機格米與勤天孫

正進行交涉

郭日橋革

應邀訪問巴基斯坦 國防 部長九月底 劃早已擬定



遺症

局季

濟 增長率

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第

位於紅磡黃金地帶

區內唯一規模龐大最具特色之中央冷氣寫字樓及綜合商場

仁樓全層富都酒樓經已開業,一樓國華戲院即將開幕,寫字樓部份單位亦已遷入辦公園

商場(紅磡廣場)

面積由232呎至全層五萬餘呎

旺舖每間僅售 \$128,400 起

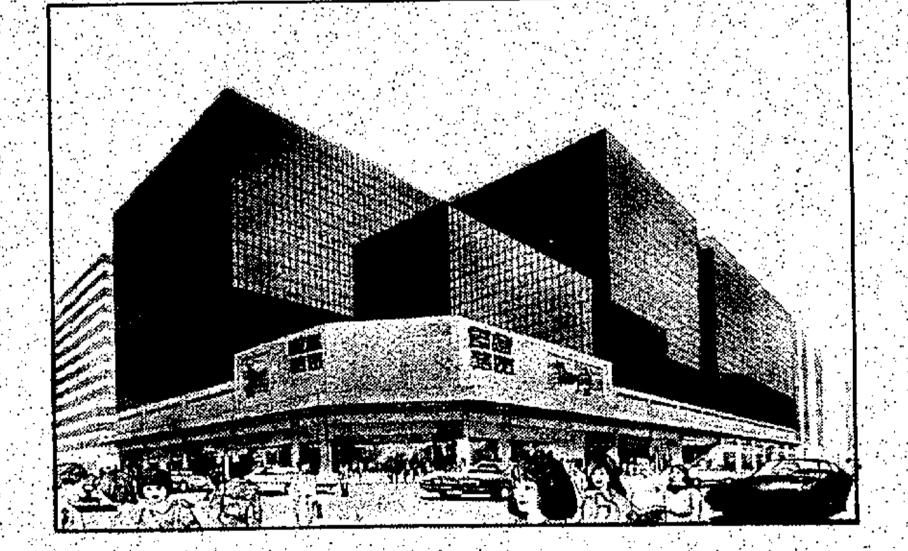
首期僅付三萬餘元即可開業

- 商場走廊寬敞,橱窗正面 採用古銅色鋁質框配厚料玻璃 實用美觀。
- 十四部自動電梯上落商場各層 方便快捷。
- 交通利便

由下列總站開出之多線大小巴士均可到達本中心:

5K 官塘碼頭 (公共小巴) (南行循環線) 6C 荔枝角 佐敦道 官塘 12K 深水埗碼頭 青山道 土瓜馮 2K 紅砌火車站 (北行循環線) 15 藍田 ( 專線小巴) 2E 白田 25 機場 45 荔景(北 慈雲山(北) 2 紅磡一南山邨 8 何文田一尖沙咀

5C 慈雲山(南) 106 柴灣 201. 機場 5D 徳福花園



紅磡商業中心介於紅磡商業住宅中心區,介於馬 頭圍道及鶴園街大單邊,原址爲區內著名之「靑 堡大厦」及「國華戲院」。地盤佔地廣達七萬八 千餘方呎,上蓋興建十五層高新型商業大厦,基 座包括地庫、地下、一樓及二樓共四層,全部闢 爲中央冷氣高級商場。

區內工商業星羅棋佈,住宅樓宇及政府脈租屋邨 雲集,人口稠密,百業繁盛,海陸交通,穿梭往 來,商務交投,極爲便利。

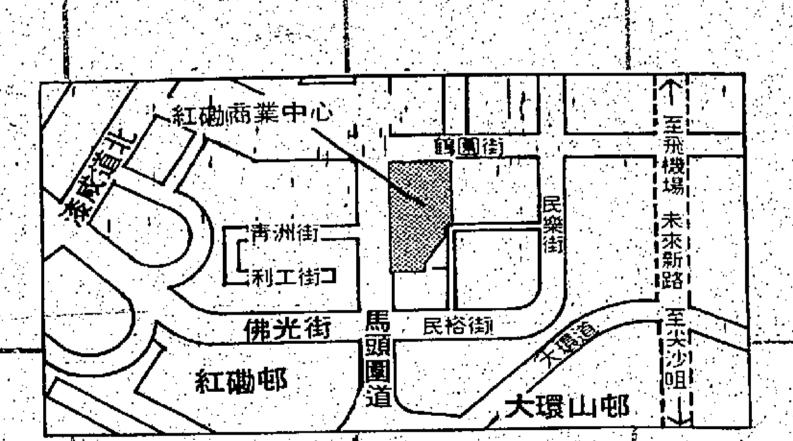
首期二成半,餘款一年分期

面積由一餘呎至主層一萬九十餘呎 每呎僅售 S405 建

寫字樓

• 玻璃幕牆設計、寫字樓獨立雲石 。皇堂派康、堂大口人

• 地毡、垂直窗簾、假天花連燈 



洽購處:

長江實業地產代理有限公司

香港皇后大道中29號華人行20-22樓 電話:5-2669 1(30線) 紅磡商業中心辦事處電話:3-621012(假日照常)

,一九八三年上半年最大的按月增,迢是自去年初經過頗溫和與暫短本港製品出口有這良好表現,確是

| 女本年上半年|| 大田於入口货品|| 本港製品出口徳|| 同期増加百分之|

區伸展。在首季,一月份的本港製品出限於美國一個市場,而是逐漸廣泛地向本港對外貿易擴展,并不像年初首數個更有「個健康的情况,過去三個月

# 美國

# 息影

僧大幅下海。 世上四年提升至十一厘之後,星期一股市出現恐慌所的上升與下跌股票是四比三。美國各大銀行星項琼斯指數星期一下跌二十點二三,跌至四個月項琼斯指數星期一下跌二十點二三,跌至四個月

**近期利率調高** 〉便會 回降

把最優惠利率 策」,以便壓止通貨膨脹,他說政府大致上同意聯他說使利率囘降的最好方法,是繼續「施行適當的水平看齊。」史碧克斯補充說:「我們希望利率不率調整至市場利率最近提高的水平去,同時亦跟銀史碧克斯就發表了上述的談話。他說這次加息「基

同局副局長說

# 陸 一業生產增長 年 增達 黑点

華

個地鐵站 **夏糧豐收** 

,它還是一個辦公大樓的入口處。和收費亭。這個站是地鐵乘客從新澤西州生,最少十人受傷。在日報廣場車站,場成的地鐵車站的部份天花板八日在繁忙時 规 塌 預 最 四州進入紐約市的最後一個 一場下的碎石跌落在自動柱 に時間要突然場下,兩人堂 で時間要突然場下,兩人堂

整討 黨怕 房私建風

美蘇改善關係

緊急使用熱綫

更要多方努力迎接出

世界 經濟 復 甦

題明了香港未 一季・輸生西徳的亦始 二季・輸往美 

市场多元人的增長,香港的整个,即使在香港出口貿易別,一本年上人人的增長,香港的整个,即使在香港出口貿易別,一本年上人人的增長,香港的整个人的增長,香港的整个人的增長,香港的整个人的增長,香港的整个人的增长,

下降百分之四點九,轉入第二季囘升百分之轉疏薄。現時要急謀補進,對英輸出由首等的趨勢,可能由於過去一個時期的進口賃多數品輸往各大市場的增長,未必是一個穩定要戰戰兢兢以迎接世界經濟的新局面,本港要戰戰兢兢以迎接世界經濟的新局面,本港



市前價

# 能採取軍事行

廷船機闖入禁區蓄意挑

で (路透社倫敦九日 ・ (日本 ・ (日本

九度; 凸級,最高温度攝

十三度・最高温度 廿六度; 三級,最髙温度**扱** 

的加薪幅度。(合該社)地訊工人工會人員反對美國及罷工糾察綫,支持美國全來與員和維修人,於八月八年,風力小于三級,最高温度、展力小于三級,最高温度

北愛暴亂

丁日天氣 各地 氣溫下降 報告

布以下十二城市八月十日的天氣預京八月九日電)中央氣象台今天下 上海最低二十五度

小于三級,最高温度 一至四級,最高温度 一至四級,最高温度 一至四級,最高温度 一一度; 

返首相府辦? 日間赴瑞渡假

北京高校畢業生

# 界油 價 與 供 需 問 題展望和

分析家認爲,未來,油國組織仍將面

=

位外科路生說:「我是范東尼的天生異狀。沒能劃動大手術,來改正歷反應。」馬哥迪未有經過的人對范東尼會有經 安尼說:「我不知道這六十歲的鄰人卡沙格里她已經是五十七歲了。生下了一個女兒,那時生下了一個女兒,那時 醫學科學院創出奇跡 

義大利有個隂陽人

據說可以使自己懷孕

體具兩性器官

採用中西結合辦法 治療食道腫癌成功

共黨國家人民受管制 共黨警告將受處分 如果工 作散漫

一些用品,很明顯,他想用軟硬兼施的方法使工作人員加强工作效率 有由工作協位偷懶出來者。本置如此,莫斯科的街頭,仍將充滿搶 有由工作協位偷懶出來者。不過,他又命令各商店對其日常顧客保留 有由工作協位偷懶出來者。不過,他又命令各商店對其日常顧客保留 有由工作協位偷懶出來者。不過,他又命令各商店對其日常顧客保留 一些用品,很明顯,他想用軟硬兼施的方法使工作人員加强工作效率 一些用品,很明顯,他想用軟硬兼施的方法使工作人員加强工作效率 一些用品,很明顯,他想用軟硬兼施的方法使工作人員加强工作效率 生產力,政府將對於工作做沒者加以處分。一位辦公室秘魯在獲悉今 生產力,政府將對於工作做沒者加以處分。一位辦公室秘魯在獲悉今 生產力,政府將對於工作做沒者加以處分。一位辦公室秘魯在獲悉今 生產力,政府將對於工作做沒者加以處分。一位辦公室秘魯在獲悉今

體重達二千八百磅。(合衆國際社)州兩人在布縣島附近捕獲一條巨型大白黨。 該條黨魚全長十六



力武示展習演事軍籍
拉|洪|開|源|美

斯|都|到|源|軍

行目的未見透露訪問莫斯科

拉洪都

華僑晩報

每天

四元

費用廉

收效大

院。 常裝備登陸,進行建造訓練營地, 擁有戰鬥機一百四十架。 院將由十九艘美國戰艦作支援,此

蔣總統提四點指示

呼籲踴躍投資加強轉業訓練 路、總統府秘告長馬紀點及各站經營長。總統於殿取經建會主任委員命先日心)蔣總統經國於今天上平十時,在總統府主持財經應談,參加青研究開放進口提高農業生產

美否認曾插手其事

急緊菲

國際緊急援助

見貴鏡入盡資 怪,頭剖,料 事罕珍析深詳

住補有海魚降得怪中學品埋怪神學彈客

。君觀宜不重兒

。映献期下。

比斑鹿小

性技设储爲提高生產力必經之途徑。目前政府所提開放進口之政策,希各有關單位認與研疫地加出口之必需手段;適時進口民生必需物資為稳定物價之基本要件;引進最新機器及視旦額出超,為長期嚴展對外貿易,應同時促進進口之增加,並體認合理儲備工業原料,三、最近數月以來出口業績已恢復增加,且已起過去年水準,但進口仍感緩慢,致出

危地馬拉政變成功

蒙特無恙

鄧光宙出品 **鄧光榮**號 鍾慧冰 # # 麥子善森美 黃樹棠\*\*\*\*\* 陳仲秋城

金興賢 唐天希 丁紅 劉紅芳 ±3

7427大荣電影公司出品

鄧光榮 區瑞強 獻明

DU DOUBY STERED 杜比立體聲

陳領威 葉文輝 麥錦雄

STATEMENT SPANKIE







# 出售由416,400元起



獨立厠所

面積由 2,149 呎至18.368 呎

- ●厚料鋼窗
- 毎層全無柱位 停車場通道寬敞

香港英皇道145號

民衆大厦二楼

☎H-71426

英文專科部P.5-F.5 報名時間:週一至六下午六時至

歡迎應屆中五同學報名

ELE

債追門登漢惡名數

\*\*專業電腦全科文憑

\*\*管理學文憑

\*\*會計學文憑

\*\*行政秘書文憑

**■☆**K-361161-5

教育司署立案註册

一年制專業文憑課程

本課程專門培養中五畢業生成為商界行政人員。透過全面及

實際的學習,使中學生具備專業知識, 俾能勝任更有前途及

為有意從事電腦行業,或此行業之高級行政人員提

供全面性專業訓練。課程内容根據英國電腦學會(

B.C.S.)及倫敦商學會(LCC & 1)考試範圍編制。

課程内容包括:電腦學原理,微型電腦及電腦操作

專爲訓練商界行政管理人員而設。課程內容乃根據

倫敦商學會(LCCI)及ICSA之公開考試範圍編訂。

此課程專為專業會計師學會(ACCA)及倫敦商學

會(LCC)公開考試而設。修畢此課程,學員可深

課程内容包括:商業英語,法律概論、稅務,經濟

本課程專爲培養學員獲得專業秘書資格。修業期滿

課程内容包括:必文速記,打字,秘書實務,簿記

會計,商業英文,進出口實務,電腦知識等。

可考取必文(Pitman)專業秘書全科証書,本校

入學資格:中五程度

課程内容包括:商用英語,商業法律,電腦學,市

, 電腦程序編寫, 電腦系統分析處理等。

切掌握會計及財務管理的方法及技巧。

**場學,經濟學,統計學等。** 

學,成本學,會計及財務等。

更具挑戰性的職位。名額有限,每科只收學生80名,報名從速。

備有豪華套房百餘間

香港馬師道7-11號雅高大厦

☎ H728972 H754422-33

謹定於1983年8月

一樓舉行皮鞋業務洽談

敬請

光臨

在香港灣仔史釗域道12號華遠大厦

院啓建玉

九日至廿三日

招

至13日

中國輕工業品進出口總公司

上海市畜產進出口分公司

廣東省畜產進出口分公司

貴州省畜產進出口分公司

廣州市畜產進出口公司

福建省輕工業品進出口分公司

江蘇省輕工業品進出口分公司

浙江省輕工業品進出口分公司

遼寧省輕工業品進出口分公司

1983年8月10日

綁綑打毆人遭年靑 走掠被亦物財金現

港郵政總局信箱 貨經驗或多懂 電話 有意應徵者 中五程度 親繕詳細履

懂英語

寄訊香地

香港灣仔某大公司

歐亞銀行大厦 高級寫字樓 單位面積402呎至1038呎 特平相售 毎呎只售 772 元起 每呎廉租 5.40 元起 外牆砌頭色玻璃紙皮石 古銅色鋁窗,茶色玻璃 已有入伙紙 • 即實即用 一.二.三樓每層面積 4055呎至4935呎 合寫字樓, 商場, 俱樂部

九龍旺角彌敦道749號

(大大公司對面)

乃必文考試中心。 開課日期:九月八日

# 则D 7D 7 上 百 手

洽談時間:

星期四至五

星期六。

上午九時至十二時,下午二時至五時

上午九時至十二時・下午二時至四時半

本公司受廣東省珠海市物資局運輸公司委託爲該公司 屬下船隊:「珠物01」,「珠物02」,「珠物03」及「珠物拖一」 之香港代理。

爲發展珠海市經濟特區運輸業務,開展珠海(香洲) 來往香港航綫承運各種貨物,忠誠服務,運費合理,歡迎 查詢委託。

護此通告,敬希垂注爲荷。

M

地址:香港干諾道西37號德信大厦四樓 電話:5-498137(8綫)

華比財務有限公司

司務

(華比銀行附屬機構) 利率行情(利率如有變更、恕不另行通知) 三個月一六個月一十二個月 期間 利率 9. 125% 9. 750% 9, 750% (最低存款額HK\$50,000 -- )

詳情請電5-8230487向關景高先生查詢 或向華比財務有限公司 香港灣仔高士打道七十七號至 七十九號華比大厦三十一樓

電話: 5-276955, 5-278897, 5-278098 各分行垂詢

地盤電話:3-807368

陳列室,飲食業等用途

## 伯明翰電腦商專書院

爲應居中五畢業生而設 免費電腦升學輔導講座

(一)電腦與今日明日世界之發 展概况 (二)基本電腦語言程式---

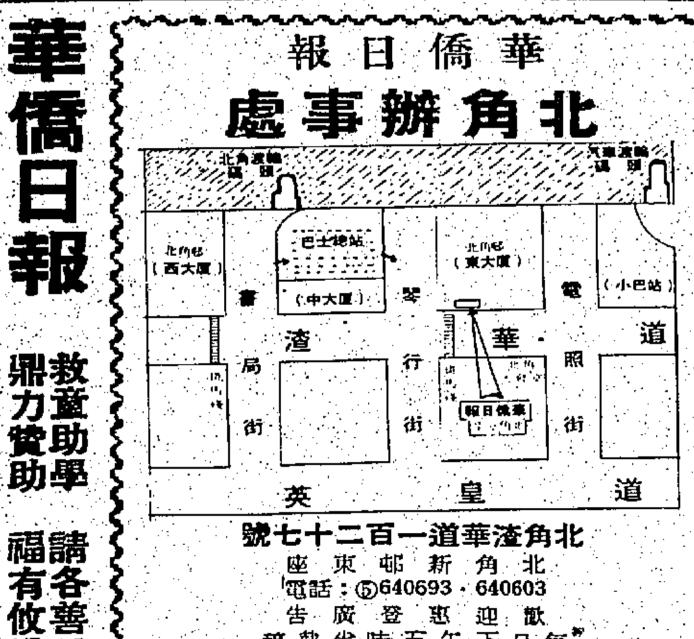
BASIC講解及應用

(三)本港電腦教育及就業指南

国期:八月中六、七八千十九日 時間:晚上七時至九時

講者:英國電腦管理學會行員主講 地址:旧角度靠街15-33號(近伊利沙伯青 年値)

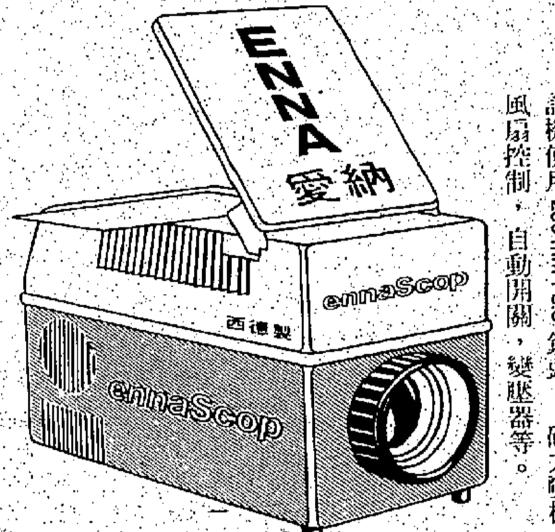
**查詢電話:3-887068-0** 



稿 敞 半 時 五 午 下 日 每\*\*

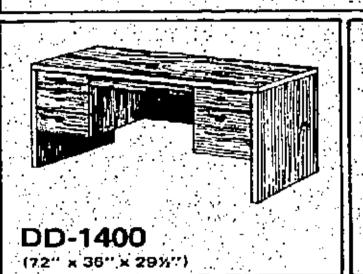
港元疲弱仍是陰影

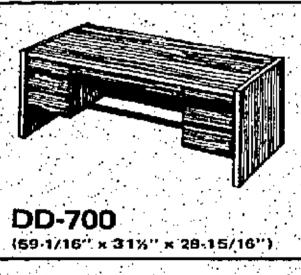
厰商接單

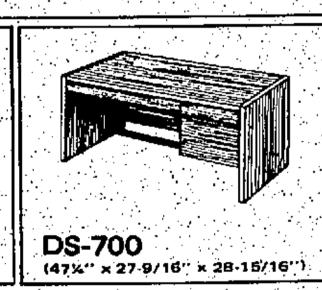


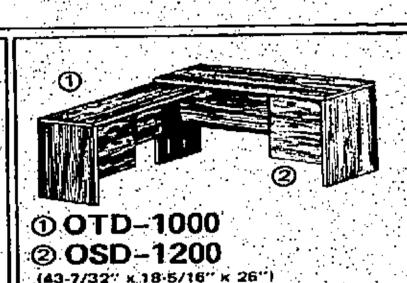
圖愛納潛放映機

DD-3400 (72"×36"×29%")









BiF辦公室傢俬:一

- ●令你的辦公室環境更美觀 舒適、提高公司格調
- ●令你的顧客及嘉賓留下良 好印象
- 採用大量生產系統 價格 廉宜,爲貴公司節省開支

DD-3400辦公枱優點:一

- ●枱的左右上角有暗線留位,以供装 配電話線用。
- 可以用一匙鎖兩個柜、快速方便。
- •辦公枱配備文件柜,可調節以裝載 大小文件。
- 特配熨板,以備刀砌用途。
- ●柜桶採用走珠系統,開關極便。
- 辦公枱枱脚可調較適當高低。

●灣仔軒尼詩道351-353號 ●太古城中心商場014號

報民市 司 向

# 

率業失來湧 也 警愼謹應還消未素因利不

**本年度立法局會議** 

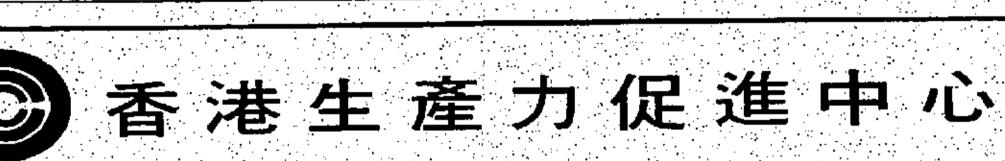
本年上半年輸往香港最大市場美國的港製產品,出口總值增加四分一,美國增加輸入港貨亦是一大因素。「华民等迅速上升,作料製造業的業務會追一步地加。」

**彭励治在形容本港的經濟在出口增加的帶動下,正逐步復甦之際** 

**分日擧行最後一次** 

上業總會年會蟬聯主席

唐翔千談香港前途 深信必能圓滿



詢問電話:3-308251(內線10)3-7235656(內線210)

訓練課程 旺角銀行中心 服務部門管理(中文) Service Organization Management Certificate Course in Business Management (English) Part II(D): Business Statistics 12.8.1983 — 9.12.1983 逢星期五下午七時十五分至九時四十五分 | 香港稅務(中文) Taxation in Hong Kong **15.8.1983** — **7.9.1983 逢星期一、三下午七時十五分至九時四十五分** | 辦公室管理(中文 Office Management 17.8.1983 — 14.9.1983 逢星期一、三下午七時十五分至九時四十五分 Two-day Seminar on Zero Base Budgeting (English) 17.8.1983 - 18.8.1983 (including Lunch) (Wed. & Thur.) 9.30 am. to 5.00 p.m. | 生產計劃與管制(中文) **Production Planning and Control** 19.8.1983 — 14.9.1983 逢星期三、五下午七時十五分至九時四十五分 | 空氣調節系統設計及維修(中文 ) Design and Maintenance of Air-Conditioning Systems 30.8.1983 — 8.11.1983 22.8.1983 **—** 19.9.1983 **逵星期二、五下午七時十五分至九時四十五分 逢星期一、三下午七時十五分至九時四十五分** 

貨櫃運輸(中文) Containerization 23.8.1983 — 6.9.1983 逢星期二、四下午七時十五分至九時四十五分 「生產管理技術」文憑課程(中文) Certificate Course in Production Management Techniques 第二部份:存量管制及倉庫管理 Part II: Inventory Control & Storeskeeping 25.8.1983 — 3.10.1983 逢星期—、四下午七時十五分至九時四十五分 One-day Seminar on Productivity Improvement in Staff, Indirect, and Public Service Activities (including Lunch) (English) 26.8.1983 (Fri.) 9.30 a.m. — 5.00 p.m. Certificate Course in Business Management (English) \$840 Part II (C): Management in Action 30.8.1983 - 6.12.1983 逢星期二下午七時十五分至九時四十五分 程序分析與辦公室之改良(中文) \$600 Procedure Analysis and Office Improvement 30.8.1983 - 27.9.1983 **逢星期二、四下午七時十五分至九時四十五分** 「管理員研習」文憑課程(中文) \$1350 Certificate Course in Supervisory Studies \$500 Studies 第二部份:生產管理 Part II: Production Management

港九各陳列室:

3-847080

●彌敦道484號地下 ●九龍旺角砵獅街121號 彌敦道482-488號閣樓 電話:3-855121-2 電話:3-847087-9

●九龍尖沙咀新世界 麗晶商場R016號 電話:3-7214284-5 電話:5-8920331 5-8920643 電話:5-670768 5-670737

實施老

、居所計

計劃

顏開

**齊字晚年** 

人籬下

運利 在港備受歡迎答應以港人生活編演劇目 用 全身肌 和高士歷開 劇中

思想感情

關默劇新紀元

電腦與你」展覽

**週末溫莎公爵** 

與表情

提高閱讀效率 處理文件

限日增加體重結實健美絶不積聚脂肪

**入消瘦,百病生,** 

請參加行政速讀課程

Improved Reading Course for Executives 英語講授 上課日期:八月三十一日

九月二、七、九、十四日 間:下午六時至九時

點:希爾頓酒店

用:港幣六百七十五元

讀電:5-210110或客面以下表格樂取資料

服務機構: Improved Reading Centre (HK)

車夠 合符為

啓 用 路士

圍車站

所有近郊列 車及部份遠郊車停該站 動工卅個月建成 ・大約三十個月後完成 大国車站至瀝源一天婚子 政府日前已招標在 政府日前已招標在 政府日前已招標在

創作梁祝協奏曲譽滿中外

缺乏

足足

維修廠房

何占豪應邀担任 中樂團客席指

音 國外 民樂

位於尖沙咀東部商業及旅遊重點,優點遠超租值。

10 兩幢高十二層之寫字櫻大厦 **反光隔熱玻璃幕牆** 十二部電梯及廿四部扶手電梯 EMPER TEMPORARY CAR PARKS





商場設計,美侖美奐

、十一、十九、世三、廿八、特別號碼寫九 (特訊)本年度第六十三期六合彩 の特別、本年度第六十三期六合彩昨日 の第六十三期、六合彩 第六十三期、六合彩

方後,大批新貨經於日 一方後,大批新貨經於日 一方後,大批新貨經於日 一方後,大批新貨經大 一度季會一度斷市,供不 度季會一度斷市,供不 度季會一度斷市,供不 度季會一度斷市,供不 度季會一度斷市,供不 度季會一度斷市,供不 度季會一度斷市,供不

**遮打花園嘉年華會** 

懷子女兩代

# 保良局主席伍樹炤表示

籌建兒董專科醫院 第一期病床一百張 希望在三至五年內可以啓用

首屆世

**球影帶紀錄賽情** 

面省高年

最近有兩部本港出品之影片,被 兩部港製電影不准公映 一九六八年八月十日

提供一百至二百强病床,以後續期地加病床及設施。,聆訴人手以及動土與建,相信起碼需時三至五年才能完成,首期將計劃會在今年底完成,遞交政府批閱。預計由物色地點,决定規範,籌集資金籌委會計劃向政府申請撥地,资金則由保良局負責籌集,初步報告將

无除路院氣氣及與成人病者混集,足以消除兒童及其父母對普通路院之人後產生恐懼,如果有專門兒童醫院,其各類設備及環境皆能適應兒童一及心理上之影响實爲重要,不須給予童重視,一般醫院的設施,只能是一及心理上之影响實爲重要,不須給予童重視,一般醫院的設施,只能是一段心理上之影响實爲重要,亦須給予童重視,一般醫院的設施,只能是

WORLD CHAMPIONSHIPS IN ATHLETICS HELSINKI 1983

鄉會舉辦

郭日

增加病

, 假名會員籍以舒暢身心起見;定本月廿八日舉一, 假名會員籍以舒暢身心起見;定本月廿八日舉一, 假名會員籍以舒暢身心起見;定本月廿八日舉一, 假名會員籍以舒暢身心起見;定本月廿八日舉一, 但名會員籍以舒暢身心起見;定本月廿八日舉一, 也 伍德良鄉 秘督察忠告

金飾店刦案特多 本地等的商及東南亞出口庄均有購入,但 本地等的商及東南亞出口庄均有購入,但 本地等的商及東南亞出口庄均有購入,但

**没强防盗設施** 

問答比

保險公司應訂嚴格標準

度斷市現

在新貨抵港

現惠顧可欣賞

不羅文演唱會

場內派發。參賽者只須在表上填妥六項與水上運參賽表格先後在各區康樂體育事務處及展覽 冷氣機中「雅文娜」質素超卓 上運動安全提高警覺及測驗彼等對安全守則康樂體育局發言人訓:「比賽目的在使市民 利沙伯中學聚行之水上活動安全展覽比賽乃由康樂體育局主辦,旨在配合 得獎揭曉

王霖促請增加車輛 解決傷残者交通

辦復康巴士服務

SANYO

國際自由拳擊 鐵虎三雄門 旅遊辦居留 只有閣下親自到南美考 察辦居留才能保證可靠 恒 巴拉圭旅遊團:由本公司代 辦簽證並負責在旅遊期內辦 生 商 妥當地居留證件。 (包括來回機票十天食宿辦理證件等 全部費用4900美元

★請即報名參加★ 阿根廷移民:四十天内收到 全家移民許可證書並由本公 南美旅遊開發公司主辦

香港旅行雜誌總社襄助南美天地新聞社 香港德輔道中156號通用大廈404室 電話: 5-421393 5-421532

(兩年制全日課程)

九龍中心

堅尼地城中心

白英奇學校

電話3-36521 內線216

今年首個大型工業展覽

中假展覽中心揭

九龍太子道三百五十六號A 明愛白英奇專業學校:

百解胶复台

1000億行即位

課程名稱

香港中學會考商科課程(中四

香港中學會考商科課程(中五)

港大入學試商科班(中六)

港大入學試商科班(中七)

堅尼地城中心:

|九龍太子道中心:

香港仔明愛成人教育中心日校:

電腦及商業實務(一) ( G.C.E. ) 九龍中心

電腦及商業實務(二)(G.C.E.))白英奇學校

香港仔田灣街二十號 電話5-524211內線14

西環蒲飛路二十七號 電話5-874227內線1

九龍油麻地石壁道四號 電話3-323484 報名日期:一九八三年六月一日開始 (報名請備身份証,相片兩張及學歷証明)



(美华)智麗教養者 (中语) 匯東積度大厦 適宜設行下列各分行: 証券。深水埗。 戰億。紅聯。 網篇階。整尼地城。香港仔。臺灣。 義滿

. 巴雷战 打座觀策

/ 開於三天前 住城職票手續

書



三洋

電話:5-245114 (7線) 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

捕藥之王

坍

經後補血 產後補身 更年類後 神經衰弱 男女 聲 張建章 監製 117 號

陽

YAT

KIU

副經歷司向陪審團道歉

女陪審團致軟意,並宣佈該宗行刦及藏械案,將押候明(十一)日上午 中時審團致軟意,並宣佈該宗行刦及藏械案,將押候明(十一)日上午 中時審團致軟意,並宣佈該宗行刦及藏械案,將押候明(十一)日上午 中時在原審法庭提訊。 一時形未悉。首席按察司羅弼專員唐能理目前仍在一間私家醫院留醫,詳細 一時形未悉。首席按察司羅弼專員唐能理目前仍在一間私家醫院留醫,詳細 一時形未悉。首席按察司羅弼專員唐能理目前仍在一間私家醫院留醫,詳細 一時形未悉。首席按察司羅弼專員唐能理目前仍在一間私家醫院留醫,詳細 一時形未悉。首席按察司羅弼專員唐能理目前仍在一間私家醫院留醫,詳細 一時形未悉。首席按察司羅弼專員。 一時形未悉。首席按察司羅弼專者。 一時形未悉。首席按察司羅弼專者。 一時形未悉。首席接到的政被不可問私家醫院留醫,詳細 一時形未悉。首席按察司羅弼專者。 一時形未悉。首席接到法庭書記官 一時形未悉。首席接到法庭書記官 一時形未悉。首席接到法庭書記官 一時形未悉。首席接到法庭書記官 一時形未悉。首席接到法庭書記官 一時形未悉。首席接到法庭書記官 一時形,最近再被委任高院審訊專員。 一時形,最近再被委任高院審訊專員。 一時,最近再被委任高院審訊專員。 唐能坦法宫却未能出庭, 結果由按察司班士,訊六日,第七日聆訊應該本月八日上午十時在在是展道高院第八庭主審一宗兩名被告人之行

外藉督察被判罰欵 上訴駁回維持原判

八專各系

回六十三第年三八九一行印報日僑華

值價考參有 史歷久悠有



映反的化進會社律法濟經治政有 照寫的爭競業尚市股行銀融金有 錄紀的況實樂娛團社育教化文有 劃刻的動活教宗療醫電郵通交有

類大六十括包 頁餘百六書全 元五卅售册每 刷印式柯裝精

一八——九四——五:機總話電 號六一一至六〇一道活季荷港香 七三六一三二——五:話電 下樓行銀人華港香街乍甸砵:處分區中 下地號七二一街華渣角北:處分角北 三九大〇四六——五:話電

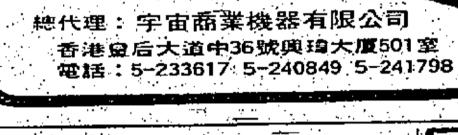
下地號七九四街海上角旺:成分角旺

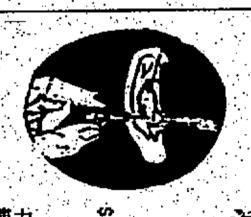
・售代有均局書大各・

九四七〇四八一一三: 話電

# 大角唱

歡迎試機比較





中國冷氣有限公司

電話:5-295581:5-286342

H-433169 465225

閉路電視系統 專業用 各欵示波器

15MHz-100MHz 天一電業有限公司

Canon AP-200 SMITH-CORONA 電子打字機 C 600型

12号时中型電動手提打字機 ●可打副本十張

總代理:永通打字機行 中瑷砵典乍街4號 電話:5-227582

BM SELECTRIC-III 83'年最新欵 淸貨大減價 原植新货由香港1BM供應 香港商業機器公司

永昌床褥梳化製造廠 沙田大國道90號電0—610750 (第一門市部) 北角渣華道17號電5—668621 (第二門市部) 标准成量机价78就地下 電站:5-226337、5-246332

專遊 方\*欄介 選便\*廣紹刊\*擇讀\*告 收登\*旅者 效廣\*遊 最告

大

國 美 汽車 焗油 車身燒焊,代報燕梳 保用三年

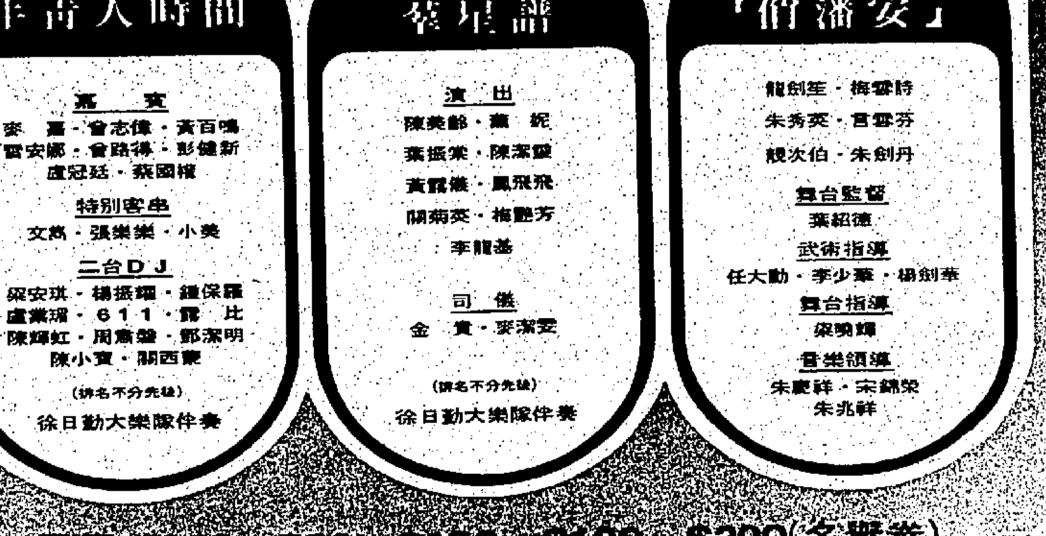


九龍灣偉業街87號 3-7570566 3-7570661

事監理新出選

會商造製麵粉

商業電台主辦 の商業 大專會堂每晚八時正 8月29日星期-8月28日星期日 8月27日星期六 雛鳳鳴劇團 歌樂精華 年青人時間 『們潘安』 華星 譜 龍劍笙・梅雲詩 朱秀英・言雲芬 葉振楽・陳潔黛 競次伯・朱劍丹 虚冠廷・蔡國権 黄露様・風飛飛 舞台監督 関類英・梅野方



男(鬼: \$50. \$50. \$100 \$120. \$200(名继券) · 基数指摘志度全差殊· 東重是院· 核氏安差院 \* 《通利維行供應會响樂器》

要求する

**入夫遗囑有效** 

稟裁定勝訴

順

口機歸家揭發家庭慘變

角旺 壓 廠

從 詎餞買

獎章及勳扣

政司指示下主控昨通知法庭

四項罪名暫不起

印達成僅被控制

七男女受傷

四車連環撞

四名高級警官

**逐母涉嫌傷人身 少數人人身** 

判監一年刑滿

大陸客再偷渡來

神。因此,歷年來人們都明白這些事都是真實無詫的。 耶穌基督復活後,就回到天上去。我們若信祂,亦能 到那裡去。祂活着,但不是人的樣式。當祂是人時, 祂只能同時與一個或一型人交談。但現在· 祂是個靈。 只要我們主動,祂就能同時與我們每一個人交通。祂 不受時間、空間所限制、祂無處不在,無時不在。並 且, 祂要了解你、聯絡你、醫治你和安慰你, 還有最 重要的,就是給你永生。 你相信這些事嗎?你自己可以証實得到。只要你

誠意地開放自己,並主動去尋找神,絕不需要任何特 别東西。神清楚你,祂了解你的一切。祂要你主動去。 認識祂,祂能藉着很多方式與你交通,這封信就是其 中一個方式,一個令你想及生命中的疑問的方式。 若你要和神有更密切的關係,只要開口和祂說話

就行了。祂一定會垂聽。告訴祂你要認識祂,了解祂 對你的愛,以及對你的安排,承認你曾和祂分隔,現 在要進入祂的家,成為祂的兒女,求祂幫助你去認識 祂,以及那既是人,又是神的主耶穌基督。若你真誠 地籍着主耶穌的名向祂祈禱,祂就會開始與你交通。 指導你今生和死後的永生的一切。

親爱的朋友,你從沒有見過我。你可能聽過我, 因爲我曾到過一些很少人到的地方去。你不一定要相 信我所說關於月球的事。但你可以自己証實神的存在。 仔細思想我說的一切,它們全是真的。我所受的科學 及科技教育比很多人多。所以,你得了解這些話的可 信性及可想性。若你希望了解多些,盡管寫信給我。

艾德寧

國際函授學院 香港銅鑼灣郵政信箱三一

・共有五十宗販器及五十

小算差 治安

厰內工人吸入有害氣體感不適

萬寶至公司被控案

法自裁定需要答辯

每當晚上,你抬起頭來就看到月亮。我在月球上 看地球也是差不多。它活像一個脆弱的藍色皮球掛在 黑暗的宇宙內,你幾乎可以伸出手就握着它。那種感 覺可說是無法想像得到。我這次月球旅程是一個很長 的計劃。它包括多年的訓練和準備。對我來說,能夠 被選爲少數登陸月球的其中一人是一項光榮。直至旅 程、登陸及回程之後,我才有機會眞眞正正的去深入 回想宇宙的奇妙·以及我這一個有如此特别的經歷的

人內心的感受。 我們三個都對這次經歷嘖嘖稱奇,但表達方式各 有不同。讓我先簡略地告訴你我們登陸月球的情形。

一九七一年七月二十六日,我們三人在早上四時 三十分就起了床。那時很早,我們都知道這多年來的 訓練,就是爲了那天。當大家都準備好了,驗身証明 身體健康後,他們就替我們穿上太空衣。雖然它們在 地球上很重,但在無地心吸力的月球上,就輕省得多

我們乘車到遠發射台,再乘電梯進入那三百六十 英尺高的太空火箭,再進入頂部的太空囊裡,距離地 面足有一幢三十六届的大厦一般高。這麼巨大的東西, 真令人懷疑它怎能飛到天空去。我們在船內正面向天 的坐着,等待着倒数……十、九、八、七、六、五、 四、三、二、一發射!接着我們感到、再聽到下面的 巨响,再慢慢上升。

我們感到好像掛在空中。隨着能量增加,火箭的 移動由很慢而漸漸加快、加快、再加快……

那時我們正受着比平常多出四倍的壓力,而且吵 得利害。直至火箭的速度超越音速後方才停止。接着 我們加速至一萬八千英里,再而由向上升變爲向前進 人地球的軌跡。

於是我們望向窗外,天空越來越黑。在地球的軌 跡上,看到上面的黑天空,和下面的藍天空,更可看 到美麗的地球……蓝色的水;棕色、綠色的沙漠;白 色的雲和各大洲—北美洲、歐洲、亞洲、中國。但並 不感到那二萬五千英里的時速。

兩天後,我們接近月球。遠看它是峨嵋月的形狀。 慢慢進入了它的軌跡,可能就是看慣了圖片的綠故, 它看來大得利害,美麗得利害。它的表面像沙一般灰, 看來絕不像是真的。因為沒有空氣的緣故,一切都出 奇地清晰,光亮的地方極光亮·黑暗的地方極黑暗。

當我們更接近它的表面,飛越那些山脈和山谷時, 大家才發覺原來我們的速度是那麼快。電腦幫助了我 們安穩地降落,那種感覺非常特別—我們正在月球表 面上!心裡立即充滿着拓荒的熱誠。

回首抬頭看看地球,這個旣美麗、又溫暖的東西 看來脆弱得可以,像你只要用手指碰碰就會支離破碎 一樣。這情景足可以改變一個人的思想,它能使人欣 賞上帝的創造和祂的慈爱。

在月球上那次經歷令我永志不忘,我感到心怡神 往,掛虛全消,並且作了一個重大的發現。 我一向以來都相信有一位創天造地的神。大多數

人都認爲宇宙一定有一個開始,不會無緣無故地出現 ——它是被造的。但是,我個人對神的感受很不同。 小時候,我有了一個接受神的經歷。但在年青時及在 軍隊中時,我幾乎沒有時候去深入思想那些必須發問 的問題。我渡過的是學習,高速飛行及紀律性的生活, 好像沒有時間去間有沒有神?我可以認識祂嗎?宇宙 何來?我是誰?我要到哪裡去?死後何往?等等的問

然而,我在月球清澈閃耀的表面上找到答案。我 感受到神的存在!就有許多在西方出生長大的人一樣, 我得知神藉着耶穌基督向我們顧明自己。但當我打開 門接受祂後,我的生命才得着滿足。

讓我告訴你這一切。首先,世界上有一位神。這: 絕對是非實。祂是真神,祂要你認識祂。你感覺不到 祂的存在嗎?就因為你與祂分隔。你感到生活空虛無 意義嗎?因爲你與祂無關係。你不認識祂,就像一個 相隔千里的人一様。

然而,祂要你去認識祂! 祂要証明祂的存在。祂 可用什麼方法呢?祂可以造一個太招牌,掛在天上, 或使海水變爲淡水。這樣所有人都可以知道祂的存在, 並且信祂。但若祂如此行,人們只會因恐懼而相信。 心要我們自由地選擇主動去認識祂。

神却選擇了更適當的方法。祂成爲一個內身的人, 使我們能直接與祂交通。我們可以問祂問題, 也藉此 了解祂的計劃。

當祂在世上時、很多人相信了祂、生命就充滿了 喜樂。祂証明了自己是神,又行了很多神跡——治病 說預言等。所有人都感到奇異。祂告訴他們祂是神, 道成肉身成為人,指示肉身死後永生的道路。那時一 些有權勢的人害怕祂會使信祂的人脫離他們的控制, 甚至軍隊、法律及賦稅也不能控制他們。因此他們豁 傳馳是個罪犯,並且殺了祂。但最令人懸奇的,就是 祂在祂死後三天復活了! 証明了自己所說的話: 祂的 確是神!就在那時,祂說明若有人要到神那裡,只要 信祂就行・因爲祂就是神。這人就是耶穌基督。祂活 在約二千年前亞洲的一個小角落。當祂死後,很自然 就會被人遺忘,但因爲祂從死裡復活,祂証明了祂是



告之下,該名男子終於晚上九時三十分自行開門向署方投降。 一、否則便引火自焚,有見及此,醫方迟即召喚消防員到場協助;經多番勸學時,發覺該名男子從歐搬出一火水爐,咸嚇門外警員不得撬門衝入屋內條歲姓潘男子,突從房內手持雙刀衝出,喝令屋內的六、七名住客離開,與有住客十人,約於昨日下午七時三十分,一名在上址獨住一房間的二十二十一時發現場為差濟衆安街八十九號五樓後座,該單位共住有四戶家庭, 於是次事件是否與這問題有關,則有待警方作進一步調查。(合)於是次事件是否與這問題有關,則有待警方作進一步調查。(合),接悉,該名男子終於晚上九時三十分自行開門向警方投降。,否則便引火自焚,有見及此,警方迟即召喚消防員到場協助;經多

五男子涉嫌售假金飾騙財

二人不認罪今續審 潛逃通緝歸案

ORGANISATION 合實際工作情况。 每一個着重人才能 每一個着重人才能 在一個流水作業

股東週年大會通告

**大鵬灣海面** 。在職務規格方面 範圍較大,且每日的

承

有水怪出沒

**地段**:

萬衆財務(香港

)有限公司

倫太商業管理有限公司護啓

電話:五——二二九四三〇及五——二二九四四六 拍賣人香港拍賣行及 地 產 代 理 有 限 公 司同路 貨品受質人代表律師何新權黃天榮律師事務所同路 香港皇后大道中五號恆昌大厦一七〇三室

欖勿與拍賣行拍賣 FAIRTRONICS

香港概勿兄弟拍賣行啓

、帮電器用品用

具冷

氣系統傢俬各物廣告

股東週年大

會通告

之冷氣系統及寫字樓用具各物廣告欖勿號拍賣行拍賣 LEE KEE MOTORS CO.

IND. BLDG. 七字樓內座 FAIRTRONICS LTD. (GOODS-ELECTRICAL EQUIPMENT AND APP THY THE THE THY THE THY

7811 OF 1983 PED UNDER. THY FUK ON ON ONE OF THY ON ONE OF THY ON ON ON ONE OF THY ON ON THY ON THY

學

九〇三至十十二時正

路者茲承香港最高法院命 UNDER H. C. ACTION NO. 2051 OF 1983 PLANT AND OFFICE EQUIPMENT 货物性質——冷氣系統及寫字使用具)各物照法院所封者當家拍賣以價高者得投得者須立即將全部貸款以用具)各物照法院所封者當家拍賣以價高者得投得者須立即將全部貸款以用具)各物照法院所封者當家拍賣以價高者得投得者須立即將全部貸款以用具)各物照法院所封者當家拍賣以價高者得投得者須立即將全部貸款以用具)各物照法院所封者當家拍賣以價高者得投得者須立即將全部貸款以用具)各物照法院所封者當家拍賣以價高者得投得者須立即將全部貸款以用具)各物照法院所封者當家拍賣以價高者得投得者須立即將全部貸款以用具)各物照法院所封者當家拍賣以價高者得投得者須立即將全部貸款以用具)各物照法院命 UNDER H. C. ACTION NO. 2051 OF 1983 PLANT AND OFFICE EQUIPMENT 货物性質——冷氣系統及寫字使用與紙繳足並限於指定期內將該貨物出帶下稳之後若有錯彌或意外之事俱與紙繳足並限於指定期內將該貨物出帶下稳之後若有錯彌或意外之事俱與紙繳定並不可以以用,以上,一个一个氣系統及寫字使用。

——令氣系統及寫字號 —AIR CONDITIONING 呼式□○號櫻下(LEE NE

欖 勿 泉 拍 費 行 拍

<u>ઝ</u>

AND

二零三四

香港欖勿兄弟拍賣行啓

函授證書課程(摘要) 事管理實務

拍銀

·五一二二九四三〇及五 二三九四四六皇后大道中卅六號與傘大四二〇五室 全港拍賣行及地產代理有限公司文律師姚寶誠黎慶釗李國麟律師專致文律師姚寶誠黎慶釗李國麟律師專致

"太商業管理有限公司

用具冷氣機像(MAA物度生

欖勿<sup>競</sup>拍賣行拍賣彩色電視

**雪櫃** 

ELECTRONICS CO. LTD.

欖勿與拍賣行拍賣 SUPERSPA

二二〇二三四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

理然一九八三年八月十日即星期三日上午十一時正在香港學打街學打行土理於一九八三年八月十日即星期三日上午十一時正在香港學打街學打行土理於一九八三年八月十日即星期三日上午十一時正在香港學打街學打行土理於一九八三年八月十日即星期三日上午十一時正在香港學打街學打行土理於一九八三年八月十日即星期三日上午十一時正在香港學打街學打行土理於一九八三年八月十日即星期三日上午十一時正在香港學打街學打行土理於一九八三年八月十日即星期三日上午十一時正在香港學打街學打行土理於一九八三年八月十日即星期三日上午十一時正在香港學打街學打行土理於一九八三年八月十日即星期三日上午十一時正在香港學打街學打行土理於一九八三年八月十日即星期三日上午十一時正在香港學打街學打行土理於一九八三年八月十日即星期三日上午十一時正在香港學打街學打行土理於一九八三年八月十日即星期三日上午十一時正在香港學打街學打行土理於一九八三年八月十日即星期三日上午十一時正在香港學打街學打行土理於一九八三年八月十日即星期三日上午十一時正在香港學打街學打行土理於一九八三年八月十日即

最後三天

出席 是 記 記 五 元 五 元 九

香港管理專業協會與華僑日報聯合舉辦

第三課

市所必須依據的主管文件。 市務說明是建立良好人事管理制度的基礎,它也是為遠行各の B D E S C R I P T I O N )與職務規格(JOB S C A T I O N ) 的編製是爲最重要的步驟。 在整個工作分析(JOB A H A L Y S I S ) 的程序中, 在整個工作分析(JOB A H A L Y S I S ) 的程序中, 市所必須依據的主管文件。 中,職務說明

**汽地方法院離婚案** 

八三年第一四五二宗

職務說明的功用 EVALUATION 呈遞 啓者· 香港

本倘若在 雜婚註册 答辩人可 今後一個月內未能與離婚註册 P 香港 金鐘道 份該離婚申請書之副 統一中心人

製衣業訓練中心

紙樣製作技術員訓練課程

中學會考四科或以上合格(包括英文、數

時間(上午八時三十分至下午五時十五分)親臨

報名手續:携同中學會考成績,相片兩張及身份證,於辦公

每週有夔日及南晚派往參加工業學院主辦之部份時間給假制

三第

職務規格的內容

日二初月

人事管理部門要經常根據機構內的各種變動,而對有關的職務說明作職務說明的編寫,用字必須力求清楚明確,而且形式必須統一。 作任務及實任;與機構內其他人員的關係;職權範圍等。 唯為說明的格式每間公司都可能不同,不過大致上都會包括下列各項 唯為說明的格式每間公司都可能不同,不過大致上都會包括下列各項作為設計在職訓練計劃的依據。

七年亥癸曆夏

明確顯示各職位間的關係,以避免職質的重複及某種工作無人機職務說明,訂定每個職位所需資格,作爲徵聘新人的依據。助新員工能明白他們工作範圍及職費。 員工對他們現有的職費更能全面瞭解。 操職務說明進行工作評估〈JOB EVALUATION〉

336 至 342 號

、樓B座之答辯人史金興。該

離婚申請書控訴寓香港洛克道

案之申請,

**へ已在香港地方法院** 

聞

查

見的晉升前说,往往是造成員工流動的主要原因之升職機會不太大的職位而言,因爲資歷超過工作上格上所列出的,應是能否勝任逼項工作的最低條件

**大衆國際投資有限公司** 

址啓 遷

事

自一九八三年八月十日起 註冊辦事處將遷往:

皇后大道中三十六號

興琿大厦302室

建懋國際有限公司

承銀三命貴重物業拍賣

理事長劉克文內

請人作爲

九龍地方法院雜項案

承銀主命 貴重物業招標

同等學歷。

本中心報名

**開課日期:一九八三年九月十二日** 

(星期四)正午十二時正 九八三年七月三十日 欲知詳情請向下述之銀主代表律師查詢

銀主代表律師 余會龍律師行

車啤機士點爐各物廣 欖勿與拍賣行拍賣 PERI JEANS) INDUSTRIES

期內將該貨物出習當衆拍賣以價 767 OF 1983 T (JEANS) 恕訃不週

其行啓

及住宅傢俬各物廣告

資行啓 FEC

帮衣 告 謝 下週 孝女 惠清 婚林伯超 李男 惠清 婚 國元洲 李男 惠清 媳 周惠芳 惠 中 媳 周惠芳 惠 中 媳 過 周惠芳 惠賜厚賻

高誼

電話:五──IIIOIII四 香港概勿兄弟拍賣行啓

大學 人名 SHOPPING MALL 一字撰銷位二十(SHOP 20)(YU YUET WAH TRADING AS MINEA BEAUTE CENTRE)(NATURE OF GOODS—STEEL FRAME STOOLS MIRROR, WALL CLOCK 货物性質——椅,発,鏡,墙鐘)內將全部貨別以現銀紙級足並限於指定期內將該貨物出濟下頜之後若有錯漏或意外之事俱歸置者自理特此聲明

21 OF 1983 21 OF 1983 THOUSE ON TURE OF THOUSE OF 1983 THOUSE ON TURE OF 1983

一九八三至八四年度

2085 OF 1983 CURTIS W CURTIS W CURTIS W CURTIS W CURTIS W CURTIS

**愛**行啓

新生入學申請結果通告 香港理工學院現公佈其一九八三至八四年度夜間制課程 而試及學能測驗之取錄效生名單、候補生名單及仍待效應之效生名單。詳情請參閱理工學院平台上張貼之告示或即日英 文定報。各申請人亦可於八月十五日至十九日於政務總署籍 下港九及新界各民政署之辦事或查閱該告示。 教務長 關梁實珠

紡織機械出

.3301 OF .3301 OF .3301 OF .公司的性質—— 公司即將全部貨 .公司的性質——

網絲機 良好淸花機 粗紗 精梳機り 條卷機? 简子機等配備齊 有意者請電 0-2001

全,法院得將該案作出認為公正及適當之命令。 (二)華出的廣告之方式作爲該文件有效送達於各籍人。 (四)額外及其它補救,由法庭作决定。 (四)額外及其它補救,由法庭作决定。 (四)額外及其它補救,由法庭作决定。 (二)華担此申請之一切堂費;

**选时間地點到** 

量期二上午

· 门日內庭

子錶廠 電 誠聘生產部助理主管 男性,年30以下,需有多 年行針錶或機械表裝配經 驗,請來函本報信箱式式 **壹號,詳列履歷,守秘。** 

九龍地方

· 方樹福堂五十元· A · 香桑熱心捐款响應, 在 · 潘星南先生二百 一千零五十元· M · ·

# 日十月八年三八九一曆公年二十七國民華中 七一一他說 組委員會 期甲

申請書共 **不週五攪珠定得士** 5人如果尚未收到收據,應即與愛民商場二樓居者有其屋中心聯絡,電話三榜。 萬六千五百四十 一萬多 屋協會住戶申請人遇交的終色百六十八份,其中四私人權事

復行 **女重面前暴露下體** 賄警員圖脫罪 五個單位,分別位於屯門兆山苑、沙田景田苑、七項角聚進官、綠色表格的中調人。 

委員會屬下

时,不久更創辦泛亞東商社海大陸報總編輯,其後出年 與氏爲著名報人,二次

**殯禮日期稍後决** 

語保険限公

,舉行股東年會,處理下列事項: 「學行股東年會,處理下列事項: 」「一日股東年會,處理下列事項: 「一日股東年會」」「一個座香港」

六年出任香港英文虎報主編,八吳氏肆業於密蘇里大學新聞系,

7000户登記。
出一九八三年七月二十界諸君,務請依時出度以數師及議定其酬金。

日起至八

月十

日止(首尾兩日在內

經理

古德遺謹啓

国港,再度加入星岛和 委任吳氏爲美北區代表 展局成立,接替了駐紐 展局成立,接替了駐紐 一九六六年,吳氏

貴重物業招標出售

★地下有露天平台,一樓側有露台

★二十至三十分鐘車程至尖沙門

詳情將於星期一至五與下列接洽

會

荃灣辦

DELOITTE HASKINS-I-SELLS

本灣沙咀道284號

周氏商業大厦十樓

**TEL**: 0-465371

計

4、被一体班等日用路 作已华百麻雀馆巡坞, 也拘捕時婚閒以 小板一体班等日用路 小两军政策员目路 小两军政 **昭巡場被判罰欵判監緩刑** .本 日 紅獲

三期星

善長捐款 救童助學 ・GRHCE L 如下:無名氏音長 が運動・昨職收到 會社務服益公心熱 事領 總 夫 會 字

改音器連脚架及全新耳筒等。 鼓及配樂器一套,杜比系統三部,以及多部之擴音機,結部,剪帶機一部,八聲錄音機一部,山葉鋼琴一座,電子。該公司資產包括瑞士製錄音室控制機一台,瑞士製十六招標承投某公司資產,該公司是以經營專業錄音室及出版

- 三日舉行之股東週年七八十九八三年八月八日十五百九十元正(上年年二五一仙。 本年度之綜合

年合態

八三年九月二十三日登記在股東名册建議派發一九八三年三月三十一日年之董事會議中議决將於一九八三年 九八三年 九八三年二月三十一日 年之董事會議中議决將於一九八三年 九十二百四十六萬六千五百九十元正 (上年一年三月三十一日之會計年度內不包括

其後按季紐約

紡織工業系

**遊告** 一 動 概 標 來 整 理 工 委 學

(4)造鞋生產技工(3)金屬表面處理技工

(2)造鞋工整學遊費

**學遊費** 學遊費 一處理工藝

擬招標承租官地事

無名氏善長捐千餘

活院某道校大 號碼

一一〇號学學 一一〇號学學 一一〇號学學 一一〇號

聞工作有與趣者請函荷聘請男性新聞記者凡大

外勤記者

華僑日報

第弍壹四

話號李專

合者函約或電話通知應試。名,住址,學歷,履歷,及

工綫改道

黃竹街修路

七年亥癸曆夏

日二初月

旦北方 地行向 婦 婦 屋

七號北行向獎盛 一班, 一班 一种 一大橋) 一大橋)

路者協聯佔值及拍賣行定於一九八三年 八 月 十 日(星期三)下午二時卅分在 皇后大道中卅號娛樂行405室內拍賣; 文成西街22-28號南北行大廈二十字樓C 座及D座及天台C座及D座及天台上層

此物業照現有租住客權益而出售 翁余阮律師行(銀主代表律師) 德輔道中45號永隆銀行大廈11樓 協聯估值及犯實行 5-222088 

聞新港本頁三第張三第

上一三二 號二十號 號七 B號

承銀主命下列實重物業公開拍賣

三號外面一一一點

)九號外面 ○一覧 1 1 0 七號 B

(一)暫停使用之巴士站 汝州街二〇七十二〇九號 汝州街二〇七十二〇九號 汝州街二〇七十二〇九號 汝州街二五一外面 汝州街二五一外面 改州街二五一外面 大州街二五一外面 大州街二五一外面

居屋

昌

展出繪畫攝影優勝作

首講今

文文學週 開始 

文學週各講座及研討會均在大會堂劇院舉行,免費入場,歡迎市民主持「香港文學:檢討與展望」研討會。屆時,所有講者均會出席此外,香港大學中文系教授趙令揚博士,將於八月十五日下午二時每項講座約一小時,講後有半小時公開討論。

光中、林燕妮及劉惠瓊對香港文學的意見。刊,免費派發給出席講座的市民。該特刊載有金庸、胡菊人、何丙郁、余刊,免費派發給出席講座的市民。該特刊載有金庸、胡菊人、何丙郁、余此外,爲慶祝市政局成立一百周年,公共圖書舘特印備精美文學週特 香港政府

课程名稱 \*\*用好學院 修業年期 入學 資 格果在名稱 \*\*用学會考英文科(課程)),成績在C級或以上,或同等學歷。

\*\*常語:香港中學會考英文科(課程乙)成績在E級或以上,或等等更利工業學院——九龍觀塘晚明街二十號。

\*\*常語:香港中學會考英文科(課程乙)成績在E級或以上,或等等更利工業學院——九龍觀塘晚明街二十號。

\*\*常語:香港中學會考英文科(課程乙)成績在E級或以上,或等等更利工業學院——九龍觀塘晚明街二十號。

\*\*常語:香港中學會考英文科(課程乙)成績在E級或以上,或者有說主業學院——九龍類時關道三十號。

**一業學院夜間課程招生通告** 

城市设计像的多种之类,在一个人的大型的工作。 中門分區計劃大網草擬圖第 L T M/2 號城市設計條例(香港法例第一三

2

世分爺一百至一百二一必文氏」 速記(由

年

(1)建築學證書

型或G2及格或同等學包括英文米米數學及物 包括英文米米數學及物 包括英文米米數學及物

石峽尾分區計劃大綱草擬圖第 LK 4/33B 號之修訂城市設計條例(香港法例第一三一章) 八三年古

) 機字裝備工程(是 ) 機字裝備工程(是 ) 海科及喉管装配 ) 海科及喉管装配 ) 海球接修及招牌( ) 海球接

**毒毒毒毒** 

同右。 同右。 中三或同等程度。

工程系)電器用具維修

中三或同等程度。 每框上級或以上,其中須 管學歷。 每次次本本、數學及 等學歷。

章)而擬備之石硤尾分區計劃大綱草擬圆則第 L K 4/33 B 號之修訂項目[修訂項目附表——城市設計委員會依據城市設計條例(香港法例第一三一九八三年七月二十二日

等學歷。 包括英文米米,數學及 包括英文米米,數學及 在E級或以上,其中須 在E級或以上,其中須

城市設計委員會經詳細考慮後, 依據上述條例第七條而在營報刊

2)機械工程證告(立2)機械工程證告(立2)機械工程技工(立2)型形成冷凝)

同右。 同右。 中三或同等程度。

1.2000 (E) 將九廣鐵路 (E) 將九廣鐵路 (E) 將九廣鐵路 (E) 對 (E)

之修訂項目

益高派 冷 線 線 数 数 数 数 数

限

公司

图十一度九龍四區地政威及香港花園道美利大厦六樓地政署投票表格,通告及牽程可向九龍彌敦道四零五號九龍政府合政標 另第一九八三年八月十九日正午十二時租約第 K X — 941 號 只供貯存承租人之货物包括車輛 和龍何文田迦密村街 面積(約)一千三百七十岁米

(1)服裝製造證書(2)針織太物製造技工(2)針織太物製造技工

百等學歷,並須爲製衣包括英文米米,數學或 倒在E級或以上,其中 看港中學會考,四科成

擬招標承租官地事

租約第五三九號

(1)船舶建造及修理设占輪機及構造系

(2)輪機技工

中三或同等程度。 知等學歷。 中三或同等程度。 中三或同等程度。

4) 銲接構造及喉管

本公司註册辦事處舉行股東週年星期五)下午四時正在香港夏愁

日止之年結帳目及董事會

週年

會通

告

限公司

擬招標承租官地事

就讀之工業學院,逾安之申請表格須於一請人可親向上列各工

逾期概不受理。 二九八三年八月 二業學院索取甲

7十九日(星期五)下午五時前交高表格(VTC 612,613)城寫

**費 費** 

上述課程每年學費由一百元至一百五十

| 數量不超過本公司 已發行股本百分| ,則通過為普通議案:

上列各項夜間課程之献止報名日期爲一九八三年八月上載止報名日期

。 九龍西區地政處索取,而招標圖則亦可往上述各辦事地政署,測量部及九龍彌敦道四零五號九龍政府合署格,通告及章程可向元朗地政處,香港花園道美利大期:一九八三年八月十九日正午十二時

包括在內,暫停辦理登記手續。
公司股份登記處將由一九八三年九月公照規定之格式及在開會時間四十八小公照規定之格式及在開會時間四十八小公

秘書盧偉林護啓

)所申調之課程宜與申請人之職業有關)上述課程將儘量如期開辦,但亦可能)全部課程男女生兼收。

職業訓練局署理執行幹事 黎澤豐

有關。可能格於環境而延期或取消。

# 育體僑郵 屆世界田徑錦標軍

間十秒 民族民族 形 〇七並非伊最佳成 臂 基

女子百米艾殊福跌倒歌 **验稱后** 

女 子 入今天的大手一位世界鐵球冠軍人

八郎是美國代表・更形美妙。
該位世界紀錄保持者表示:「能辨 很「高與」能在首屆世界錦標賽上贏得一面獎牌 身世界三名最佳短跑好手之列,已是件光荣的事,而且前三

荷夫曼二級跳倫元

美兵球手北京受訓 回國後將訓練新

路易斯跳遠可穩勝

WAH

郭日

而是英國的聯邦運會冠軍李維摩亞,得三千七百九十二分。 所是英國的聯邦運會冠軍李維摩亞,得三千七百九十二分。 前三位置,紐柏克得三千九百一十六分,柏絲三千八百七十三分,華達三千八百卅四四億室外世界紀錄保持者美花美,定會全力爭勝。女子七項全能賽,昨天完成了四項。 準央賽及八百米决賽,跳髙拜髙娃擁有二米〇三世界室內紀錄,或可爲蘇聯帶來另一準央賽及八百米决賽,跳髙拜髙娃擁有二米〇三世界室內紀錄,或可爲蘇聯帶來另一種央賽及八百米決賽,跳髙拜髙娃擁有二米〇三世界室內紀錄,或可爲蘇聯帶來另一

一跳,曾越過十七米五〇,但囚犯規不算。 (大部分),以前荷夫曼未彈越離過十七米二〇,也不是今次奪標的熱門,但在第五次跳,以此為門,奪走世界田徑錦ບ賽三級跳金牌。 (美聯社芬蘭赫爾辛基八日軍)二十四歲波蘭人荷夫曼,從藉藉無名之中,以上為門,奪走世界田徑錦ບ賽三級跳金牌。 。該美國好毛 七米四二成緻 **發于 美地**的 人 藉說 最 壹

扱治網球榜

七〇三五四一一一九二二二〇五五〇一〇四十九

土持頒獎。 不規學總會司庫馬力恆田慈大利專程來港之世田慈大利專程來港之世田 **澳洲安卓别益,榮膺日前舉行韓國吳承順** 女子個人純劍决賽

<u>承</u>分軍

韓宗

吳人順門

破世界長途跑紀錄 十歲麵包車司

匹

市局排發練工

國際足球邀請賽

阿美利加

掄元

茶具文物館改建中

港

亲

聞

有

「我祇不過是普通人,出盡全力才有成就。跑長距跑最困難一月完成壯舉,若能完成,他便跑過一萬四千公里。煥發的格達表示,計劃繼續他的長跑,直到抵達比里斯班馬八干三百公里,打破去年美國高夫所創下紀錄。斯班北部的格達,抵達澳洲西部產麥小城瑪維甸時,創下該

增收票價提供世界級使對美難於提換。一種與一種學學與於提換。 世界經濟

意 大

球市仍

雖鬧不景

保加利亞一足球隊

西德賓舒城,獲得第三 英國盧頓則以二比零勝 馬波盒賽事的勝利,而 敗瑪德里體育會,獲得

及行期被 事除 會籍 大力 方

球技

登山隊員

波蘭球隊屬業餘化

將有更多球員輸出

和黃兩

夏昆絲挫

**石杉磯女子網球錦標賽** 

四柏林展開争

加拿大公

網球錦標

國區,激化

**树球手包括有十二種籽** 其他獲晉第二週的

戴查晉第

週

西省際足球錦標 哥連泰斯勝

《術欣賞淺談」 州分,新聞簡 別樂融融」第

報,繼續 · 所用,十 轉播英國廣

掛稅「活力五綫」 與語新聞節目, 與語新聞節目, 大氣報告及華南海域天 一十時,新聞簡報, 一十一時,新聞簡報, 一十一時,新聞簡報, 一十一時,新聞簡報, 一十一時,新聞簡報,

大時,新聞簡報, 一,州分,交通報告, 一,州分,交通報告, 一,州分,交通報告, 一,州分,交通報告, 一,州分,交通報告, 一,州份,新聞簡報, 一,新聞簡報, 一,新聞簡報, 吧,卅分, 天氣報告, 天氣報告, · 普通話的目 一峰上第十八 新聞簡報 表

內開放市民參觀 市局主席巡視域多利兵房建設 港九市政署署長裴祺、文化署署長陳達文及香港藝術館館長市政局主席張有興昨日巡視域多利兵房多項建設工程。陪同

テー 部 Fit

節目與第二 合十 香港第一台 與第二台會 温泉

四及一〇三兆赫 四及一〇三兆赫 一段光第一線一,卅分,新聞簡報,交通報告,新聞簡報,交通報告,新聞簡報, 一段光第一線一, 一段光第一段光 小小二尋找家明」第八件 一時,新聞簡報, 一時,新聞簡報, 一時,新聞簡報, 一時,新聞簡報,

繼續「輕談谈唱不夜天 一輕談淺唱不夜天」。 「輕談淺唱不夜天」。

**天氣報告)** 新聞簡報,

一・卅分・交通報告・

**報「輕談淺唱不夜天」** 華南海城天氣報告,繼 四時,新聞簡報及

(真至大時)。

香

/總聯辦

港第五台

大及一〇五兆赫 大及一〇五兆赫 大及一〇五兆赫 世界節目,图BCW 世界節目,BBCW 世界節目,BBCW 一个是節目」。 一个是節目」。 一个是節目」。 一个是節目」。 一个是節目」。 一个是節目」。 一个是節目」。 一个是節目」。

,一立體聲洋索荆」, 一中,新聞簡報。 一時,新聞簡報。 一時,新聞簡報。 一時,新聞簡報。 一時,新聞簡報。 一時,新聞簡報。

・卅分・新規等・落牛

新聞簡報。 AU區瑞强」・卅分・ 一种時・新聞簡報・

(民一週)。

女刀錦劍銀河銀河

無線獲

全運會下

# 連續康

**克服困難開拍** 演員實景知遇問題 畫ピク

有期

監製赴滬商討細則 獨家播映權

貽日前亦親自飛赴上海,實地視察 海追視台方面答應給予最大的支持

來自非洲雜技新苗

刻在廣州進行培訓

郭

B

**袁和平在台拍片** 7日 世照顧週到

由去年十月初開拍,到今年七月底始完成,耗賣和平率領處家班到台灣拍「天師撞邪」像當年「醉拳」那樣,又引起一番跟風熱潮。 好評,認爲拍得出神入化,新馱而諧趣,有可能不到別「天師撞邪」,經過試片,圈中已傳出一片一喜劇「天師撞邪」,經過試片,圈中已傳出一片

省港紅

伶義唱士

流合唱粤曲

團爲

| 好的補充。 | 一班因動作戲雞度高而特別辛苦・但精神魄力有很一 | 世界定龍鴉,照顧週到,所以,拍「天師撞邪」| 世界定龍鴉,照顧週到,所以,拍「天師撞邪」 人,岳家在永和鎮,每到台拍戲,岳母都爲袁和平到台灣拍戲有一個方便,因他太太是月,相等一般影片的兩倍拍攝時間。

中國電影名作展 

南舊事

柳殺傳書受歡迎原因

約旦播映

年還是

華僑日報讀者七海旅行團主辦 節目第一流\*超值好享受

山中湖、京都、奈良、箱根、名古屋、大阪等名勝風光,參觀馳變 世界最近開幕之東京迪斯尼樂園,深具教育意義之東芝科學館,並 欣赏由百多名青春女藝員組成之寶塚少女歌舞團精彩表演,全程住

特别加班:六天图: 東京迪士尼樂園

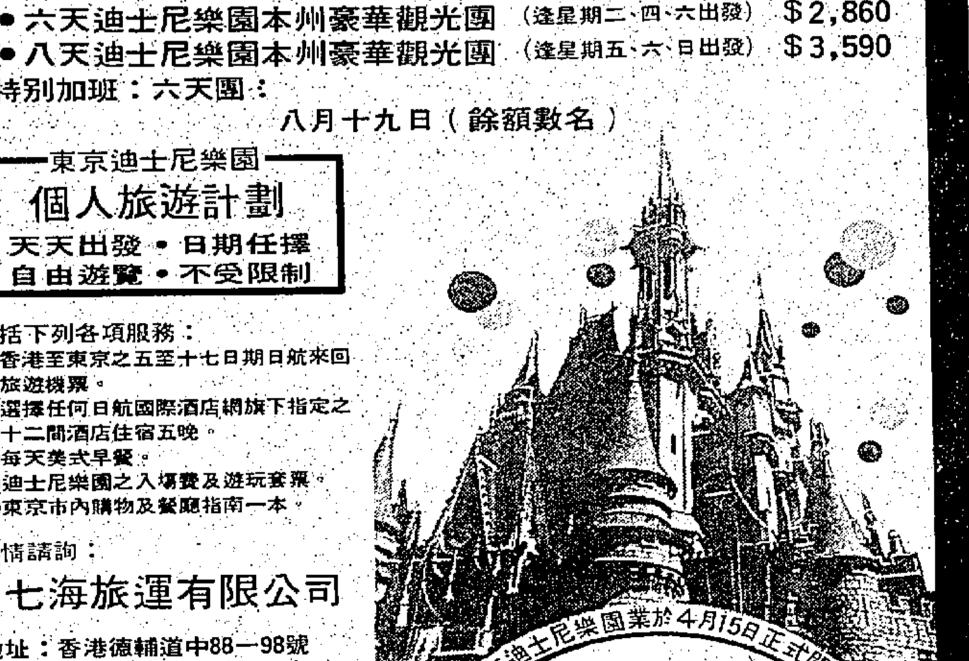
味多

計

包括下列各項服務。 ①香港至東京之五至十七日期日航來回 旅遊機票 ②選擇任何日航國際酒店網旗下指定之 十二間酒店住宿五晚 ③每天类式早餐。 ④迪士尼樂園之入場費及遊玩套票

6)東京市內購物及餐廳指南一本。 辞情講詢: 七海旅運有限公司

地址:香港德輔道中88一98號 :5-413081(四綫



隨天 氣而

怕拍 古裝戲

陸接觸合 Colour Weekly 隨華僑日報附送 本期預告。 封面專題。積極發展香港工業邮 生刑手冊可遨遊(今日何處去)。西貢黃昏可遨遊,身邊瑣事,也沒以西 美國超級市場随喜蘇 旅遊乙貝 德國的汽車改裝公司 德國的汽車改裝公司 "歌樂大滙唱"聽後 兒童週刊 **進星期日隨華** THILL

九七八年

一型)舞

掀起的士高舞狂潮以來,

青年舞蹈新高潮

區聯舉

「週末狂熱」

**J** 掀起八十年代

運士

合會

界。版

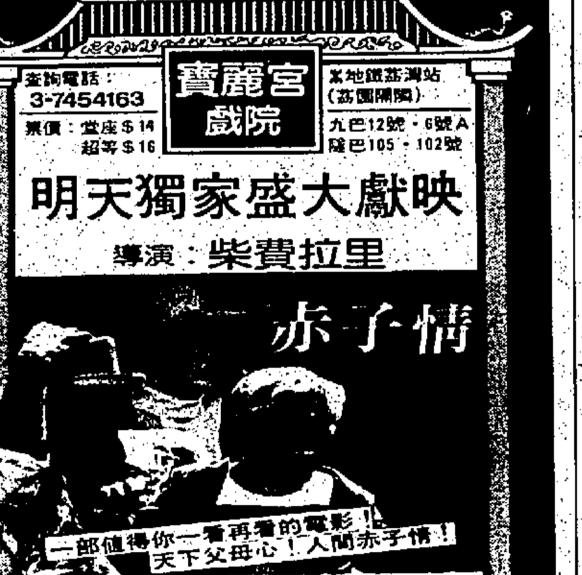
**免避况情求供** 產

在新界獅子會本月首次例會可以帶助其他行業而使地產 可以帶助其他行業而使地產 可以帶助其他行業而使地產 以素、幸好出口好輕、希望

發揮滅罪作用。 冬防研討會及標語設 "辦滅罪同樂日、中秋

罪

席出員議區北議會策政屋公



即推行政令謀居民福利

遊香港 銀礦灣酒店之夜

東冷氣豪華客輪直達梅窩

●.酒店餐廳嘗豐富美式早餐。

大澳漁邨嘗家鄉風味午宴

海運·百樂·樂聲

横掃四、五、六 三個月全美加,

高踞賣座榜首,創票房新冠軍紀錄

★最佳剪輯 ★最佳攝影 ★最佳藝術指導 983年度全球再版發行 霍士公司耗資嚴鉅 超級戰事傳記片王、 七項奧斯卡金像獎冠軍片 佐治 史葛

計訓》、有"《

「榮歸」金像影帝 莊威 歷奇史萊德

傾力合演

供求失調造成疲弱 工業・服務性行業・各行政業・位(由原料加工變成製成品)、・畜牧業・採礦業・

減價可使資金回籠 **倉違貨如輪轉原則** 

本 適 應 買 家 及 市 場 價 工 產 過 剩 , 要 研 究 生 產 文 注 意 供 求 情 况 , 避 免

荃灣區社團首長 改選林友光任籌委主席

下榻銀礦灣酒店豪華客房 ● 暢遊貝澳海灘賞黃昏美景

●海鮮晚宴於貝澳著名酒家

●晨曦漫步梅窩白銀鄉獵影 ● 參觀大澳龍田新邨新建設

●漫遊昻平寶蓮寺茶園馬場

電

影電

蔣金肥

却是影視

圈搶手貨

冼煥貞只拍過廣告

鳳凰山齋堂享用精美上素 漫遊茶園品嘗山水豆腐花 觀光石壁水塘賞偉大建設

全塲贈送陳意齋旅行三寶

8月14日(星期日) 上午九時至下午五時卅分

七海旅運有限公司

5-235265 香港太子大厦地下27A 5-260511

5-729705 5-7950956 5-787348 5-739570 3-691042 3-7776897 3-633913 3-891438

KIU YAT

選方育平

視揾眞銀

人有肥福



狄寶娜英國探親

成了家鄉傳播界訪問對象



建築材料 買賣租賃 電器燈飾 瓷磚潔具 居室設計 傢俬裝修

每天收費

三寸半位(一格高)每段四

加印紅色每段五十七元半

七寸位(二格高)每段八十一元

加即紅色每段一百一十五兀

# 難偉工業大厦

荃灣白田壩街53一61號

車位充足・上落貨便・四正無柱 面積:由760 呎起 **首期少,可分十年供付** 

5-202802 洽購請電: 0-403209 ( 假日照常

屯門旺舖中央冷氣 售毎呎750元・租2.10元起

新市鎮127號地段

二十一盲

元朗擊壤路234號地段

標準游泳池連更衣室及兩獨立單位 租4000元、售700,000元 H252497六基有限公司 :

H226009城記有限公司 0-834379新界辦事處

筲箕灣嘉裕大厦

南安街 1---7 號巴士總站側

# 安達工業大厦

B座二樓8,950呎

面積: A座五樓5,056呎 B座五樓5,571呎

廉售每呎210元 特價 平租22,000元起

正義置業有限公司

# 旺舖租售二佐宅慶售

1.西環荷蘭街太康大厦地下實用350呎起 售533,700.一起 租4,230.一起

12.西環荷蘭街太康大厦19字433呎特價32萬

3.上環荷李活道174號至174人 號地下實用 630呎起至1,650呎售890,000.一起 租5,580.一起

錦茂企業有限公司 5-236049

# 廉價廠房出租

香港仔黃竹坑道63號9/F

面積 9710呎

適合各行業 交通方便

請電:H-630391

# 太平道舖

三千五呎·相四萬五

舖面特潤·附停車位 合銀行超級市場陳列室車行企業化快

餐店詳情請電 长三〇七二五一何洽

541--618呎,兩梯 三伙,全部高層,

月租\$ 2600起。 嘉年地產有限公司 5-256051

招

景雨房一廳有冷氣及傢俬

①中環皇后大道中138號威享大厦

租

新型寫字樓 1000-3485呎

裕信有限公司 5 433255內線39 眾先生

**5②中環機利文新街26—28號新型商度 1000** 

呎連冷氣裝修適合股票行及寫字樓

**\$③中璟羅便臣道20—32號中層670呎全海** 

④ 荃灣東亞花園高層住宅635呎有冷氣及

洋樓租 創業中心500呎,高層,

售35萬,租2,700.00 廠房租售

沙田火炭海輝工業中心,2,200呎,中層, **適合各行各業**。 **垄灣沙咀道榮豐工業大厦,2,600呎, 高層 適合各行各業**。 請電K323190鄭君或余君洽

皇后大道中128—140號

# 威享大厦 新型寫字樓 高低層租售

城配有限公司 六基有限公司 5-252497

旺角彈敦道721一5近旺角道口

華比銀行大厦 高級寫字樓招租 面積525-770平方呎

高速電梯三部 中央冷氣系統 查詢壽電:3-950277偉華 砵蘭街109-113號近登打士街口

偉華商業大厦

旺舗連閣樓共約4000呎 寫字樓單位約300呎起

# 舖

九龍深水埗基隆街 139號地下連 石深閣,地點佳,樓底高廉價 租售 電3-967805洽

氣裝修間格等俱全八月中旬可遷入租金特廉 請電H437200治

每呎租\$1.80面積3993-4011呎 四面單邊・工源充足・交通方便 聯絡電話:0-625071蘇洽

### 租 羅便臣道三號1800呎有大海景有蓋車位 麥當奴道78號1700呎有小海景有蓋車位

山光道10號750呎近馬塲有蓋車位 **治租電話** 5─458288 5─450282

# ★★特價150萬★★

梨木道58-64號 售每呎\$189 租每呎\$1.80 面積3993呎 每層兩伙 尚有少量單位 接洽處電話:0-621785 地盤電話:0-212190 隨時引着

### 特平廠房出租 答筆灣尾亞公岩民興工業大厦16/F連

合共面積6609呎

萬昌工廠大厦

九龍青山道532—532A

接洽處一大基有公司。香港成靈頓衛39—41號六十 接洽處一大基限公司,基大度六棒電話H252497

### 大生商業大厦 香港軒尼詩道24-34號(地下中國旅行社) 大生銀行大厦 香港徳輔道中130-132號 高級寫字樓廉租

中央冷氣系統,免收管理費 快速電梯多部,實用面積大

面積300呎—1,356呎

區銀行大厦

# 高級工廠大厦招租

三個單位每單位式萬呎 有意請電3-855183何先生洽

# 中區寫字樓廉租

**干諾邁中誠信大厦,高層面臨海景** 鄰近政府停車場面積九三二呎及 五七七呎,獨立水順廉租 電:H四九一四七九洽

由2000-20,000平方呎 貴重物業·設計週詳·伙數簡單 業主管理・廠商洋行・租用滿意 **3841966** • **3889238** 

# 東區寫字樓租售

灣仔譚臣道76-78號卓信商業大厦寫字樓 單位建築面積644至739呎全部特價租售交 通方便貼隣修頓地鐵站 即可入伙 電話:5-231552洽

# 舖

**】**地下連閉共千五呎,舖面特闊,近街市》巴士站,的土 《站,合財務公司、珠寶金行、茶餐廳等。有意者請親臨 **5**端遠街43號,或電0 6561285.0-6566282 蔡先生冶

# 萬宜大厦智

寫字樓旺舖實用面積計 電話5-239859 5-226917

### 費用廉宜 本欄廣告 集中宣傳・收效宏大

# 區廠房平租

寫字樓招租,面積由三百餘呎至千餘呎

詳情請在辦公時間內擬電話租務部洽商

電話5---244133搭內錢259號

順照道265—277號工業大厦·面積 由1,300 呎起·地方實用·合各行各業。 詳電3-699431蔡先生洽

加州西北太平洋十日

加州西北太平洋十三

加州西北太平洋十三

紐約美國大西洋十四

加州紐約 十五 十五 十五 十五 十五 加州西北太平洋十五

弗里曼特爾

阿拉伯灣

阿拉伯海

阿拉伯海

SONG HUA JIANG 卡拉奇阿拉伯灣十二

亞

KINABALU SEMBILAN曼谷古音

亞利安馬士基ADRIAN MAERSK新加坡曼谷棉闌十二

仰光加爾各各十一

吉大港加爾各各十二

值台達阿爾及爾十二

雅加達泗水

新加坡巴生

新加坡巴生

新加坡曼谷

新加坡巴生

釜山綫

台灣日本

基隆

新加坡

西北太平洋

十日

十四

十五

海

美

1/2

利

日

日

東.

趙

賞

馬士基

邊

仕

捷

懋

華

廿五 怡 和

五

海

十三 馬士基

十日

---

+=

十二

+=:

十三

十三

十五

源

祥

海 豐

腴

招商局

郵

十三 東 洋

日

安

渣

汎 洋

十日

十七

廿四

百保利

麥達初 嘉 慶

福他山度士FROTA SANTOS

EVER VALIANT

LAMTONG CHAU

FALMOUTH BAY

ZIM HONG KONG

THALASSINI AVGI

KOREAN JACEWON

MAIN EXPRESS

ASIA ACE

B.MENELAUS

AM.AQUARIUS

BUNGA MELOR

CHEVALIER PAUL

EVER GUIDE

BARENBELS

TROUTBANK

KHUD REPIN

YA LU JIANG

HAMBURG EXPRESS 歐洲

KORRIGAN

利 碧 蓝 NORASIA REBECCA

GUNDULIC

澳洲企業 AUST.ENTERPRISE

SINALOA

HAKATA MARU

SOMIO DEL MAR

NL.MARSEILLES

KHUD.ZHUKOV

ZIM KAOHSIUNG

AUST EXPLORER

**EAGLE ARROW** 

徳 HEIN.ARNOLD SCHUL

CHAR LIAN

WILLINE TARO

PRES. HOOVER

OCEAN SINCERI

ORIENT MARU

AL WAJBA

"VALERIA.

NOSHIRO MARU

STRATH CONON

**NAGANO MARU** 

ORT. CHAMPION

NEW PANTHER

GEMINI MOON

THREE STAR

SANKO SCORPIO

台灣・日本

TRADE CONTAINER

STRAIT CONTAINER

JAPAN CANEL A

SEAWARD BAY

先達康年 STRATHCONON

莎蘭坦八號SARUNTA 8

海皇子玉 NEP.ZIRCON

馬士基天保MAERSK TEMPO

泰 紅 資 THAI TUBTIM

· 鐘 GOLDEN BELL

星 ROYAL STAR

DONAM 1

WAN CHUN

NL.LINGE

"HAI KUO

MIN LIE

SHANGHAL

TA TUNG 2

ASIAN ROSE

ASIAN ROSE

HWA LIE

SHU HE

神戸快輪 KOBE EXPRESS

渣華香港 NL. HONGKONG

南非萬事達S.MORGENSTER

ASIA ACE

GOOD FAITH

富 CHAOHU CAREER

史蒂芬列曼STEPHAN REECKMANN西非

渣萃阿姆斯特丹NL.AMSTERDAM 路易士港

KWANG TA 2

星

海藥灣

貿易貨櫃

渣藥利儲

日本芷荆

亞洲玫瑰

KHUD. REPIN

BAL HE KOU

ORT AMBASSADOR

亞士馬士基AXEL MAERSK

莫斯先尼士MOSCENICE

NAGANO MARU

SONDERHAUSEN

CHAR MING

NEP PEARL

菲路摩總統PRES.FILLMORE

力加馬士基LICA MAERSK

頁四第張四第

福他山度士FROTASANTOS

貿易貨櫃 TRADE CONTAINER

**BARENBELS** 

BARBER MENELAUS

SCANDTCH ORIENT

CHEVALIER PAUL

THALASSINI AVGI

NAGANO MARU

WILLINE TARO

CHAR LIBN

GOOD FAITH

**EVER GUIDE** 

ORIENT MARU

OCEAN SINCERITY

SONDERHAUSEN

**NOSHIRO MARU** 

TROUTBANK

HAI LONG

WAN CHUN

HAI WANG

XIN HUA 3

SINALOA

VALERIA

ISLA PUNA

ZIM MANILA

KHUD.REPIN

AL WAJBA

隆

依 拿 股

新香港

先達康年

柯 華 巴

PRES. HOOVER

FALMOUTH BAY

SONG HUA JIANG

史蒂芬列曼STEPHAN REECKMANN基隆

SANKO SCORPIO

SEAWARD BAY

STRATHCONON

JAPAN CANELA

ASIA WINDS

SL.EXPLORER

NEP.ZIRCON

TA TUNG 2

GEMINI STAR

THREE STAR

JIN HU QUAN

GOLDEN BELL

THAI TUBTIM

HAPPY STAR

實島貨櫃FORMOSA CONTAINER台灣

CHAOHU CAREER

H.K.CHNTAINER

KOBE EXPRESS

MAIN EXPRESS

STRAIT CONTAINER 台灣

STRAIT CONTAINER 台灣

HAI KUO

VEREBNA

KORRIGAN

亞利安馬士基ADRIAN MAERSK

室 MING FORTUNE

NAVIKAPOL

NL.HONGKONG

HP DONGNAM

MARINE CONTAINER 基隆

TUNG HAI 6

PICA PORTE

HSING HWA

KIEN HWA 2

渣擎阿姆斯特丹NL-AMSTERDAM 釜山

ORT-AMBASSADOR

BLUE MARS

NL DELFT

MAH 2

LOSINJ

SIENA

馬士基天保MAERSK TEMPO

海皇明珠 NEP.PEARL

美國資星 AM.AQUARIUS

亞士馬士基AXEL MAERSK

海 興 HAI XING

捷爾滿斯基J. CHELMONSKI

南非萬事達S.A.MORGENSTEP

NANSING I

YUE TAI

朗 CHAR MING

YI CHUN

TUNG PING 2

菲路摩總統PRES.FILLMORE

菲島怡美利JOHNEVERETT

麥迪遜總統PRES\_MADISON

**VEGA** 

更 迪 GUNDULIC

納 TANA

亞洲雅士 ASIA ACE

第八袋宗丸GISO MARU

非洲羊駝 ALPAC AFRICA

力加馬士基LICA MAERSK

海阜珊瑚 NEP.CORAL

莫斯**先尼士MOSCENICE** 

香港貨櫃

華質納

神戸快輸

美因快輪

美西美

羅仙治

東海六號

对 來 福

裕、秦

33

MARANON

KOREA JACWON

HAMBURG EXPRESS 歐洲

ZIM HONGKONG

SCANDUTCH ASIA

KWANG 2

伊英達馬士基EVELYN MAERSK

奥美士先鋒OMEX PIONEER

莎斯坦二號SARUNTA 2

日二初月七年亥癸曆夏

十日 雙利行

十日 百保利

十日 百保利

十日 海

十月 日

十日質

十日渣

十日沙

十日 怕

十日 治 十日 卷:

十日 大

十日 雄

十日 大

十日日

十日。利

十日大

一日日

十日大

十日 東

十日日

十一・天

十一新

十一海

----

T.

捷

怕

十一成風

美

 $\boldsymbol{H}$ 

十一 華 現

東

水

海

十二、港

十二、新

十二 邊

十二 港 郵

十二海豐

十二 天 祥

十二、總、統

十二、美、輪

十二 寶 隆

十二、懋二

十三 海 聯

十三 馬士基

十三 海 陸

十三 華 夏

捷盛行

. 日:

渣

**T** 

東

水

美

十四東海

日

港

美

天

十四 馬士基

十四 招商局

國

中

福

巷

嘉

總

慶.

十四 伯

十五

十五

十三

十三東

十四 永

十四 資

十四 渣

十四

快捷利

百保利

+=

+=

新加坡

日本台灣

髙雄

釜山

日郵

安快

胈

梅

郵

白河口

威利泰

柯 華 巴

號角

松花江

十日。

十日 馬士基

日

十日

十日

地中海

地中海

馬里米勒

水.

一名C 政良三型一名C 改良三型

短期內

へ量生

有悦千十為由之式R可覺 五酒部之展四休(BB場)

有可。八萬百 口 平可容 宴間 平人 方

口 石 方 슙

反潛飛機試航成

# ム 言 年報發表

經營國 際航綫百

保持優良傳統 國際航後有

的是,成與工三合作界於程期 刨推值台千建,期更出航環現已共

道條生,車 ・全時目・港條勁 的場及將條長飛立旦設十直支軍用

Hong Kong Islands Line 香港高士打道77號華比大厦14-15樓 電話:5-201611 拖櫃部電話: 0-262284,0-262298 直航:長堤·羅省·屋崙·三藩市。 內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣各埠。 全箱收貨期 散貨收貨期 開一行 11-17/8 11-16/8 18/8 GREEN ISLAND 太平洋貨櫃翰 19-25/8 19-24/8 26/8 Pacific Container 洲 28/8-3/9 28/8-2/9 4/9 NGAN CHAU 海洋貨權輪 OCEAN CONTAINER 6-12/9 6-11/9 13/9 收貨站:裝桶國際4號碼頭 電話:0-246121. 直航:雪梨、墨爾砵、比利士彬(乘收愛德留特貨廠) 全箱收货期 放货收货期 閉行 蒲 台 島 輪

POTOL ISLAND 23-28/8: 30/8 龍珠島輪 PEARL ISLAND 11-17/9 11-16/9 18/9 收貨站:英涌國際4號碼頭 電話:0-246121。 九龍倉海逕橋(2號閘) 電話(3)688729 香港至遠東線 兼收名古屋經大阪 香港 基隆 釜山 大阪 17/8 19/8 22/8 24/8 26/8 GREEN ISLAND 太平洋貨櫃輪

PACIFIC CONTAINER24/8 26/8 --- 1/9 3/9 進口船期 蒲台島輪 太平洋貨櫃輪25/8 海洋貨櫃輪 澳門代理: 富榮航運公司 電話:71655,85898,

克 紐

洛拉货口日號六限 。西杉、・・へ賃

建深二池成達千波

·蛋

高層要員調動

在·阿路伯、邱拉薩俄、那瓜拉、聖多明各。 在·阿路伯、邱拉薩俄、那瓜拉、聖多明各。 在·阿路伯、邱拉薩俄、那瓜拉、聖多明各。 大阪九〇SAKA MARU 地、夏葱港、隆美、科多納、送喀爾。 往:蒙羅維亞、阿别寶、阿巴巴、添馬、杜 阿爾泰 丸 ALTAI MARU 亞森松、滿的威道社:路易士港、閨 往:炭巴沙、達巴斯薩拉姆、貝拉、大馬達威。 雄 八月廿二日到 廿二日開 BRAVE PIONEER GABRIELE KOEGEL 快 理:大阪商船三井船舶(香港)有限公司/理:大阪商船三井船舶(香港)有限公司/理:大阪商船三井船舶(香港)有限公司/ 九日開 東 大 日 明

十五 港 NEP: AGATE 十五 海 KUO LIE 十五 港 蜂 DONG BEE 新 十五 BONNY STAR 十五 ELECTRO ACE . 中. 福興二號 FOO HSING 2 十五 永 裕 截郵時間 強球 夏威夷 、 刁拜、埃及、叙利亞、卡塔爾、約旦、馬來西 島、台灣 皮、汝菜、沙巴、印尼、沙勝越、泰國、寮國、 、菲律賓
正

荷蘭 西澳洲、巴基斯坦、西德、奥地利、印度、也門人民 民主共和國、英國及北爱、愛爾蘭共和國、丹麥、 芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、意大利、瑞典、瑞士 、以色列、希臘、塞浦路斯、南非、肯雅、莫三專給 、以色列、希臘、塞浦路斯、南非、肯雅、莫三專給 、北伊爾、阿富开、巴布亞新畿內亞、紐西蘭、澳洲 、法屬玻利尼西亞、也門阿拉伯共和國、巴林、沙地 阿拉伯、科威特、安曼、比利時、利比亞、尼日利亞 、委內瑞拉、秘魯、利比利亞、法國、伊拉克、黎巴 域,美國、加拿大、瑪利安娜華岛、智利、烏拉圭 今日平郵 日本、瑪利安娜翠岛、以色列、澳洲、法屬玻利尼西亞、維納度、所羅門岛、新加里當尼亞、巴布亞新戴內亞、瑙魯、海洋岛、吉利比地、沙地阿拉伯

大OEGEL 八月廿1 遠、遮打、阿卡巴、蘇丹港、 遠、遮打、阿卡巴、蘇丹港、

LIMASSOL、貝魯特。(拉塔基亞由LIMASSOL轉)往:荷鐵達、遮打、 驱得港、 的黎波里、 比利尤斯、海 C OCEAN ESPERANCE

亞森松、滿的威道。 生:路易士港、留尼汪岛、山度士、布宜諾斯艾利斯、 安寧男士 八月廿日到 廿一日開

A. MORGENSTER

選達雷納斯由聖安東尼轉) 注:伊基給、聖安東尼、法爾巴萊素。(塔爾卡瓦諾、SEA EXPORTER 八月十六日截貨

THALASSINI AVGI ,佐治市、巴拉馬利波。那、PUERTO CALDERA、基利士多堡、西班牙港、港:阿卡蒲爾科、曼薩尼羅、CHAMPERICO、阿卡珍 波 OCEAN SINCERITY 波、孟曾、喀拉街、本得阿巴斯、IT 坡、孟曾、喀拉街、本得阿巴斯、IT ラ邦

JUBAIL、海往:科倫坡

GOOD FAITH 即日到泊A8泡船泊A21次用工厂 達分公司總經理,負**告當地業務,他將於短期內現任副執行董**事史剛力先生,已升任爲椰加 ARNOLD 科倫坡、喀拉貨。

十一日開

HEINRICH AS 泡即目開

書書

E

開

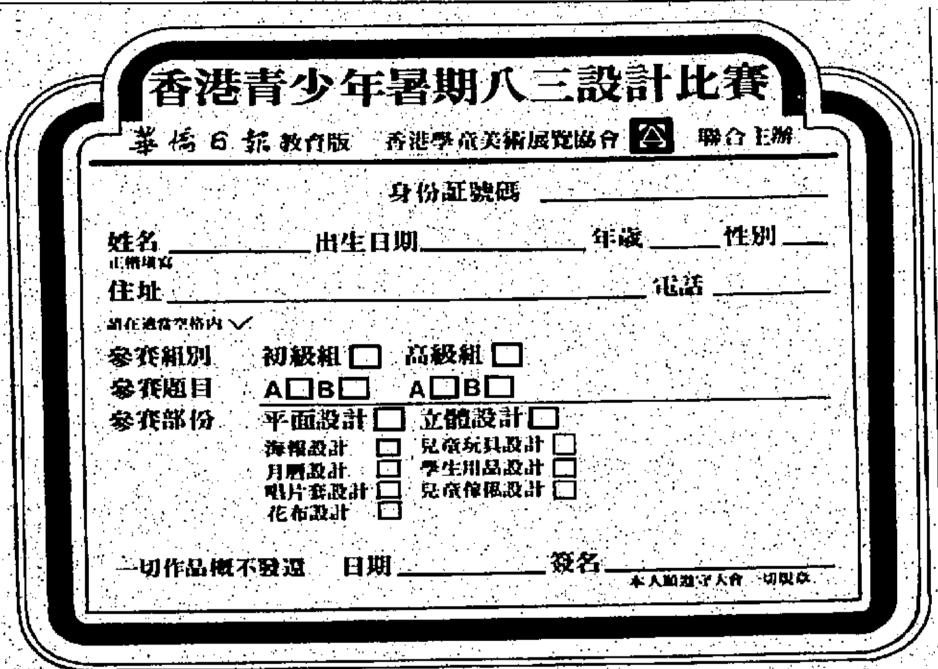
授音樂制

度

美國社會崇尚民主自由

進修高等學位理想之地

三港生獲美國大學同學會獎金赴美



活動項目

紹他們的讀書方法,是一種恰當的上報等「新科狀元」的特寫文章,

聯合籌 引起各方關注本港 香港週

刊唱片套平面設計參賽細則

**面設計題目公佈** 

靑

年暑期設計賽

# 了是沒是是多元人。

學生

A)中學會考合格科目不足四科者——可報讀本校美加大學預科或F.5重讀班

B)中學會考獲任何四科E級者——可報讀本校英國大學預科(G.C.E.)F.6。

C)中學會考獲六科合格(包括中、英兩科),其中有四"D"或一"C"者——可報讀本校中大預科班。

D)中學會考獲六"D"或四"E"二"C"(包括英文)者——可報讀本校港大預科班。

本年度港大、中大及中學會考放 榜,本校學生及格率,比去年大 幅度增加,成績更顯輝煌。

一)招收班級及課程:(上午班、下午班及夜校)

港大班 H.K.U.(F.6,F.7) ARTS CLASS (choose 5 subjects) Use of English Chinese Language Chinese History

History : Geography, Psychology

SCIENCE CLASS A Use of English **Physics** Chemistry Pure Mathematics **Applied Mathematics** 

SCIENCE CLASS B Use of English Physics

Pure Mathematics

Chemistry

**Biology** 

COMMERCIAL CLASS

Use of English **Economics** Principles of Accounts **Business Studies** Pure Mathematics

SOCIAL SCIENCE CLASS Use of English **Psychology** 

Sociology **Economics Business Studies** 

Chinese Mathematics **Physics** Chemistry **Biology** Higher Maths COMMERCIAL CLASS English Chinese Mathematics **Economics** Principles of Accounts

SCIENCE CLASS

English

英國大學預科班 (G.C.E.-L.U.) (G.C.E.-A.E.B.) 中大班 C. U. H. K. SUBJECTS FOR BOTH 'A'

ARTS CLASS & 'O' LEVELS: English Chinese -Engineering Class (LONDON U) Chinese History Physics or Engineering Sci. 'A' **Mathematics** Pure Mathematics History -Applied Mathematics Geography Engineering Drawing **Economics** English Language

> **Electronics & Computer Class(AEB)** Physics or Engineering Sci. 'A' Applied Mathematics Electronics Pure Mathematics English Language

Pure Science Class (LONDON U) Physics: Chemistry **Biology** Pure Math.

Commercial Class (AEB) **Economics** General Principles of Law O' Accounting. Statistics

Management Class (AEB) Statistics \* Economics Business Studies English Language Government & Politics

English Language

Building Class (AEB) **Building Construction** Surveying Pure Mathematics **Physics** 

English Language

**Business Class (AEB)** Economics Accounting Business Studies

Statistics

Design Class (AEB) English Language Design 117 Art & Crafts (Pictorial A Composition for Paper 2) Art - Painting 603

English Language

Computer Class (LONDON U) **Physics** Applied Mathematics Pure Mathematics Computing Studies English Language

Photography 634

美加大學預科班 ( F. 5重讀班 ) ARTS CLASS English Chinese Chinese Literature Chinese History **Mathematics** History Geography SCIENCE CLASS English

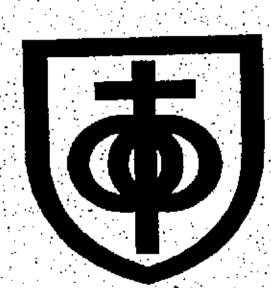
Chinese Mathematics | Additional Maths Physics Chemistry Biology: COMMERCIAL CLASS English Chinese

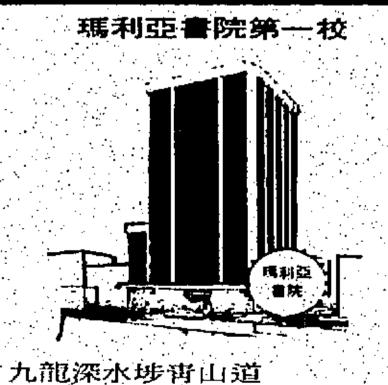
Mathematics **Economics** Principles of Accounts **Business Studies** 

**Business Studies** English Language 二)報名日期:由即日起,額滿即止。本校印備「預科手册」,介紹本校預科課程及申請入學資格:免費取閱。

(三)本校加拿大直屬預科書院:本校加拿大之"瑪利亞預科書院",即將招收港澳及東亞學生。属時,凡在加拿大"瑪利亞預科書院"十三班(F.7)畢業者,可以 冤試直升加拿大各大學。 (四)深水埗元洲街第二女校;紅磡第四校開設F.4文、理、商科及秘書班,招收日校女生。

(五) 紅磡第四校開設電腦訓練中心,招收日夜校電腦班男女生。 本校於一九七六年創校,創校時之校監及校長目前仍親自主理本校校政。本校除港九現有正分校五間外,並無任何屬校。由於本校校聚日隆, 成績卓越,是以影射本校之校學者時有發現,請報讀本校之同學注意,以免招致損失。





339-345號(祥發街口)

電話:3-616809 3-611819



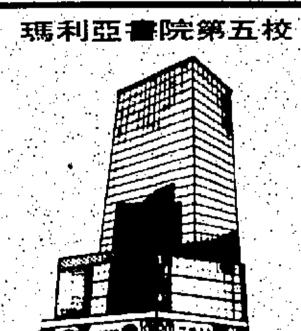
九龍元洲街231-237號 (金慶酒櫻對面) 電話: 3-861365 3-866771



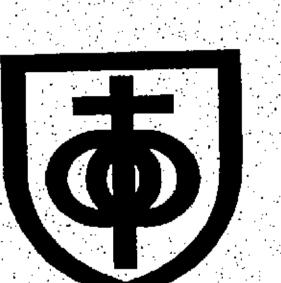
九龍深水埗青山道25-35號 ( 嘉頓酒椒對面 ) 電話:3-615147-9(三綫)



九龍紅磡漆咸道272-274號 (蕪湖街口). 電話:3-330271-4(四綫)



香港北角英皇道335-341號 恒生銀行大厦 電話:5-668515-8(四綫)



樂曲

白田嶺上矗瓊宮 「善玄宮開幕

前言 周安儀

香港岡

名歌唱家陳蝶梅

自歐演出載譽回

**(赴紐西蘭演唱** 

女英灵 罗

香港鰂魚涌太古城 招收預科班新生暨會考重讀生

中文大學預科(即高等考試) 文組理組一年級各班 香港大學預科(即高級考試) 文組理組一二年級各班

會考重讀 文科、理科、商科各班。 每週除正課外,另設主要科目補習班

其餘各年級招生辦法照舊。

校長 英德光

F.1-F.5文理組

F. 5重讀生優先取錄

聖若望英

人書院

課程與日校同

(10: 15-12: 15)

(4:00-6:00)

必嘉街紅磡分校 牛頭角英文夜中學

P. 4初學班至F. 5會考班 F.6 G.C.E.倫大班 F. 6 劍橋大學英語文憑班

上午班:(8:00-10:00) 下午班:(2:00-4:00) 校址:

夜 班:①六時組 ②七時組 ③八時組 ④九時工餘夜班 (日夜校): 旺角水渠道38-42號二樓(近凱聲戲院) (日夜校):旺角彌敦道644號三、四樓 (旋轉餐廳對面) (夜中學):九龍牛頭角定業街48號(近友聯銀行) (夜 校):紅磡必嘉街老龍坑街口(聖思定英文中學內) :牛頭角定業街44~54號(聖思定英文中學內

(創辦於1958年・豐富英專經驗)

(B)男女校部·

F.6F.1 大學 所科

由卽日開始

A)女 校 部·

F.1 至 F.3

招生(1983-

ST. JOHANNES COLLEGE

理有關日本校現 龍九 學預科 瑪 部招生 女書院

彩色菲林種類及用途, 於徑及黑房特技之配合 企徑及黑房特技之配合

近太子道地鐵 列校址 書

——八六九四六三 歩順寧道三〇二至三〇六號|

本校師資優良,採用現代化數學設備,永久獨立校舍,全校中央冷氣調節, 現正接受入學申請,歡迎親隨本校參觀及詢問。

每日辦公時間由上午九時至晚上九時三十分 地址:香港灣仔船街9-15號(毗鄰修頓球場) 電話:5-202101

你們經過多年的努力,今天總算完成了中學畢業。 致應屆中五畢業的同學們:

終得要奏起聽歌,要各奔前程了 你為你的將來作好準備嗎?我個人相信,我和你們一樣 ,對自己的人生和事業,都會有某種形式的理想和抱負。在 人生的歷程中,大家都會不斷努力,以求達到自己的目標和 實現自己的理想。在這過程中,我得到了一些實責的經驗, 可以和你們共同分享,這就是說:在這個極度現實的社會裡 ,你往往因為沒有為自己的將來作好準備而被現實淘汰,結 果只得放棄自己的理想,淪落為命運的奴隷!你怎樣準備好 你的将來呢?我認為你應該把握機會,充實自己,爭取更高

的學歷,萬里前程,學歷是最有力的後盾啊! 要得到更高的學歷並非易事,除了自己要有上進心外, 往往需要一個優良的學府加以陶冶。怎樣才稱得上是優良的 學府呢?我認為校舍、設備、師資、校風、辨學精神、樣樣 都要優良,缺一不行。如果你同意我的想法,學校很樂意提 供適當的意見給你參考。不論你的成績怎麼樣,學校將盡量 爲你選擇適合你就讀的課程。為了你將來的事業,爲了你的 前途,校長和教師們都歡迎你到學校裏談一談。 名譽顧問

李福兆 一九八三年八月

Commercial Class

電腦專業文憑(一年網課程) (一)都教施器:上下午班及夜校 (二)開設課程: Computer Class A (GCE) Computer Class B (LCCI)

(二)開設課程: Arts Class Science Class (Biol.) Commercial Class
Science Class (Maths.) Social Science Class

中大預科(一年訓課程) (一) 對收避器: 上下午班及夜校 (二)開設課程: Arts Class Science Class

港大預科(二年實課程)

(一) 割收废器:上下午班及夜校

英國大學預科(一年創課程) (一)割收旅器:上下午班及夜校 (二)**阿設羅程**: Commercial Class (AEB) Business Class (AEB)
Management Class (AEB) Mathematics Class (L.U.)
Social Science Class (AEB) Pure Science Class A (L.U.)
Design Class (AEB) Pure Science Class B (L.U.)

海外留學預科(一年制課程) (二)開設課程:Arts Class Science Class 中五重量班(一年制課程)

(一)劉啟蘇議:下午班及夜校 (二)開設課程:Arts Class Science Class

以上各項課程全部保送參加有關課程之公開試,如 中學會考》絕大、中大、英國大學之入學試、及其 它專業學會文憑試。

將辦九十二項其中六十 甲請表向五工校索取· 項 再 夜間 接 他學校校舍。 理除在工業學院校舍上 理除在工業學院校舍上 程除在工業學院校舍上 項已滿額

英文及數理科程度未符水準學生,課餘明班輔導

:香港北角電氣道254-280號(近國都殷院)

育教

E PRINTI COLLE

培元英文夜中

招生

指生 通 告 夂 學

上各系及電腦班同時招生一千五百元 (簡章備素)八三四五。(簡章備素)八三四五。(簡章備素)

問

團的考試

申請人可獲免費英文課程,應付考入 大學的TOEFL試 ★★提供免費諮詢服務,協助升學加 拿大的手續,簽證,代辦機票,醫療

保健,專人接機等多項服務★★ 銀行大厦10樓 電話:3-7210880

St. Margaret's Girls' College

# 中五重讚課程招生通告

會考成績證明到下列校務處辦理有關手續,額滿即止

堅道97號 **⑤490301** 

九龍:太子道348至352號

荔枝角道99至101號(近太子地鐵站) 葵涌:與芳道高芳街地段(葵芳地鐵站對面)。

3835252

3966675

0-256138

電校考報

生通

### University of East Asia, Macau 東亞大學八三/八四年度課程

### 全日制課程

本科學院一提供三年制大學課程,畢業後可分別獲文學士(B.A.)、工商管理 學士 (B.B.A.)、或社會科學學士 (B.S.Sc.) 學位。

預科學院 提供兩年制課程、輔導學生考獲英國劍橋大學 G.C.E. 高級程度 考試。另設特别班加強輔導英語程度稍弱學生。畢業生可升讀本 科學院或申請進入其他大學。

進修學院 與 NCR 合辦之兩年制電腦文憑課程。畢業後可獲 Dip. C. S.銜。 會考合格者,可申請就讀本課程第一年。

上述課程均用英語教學。學生除獲大學當局豁免外必須在校寄宿。

### 成人兼讀學位課程

### 專爲港澳及鄰近地區在職人士而設,修讀時不碍職業

. 提供工商管理碩士 (M.B.A.) 及管理學文憑 (Dip. M.) 課程。已有學 士學位或同等資歷及工作經驗者可以兩年時間獲得 M.B.A. 學位 中心 。未有學士學位者可以十六個月時間先行修讀 Dip. M. 課程然後 插班入 M.B.A. 課程之第二年繼續攻讀。 以上課程均每月一次利 用週末在澳舉行講座及導修班。

公開學院 採用英國公開大學 (The Open University) 及紐西蘭默思大學 (Massey University) 教材。修得學分可獲多所英聯邦大學承認。 畢業生可分別獲得文學士 (B.A.)、工商管理學士 (B.B.A.)、及理學 士 (B. Sc.) 學位。本課程參照世界各公開大學原則,凡年滿二十 一歲以上者均可申請就讀而無須正式學歷。但申請人最少應具有

> 適當之英語程度。 提供中文校外學位課程以中文爲媒介設有中國文史、工商管理: 及應用數學三科。畢業生可分別獲得文學士 (B.A.)、工商管理學 士 (B.B.A.) 及理學士 (B. Sc.) 學位。凡年滿二十一歲以上者均可 申請就讀而無須正式學歷。但申請人最少應具備中學畢業之學術

有關入學資格及其他詳情請向下列辦事處查詢:

(一) 澳門海島市東亞大學教務處(電話: 27322)

(二)香港中環太古大厦1719室東亞大學辦事處(電話:5-210261)

馬頭圍

政府派位中學 招生公告 招收班級:本校中、小學部及商科班各級尚

有少量學位以供申請·額滿即止 申請中學F.5會考班及

美孚正校F.6中大預科文理班者。 請於放榜後即携成績單來校面試 校址 : 1 美学新邨第一期23號 K·7415494 K·7415470 - 2 土瓜海譚公道16-26號 K-7118488 K-7118068

HAMILTON, ONTARIO, CANADA ~(50¢)

①本校素以校風儉樸,師資優良,爲加拿大人所擁護。 ②本校位於環境優美的HAMILTON衛星城市,鄰近多倫多 ③ 歷屆畢業生均以優異成績被加拿大著名大學取錄。 ④擁有完善的實驗室·圖書館·電腦室及專人處理完善住宿 ⑤ 前高級教育官MR. CROZIER任校長,紀律,校風嚴明。 ⑥ 專人解答升學問題並提供各大學資料,備有幻燈片

香港辦事庫:香港銅鑼:高土威道(6-22號高威樓)2樓下座 電話:5-7954189, 5-7953913 (A.M. 10.00~P.M. 5.00)

・歡迎垂詢。 現招收八四年一月、六月及九月份川班至13班全科及 英專生,歡迎中三以上學生從速報考。

招生♪ ≺↓聯 合



伯明翰電腦商專書院

香港:筲箕灣道50一54號陽安大厦 3樓全層(太安樓對面) 電話:5-8842668 5-8841223

九龍:旺角廣華街15-33號 (近伊利沙伯青年體育舘) 電話:3-887068-0

一年制文憑課程

(C)會計學文憑 (A)專業電腦全科文憑

全數部名

(D)行政秘書文憑 (B)管理學文憑

入學資格:FORM 5及同等程度 全日制開課日期:九月八日 其它商科日夜班課程同時招生

一個應屆中學畢業生,要投身一個先進工商業社會,在找工作時,往 往因所學未符實務需要,只能屈就一般低級職位,倘要進一步發展,又因 未接受專業訓練,更是障碍重重。

本商專院校鑑於此,特在港九兩地開辦專業課程,聘請資深學者担任 教席,使彼等能在一年時間內,學習或補充過去尚未學到之知識,繼而使 能勝任較高職位,或獲致更佳之個人成就。

校監:許錦和 MBA ACIS AHKSA ACMA ACIARB

校長:姚漢林 FCCA AHKSA ACMA ACIS Technical Teacher's Certificate

不隨禮柯多新彩級無報請遠 另報拜式采穎色發任販就道 收附出印多雜華《歡訂近閱 费送版刷姿誌僑知問向户

僑濟羅刊聞史 稱報萬豐翔悠 許導有富實久

小东

課程內容

增 勞資雙方引 加有薪病假問題 欲爭取福利資方却恐增加負担

濟共舟同片一成打下上

成 種 見 員 到 是 。 信 堪 他 果 , 。 題 修 機 份 題 , 人 人 要

成自然認一祭配

的夠足完,的作另數

管得員工主風身些屬然 ,屬的作 管。,主員而

往員帶上的通道管為, 往信要的同常是則隔有 会任。目時情兩只心些 取和一標 有形種開對主

得支個及 實之不心象管 更持能滿任下同工,喜

起爭論

**捷校招F.5重讀生及各級新生** 

①英中部: F.1-F.5 F5文商科生共450名

【申請入學:每晚六時半起挽同照片兩張及證件辦理

④商科部: F.4-F.6 (参加 L.C.C.及 PITMAN 試)

址:九龍城太子道349-351號全座 電話: ③7130150

(即香港孔仲鼓紀念中學正校) ③7130159

】型\_\_\_\_ 費:F 5毎期\$118(9期)∴ F 6毎期\$140(8期)

職工靑年聯會舉辦

法律

常

職靑年參

會考84 合格補習課程

772研習中心 的 大子 20-160年 602 至八年 (0.4)。1-602 7

### 全科秘書班 目:速記,打字,簿記,商業信札,商用

KCC龍英中學

即前九龍總商會英文中學

請備證件及原校成績表辦理報名手續。

校址:九龍何文田亞皆老街106號(勝利道交界

招考班級: F.2---F.6(高等程度)

報名日期:即日起

電話:3——7141704

電子鐘廠領班

請按址往勞工處登記

一處介紹職業

塑膠玩具廠科文

報名資格:中英文中學F5 年級或同等學歷。 **哲:學期考試及格可獲文憑,並保送參加** 

PITMAN及LCC 各科考試。 址:(鐵屬)忌連拿利1號華昌大厦3樓(娛 樂戲院側雲咸街直上聖保羅堂對面)

校長 霍子孟

# 補習科目在香考中若未能取得合格或以上成績 本中心將退還其全部學費半數,只要其出席率

## Hong Kong Institute of Further Education

香港高等教育學會主辦

九龍油黃地南京街30號全座

\*\* 電腦課程 \*\*

日、夜校)

Hong Kong Institute of Further Education in

a joint-venture with Control Data Corporation

(C.D.C.)\* offers a broad spectrum of

computer education courses - meeting the

challenges of the modern world and the

requirements of students. Examinations are

held at the end of the courses, and inter-

nationally recognised diplomas are awarded to

New Classes: 1/9 (Day) 15/8 (Evening)

I. Certificate in Computer Programming

Introduction to Data Processing

Control Data Institute (CDI)\*\* Diploma

(b) Diploma in Computer Technology:

\* CDC operates the world's largest computer

\*\*CDI is an education service division of

training centres worldwide using PLATO

Diploma in Computer Programming

**Basic Computer Concept** 

Programming in BASIC

Programming in COBOL

Word Processor Training

successful candidates.

Courses

Computer System.

Courses:

博允英文中學

\*\* 秘書文憑班 \*\*

( 兼修電腦 )

Special programme for F.5 - F.6 students

leading to internationally recognised pro-

fessional qualifications to provide them with

better career opportunities. The course is

mainly designed for students to sit for the

Pitman Examination and the L.C.C. & I.

Comprehensive Secretarial Diploma Course

Book-keeping & Accountancy

(Elementary to Advanced)

Private Secretarial Practice

Limited Company Secretarial Practice

Correspondence & Report Writing

Pitman's Shorthand

Hong Kong Taxation

Office Practice

**Economics** 

lelex

Company Law

Commercial Law

C.I.F. Calculations

Computer Studies

Word Processor Training

**Typewriting** 

Costing

電話:3-303231 101107-101107-101107-101107-101107-101107-101107-101107-101107-101107-101107-101107-101107-101107-101107-101107 \*\* 日校商科 \*\*

> ( 衆修電腦 ) 新班:1/9 F.4 商科班

(適合F.3畢業生) Form 4 Commercial Course (10 months)

1. English

Chinese Mathematics

Principles of Accounts Commerce

Economics

**Typewriting** 

Computer Studies

電腦商科課程 (適合F.5畢業生)

可報考1984年會考及G.C.E.

Commercial Form 6 Course (8 months)

Mathematics

English.

Chinese

Principles of Accounts

Commerce Economics

Typewriting

Computer Studies

\* Students cannot sit for these two subjects in 1984 HKCEE & GCE unless they have taken the examinations before.

\*\* 夜 校 商 科 \*\* (桑修電腦) 新班:15/8

F.4商科預備班 (適合F.3畢業生)

Preparatory Class for Commercial Studies (10 months)

English: Chinese

電腦商科課程

Mathematics Book-keeping **Economics** 

Typewriting Computer Studies

(適合F.5畢業生) 可報考1984年會考及G.C.E.

Commercial Form 6 Course (12 months) Elementary Book-keeping

2. Commercial English Commercial Correspondence &

Report Writing 4. Hong Kong Taxation Shorthand Theory (Pitman)

Elementary Typewriting: Intermediate Book-keeping

Computer Studies

I/E Practice & C.I.F. Calculations Intermediate Typewriting Costing

12. Word Processor Training \* Students cannot sit for this subject in 1984 HKCEE & GCE

能指出了士懷心堅一讓 是出RT 無為獨定但他 給,工經為獨員,主滿 獨領工技學與於實際 員導6.,和福不應的 設入UI 候事敵利恐該屬 下的E 斯情意,嚇是員 重主)(就。而,和。 要要教 B好一不能觸遠 的功投 O辦旦是關而樣

在些,作而觀察定目標 自能而需 論理予政標, 己力又要。境到策的及 的,能創 大而何的途濟 工則相造 致定等時徑楚作應信力而,程候。地 上多屬與 言不度可至指多讓員判,能,讓于出些他有斷該一就屬在達

者望 更工書則則及能機。成高作,。可指或會 你爲的,若 器個理有已

し來屬領的的所具始 

# 女青年會職業青年部

全科秘書文憑班 (九個月完)

四小時,時薪八元)九月開始T·中三程度,操流利粵語・〈母·跑馬地或沙田。男女均可・年

七至四十號(十一)九龍慈雲山慈樂邨安樂樓一至

COGNITIO

MATRICULATION

**EVENING INSTITUT** 

辦公時間: 星期一至五:

(一)香港高級程度會考(港大入學試)文理各科

(二)香港高等程度會考(中大入學試)文理各科

(三)倫大普通教育文憑試高級程度及普通程度文

高級程度科目:八月四日代星期四一

高等程度、高級程度第一年、普通程度

科目:九月三日(星期六)

電話:③231743

\*\*日校\*\*

商科班(兼修電腦)

\*\* 夜 校 \*\*

文、理、商科班

雨科班

港大文科班

**ELECTIVE COURSES** 

出入口實務及CIF計算法

速記(50-70W.P.M.)

速記(70-100W.P.M.)

3-7139211搭職青部

中大及倫大文、理、

重讀生

F.6 CU文理班

F.6 G.C.E.文理班

**F.**5

F.4-5

商科

初級簿記

初級打字

香港稅法

商業書信

成本會計

中級簿記

中級打字

高級會計

速記理論(必文)

址:九龍新蒲崗景福街96號

2.30-4.30 P.M. 7.00-8.30 P.M.

星期六:

7.00-8.30 P.M

文理預科夜校

1983—84 學年通告

程:本校開設下列課程

司機送貨

售貨員

R

程度,打字六十字,速記一○○。月薪四○系畢業,須有三年或以上工作經驗,有良好新浦崗。女性。年齡不限,理工學校或大專

開課日期:1983年9月5日 上課時間:星期一至五上午九時半至下午四時 入學资格:中、英文中學畢業,英文程度良好之女性 報名辦法:携帶中學會及成績表,中五成績表,相片一張及報名費 五元到本部門報名(即時面試)

**物:每月二百五十元(另講義費每月卅元)** 課程內容: 必文速記,中英文打字,聽覺打字,電訊,商業信札 博記,核數,成本會計,出入口文件,公司法例,合約法例,辦公 室行政,私人秘咨實務,英語會話,美容儀態。 址:九龍窩打老道山文福道五號五樓(近培正中學)

### 英、美、加升學 未能起及九月升學者。切勿錯過此良機

Examination.

(9 months)

New Classes: 1/9

加拿大政府學校,著名私立學校及寄宿學校,現 正接受十一月及一月課程入學申請・數迎中一或 以上學生申請,中五學生更可入讀十三班,趕及 明年九月升入美加等地著名大學。英國、美國公 立及私立大學、中學、同時接受入學申請・今年 九八十月期學、歡迎來電或親臨查詢。

特設留加講座

敬請來電查詢:(5)419415(5)435832

前程教育輔導會地址 香港德輔道中302號 華傑商業中心11樓日座

# 九月開課

1.CERTIFICATE OF COMPUTER STUDIES. (電腦證睿課程)——按香港中學會考電腦科範團授教

2. 微型電腦文憑課程包括

(A) Assembler Language

配備私人實習電腦·名額有限·報名從速

San and the second seco

(B) Operation Principle of Microcomputer (C) Application Project of Microprocessor® (D) Application Project of Microprocessor@

ゴロ ゴロ ◇主道3-7144115(四綫)星期一至五7:00-9:00P.M. 俯章備季

### CENTRAL LONDON COLLEGE LONDON. ENGLAND

本校現在港招收九月及一月 G·C·E·O·A· LEVEL, 商科及各文憑課程新生。 索取資料及申請辦法,請填妥下列囘條寄返: 9/F, FLAT D. NO.15 BROADWAY. MEL FOO SUN CHUEN, KOWLOON. 或電:3-7455496

姓名: \_\_\_\_\_\_電話: `

# 崇文英文書院

### F.5 重讀生

憑會考成績申請 政府派位初中三年免費 別校轉學生轉報可獲准

校址:北角七姊妹道281號

由英皇道886號側巷入

電話:5-613351

(油麻地)。 天主教聖雲仙夜書院 ▲全校課室冷氣設備▶

①英專部:字母班至F.5(會考班) 招收班級: ②英中部:F.I至F.5(文·理·商會考班

③電腦班,打字班 報名時間:毎日下午六時十五分至九時半 址:油藤地彌敦道483-485A二至六樓(近敦煌酒樓) 話:三——八八二六九二或三——三〇五七四一 註:广本校之教師皆爲港大・中大畢業生及有多年教

學經驗之教員、筆記及教材甚爲充裕 2)英專部字母班特别設有拼音教授課程·使學生 能收到最快速有效之英文學習效果

香港高等教育學會主辦

# 博允預科夜校招生

全校冷氣・増設最先進電腦課程 定期提供免費講座,介紹有關電腦之專 業訓練資料,有志者可來電預約參加。 中學部:F4、F5文理商科

(重讀生優先取錄)

預科部:港大、中大、G.C.E文理班

商科部: (一)商科預備班(適合F3程度就讀) (二)電腦商科課科(可報考1984年會考 及 G.C.E 適合F.5程度)

(三)初、高級簿記、速記、打字、會計

本校與加拿大CDI及澳洲CDI含辦多項

電腦課程。(請參加課程講座)

地址:油麻地南京街30號

電話:3-889912 3-857787

# 基教書院招生

三期星

### 政府派位中舉

F.4-F.5(文、理、商) 新生及F.5重讀生。

F.6中大文理預科班。

F.6.7港大理科班。

F.6一年制海外留學班:成績優 異者可直接獲免考大學入學 試,保送美國八間著名大學 赴美日期爲一九八四年八

月中旬。

可重報中學會考,考 LCC 秘書班:

PITMAN 海外試及 INTERMEDIATE LEVEL AND SECRETARIAL FULL COURSE CERTIFICATE

報名日期:即日起每日上午九時至十二時, 下午二時至四時。

報名手續:繳交相片兩張及携帶原校成績表正本 報名地點:尖沙咀赫德道八至十號基教書院

(漆咸道友聯銀行後面) 話:3—675841 3—7213962

# 域市商業管理學校 CITY COLLEGE OF COMMERCE

日夜校校址、九龍油蘇地彌敦道498-500號一至六樓(泰盛商業大厦) 校務處: 二樓(2字) 3-858577 3-853568 九龍旺角彌敦道57()-572號一至六樓(基利商業大厦) 校務處:二樓(2字) 3-306173 3-305487 香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號四至六樓(金聯商業大厦)

( 超魚恤樓上) 校務處:四樓(3字) 5-8912090 商介:本校爲一商科及私書專業訓練學校、採用英國專業學制、師資及課程 已獲英國商科專業學會認可學生可申請參加下列學會說: London Chamber of Commerce & Industry (L.C.C. & I.) 倫敦商會 Pitman Examinations Institute 必文考試學院

FULL TIME DAY COURSES 日校全科班(只收女生)

New Classes — September 1983 (九月份)

Commercial Studies Course 商科班 (A.M. & P.M.)

學制:本商科班以八個月期間完成相等於其他學校商科班一年之課程、修業期滿 者,可勝任各大商行私書、會計及文員等職位。 科目:初中高級簿記、必文速記、商業書信、進出口實務、與公室實務、私書實務 打字,電機打字、做形電腦簡易操作及實習、電訊理論及實習、社交儀態。

辅学科目:香港税法、合约法、商科教育電影及幻影片示範及詳解。 Secretarial Studies Course 私書班 (A.M. & P.M.) 學制:本私書班以八個月期間完成等於其他學校私書班一年之課程、修業期滿者、

可勝任商行私書及達記文員等職位。 科目、必文建記、私書實務、簿記會計、商業書信、進出口實務、辦公室實務、 打字、電機打字、做形電腦簡易操作及實習、電訊理論及實習、社交儀態、

辅导科目:香港税法、合约法、商科教育電影及幻影片示範及詳解。 日校证册手續、申請者須親自將同身份証、成績表及有關證件、連同該等證件影印 副本一份,二吋相片一張,到本校填寫申請表格。

Teaching Aids 本校設備及牧具與英國商科和書專業學院相同 Office Equipment Practice Rooms 學生文儀實習室。

Micro-Computer Rooms 微型電腦室 Telex Rooms 。亚巩黄智宝 Electric Typewriting Rooms IBM電機打字室 Audio Typewriting Rooms 视题打字室 Commercial Education Studios 商科教育電影室

預料:E6港太預科(交科班,商科班)、

F.6中大預科(交科班,理科班,商科班) F.6倫大預科(電腦班,商科班,工程班)

專科:全年制專業電腦文憑班(DIP IN COMPUTER SCIENCE) 全年制高級商業文憑班 (DIP IN BUSINESS STUDIES)

全年制專業會計交憑班 (DIP IN ACCOUNTANCY) 修畢各項專科班可獲保送LCC高級文憑試,如獲得有關 科目合格,可成爲ACCA,ICSA,AIA等的學生會員。

最低入學資格(必須持有中學會考証書)

F.6 HKU : 六科合格其中兩科達C級,或最好成績之六科包括英文總分不少過12分

(A爲5分E爲1分)

F.6 CU : 六科合格(包括中、英文)其中一科達C級或其中四科達D級

F.6 GCE :中學會考任何四科合格 **專科文憑班:中學會考程度或同等學歷** 

在升讀專上教育中,語文科成績已日趨決定性。港大對HKAL的英文要求是D或以上 。中大對HKHL中、英文的要求更高。至於理工,G.C.E.O'L./HKCEE及HKAL的 英文科左右了能否進入COMPUTER, ACCOUNTING & SECRETARIAL STUDIES 及其他商業系的報考者,因為語文科成績不合理想而望門興歎者不知幾凡。 為了針對這個現象,本校預科部除了文、理、電腦及其他專業科目外,更專注為中、 英文的講授,設計了一套完整而有系統的教材,由多年致力於語文著作的講師編寫。 教學水準不能苟且,因此,我們深信,本校的預科學生,在各科資深講師的指導下, 會奪取他們理想的成績。

本校更爲成績良好之學生而設有減費計劃,除此之外,本校之輔導組更樂意爲同學解 答一切有關升學的問題,無論報考本校與否,皆歡迎垂詢。

加利維高等教育

九龍彌敦道南京街|4號地下(近佐敦地鐵站,泰林電器轉入) 0 - 4983676 - 73 - 856550

# 德善美灾遭隐



### 日夜校招生通告

本校爲敎育司署選派學位中學 (全校冷氣開放)

班級: F1-F3(凡獲政府分派學位而欲轉讀本

校者,學費全免

F4一F5(轉讀生及重讀生

(預科班均在上午上課) A.中大預科班

B. 倫大預科班(G. C. E.)

C. 海外預科班

報名:即日開始(請帶照片兩張)

校址:九龍大角咀嘉善街38號(大角咀碼頭紅寶石酒樓側) 10,13 D, 16, 18, 33 A, 37, 44 A, 46, 66, 72, 87號巴士總 站,交通方便。

電話:3-964621 3-964519

校創

# Cosmopolitan College

# 理想升學於加拿大

本校爲加拿大安大略省教育局註册中學 接受香港學生申請就讀84學年11至13班

校舍設備完善、師資優良,本校畢業生均 獲各大學取錄・81-82年進入大學人數為

270人,成績優異生,可獲獎學金 ● 凡應屆中學會考・Higher Level G.C.E. 學生,可申請就讀預科13班,趕及明年9

月進入大學 專人協辦入境簽証,安排學生住宿及接機

• 申請者需携帶最近兩年內成績影印本及相 片、到本辦事處、經Mr.C.M. Xavier進行 個别面試甄别取錄,備有資料待索

香港辦事處:星光行1720室 查詢電話:3-676769 3-7226617

### 聖璐琦英文書院招生 全新面貌 F.5重讀生優先取錄

摒棄傳統「教條式」訓導方法・よ

「動態」及「實踐」形態訓導學生

就菜輔導。 免費貸款升學辦法。 、社會工作者輔導計劃。 (特別對落後學生加强輔助) 、獎助學金辦法。

即日開始申請

地址:自置整座標準獨立校舍 灣仔皇后大道東山邊台1A 電話:5-272563,5-272553

本校爲接受政府 派位學校,可代辦

柱士顿道 5.10. 渔打銀行

**皇后大道東** 型游浒 客院

校監兼校長 李福柱 (禮聘各科教師

# 足以改變你前途的兩本書 提供前所未有之進修及升學指南

英聯邦高等教育機會

升學指導及專上學院詳盡資料

A Guide & Directory on

Higher Education Opportunities

in the Commonwealth 佐聯邦局電影製質機合

學指導及專生學院群龍資料

# 進修專業資格試指南

- \*香港、英聯邦及各項國際性 專業資格試資料,包括會計、 秘書、工商管理、電腦、語言等等, 盘詳載於160頁書內。
- \*特爲中五、中六同學及 以上程度之在職人士編撰 之進修指南,提供延續進修及 抉擇前途的珍貴資料。



份新班

LCCLHKCEE

B·基本電腦學證實

電腦講座

香港銀行公會試班

(LOCAL STAGE 1. A. I. B.) ○保送參加本地銀行公會第一部份考試· LCCI及 G.C.E.使學員能於短期取得第一部份資格。 ○取錄學生,由本校協助作爲銀行公會普通會員。

必文高級秘書班 〇本校爲必文考試中心,學自可在本校修讀及考試 直接獲得公認之必文專業秘書資格。

○修讀科目包括傳記、速記、秘**哲實務、打字**,及商 HKCEE 等考試。

F.5會考商科班 ○保送參加84年中學會考及LCCI。 ○修讀科目:英文、會計、商業原理、法律概論 記、打字、秘書實務。

查詢或索取章程3-680201.3-681579

(2:00-9:00P,M,)

嚴定國

恐評核試成績B 知單於放榜後B 明 軍 阿 阿 試本 入校 學辦

通 生

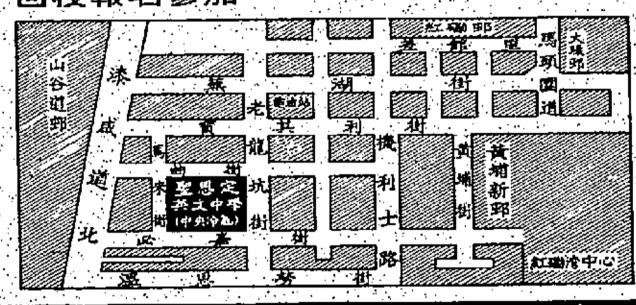
# 聖思定英文中學

電話:3-7567744 電話: 3-639229 九龍紅磡必嘉街老龍坑街口 ●凡獲政府派位之F.1 F.2 F.3 學生擬

轉讀本校同樣可獲政府免費學位。 ● F.4-F.5會考班(文·理·商·電腦組 重讀生優先取錄

● F.6(文、理組)中大預科班及倫大班

\*20週年校慶運動會,歡迎歷屆同學 回校報名參加





501-502室

# 咸美頓市長鄭重推薦

- 香港、澳門及中國學生,中三或以上程度,
- 均可申請就讀11、12或13班(大學預科)。 ●毎年一月,六月及九月入學,附設宿舍。 電話:5-276980
  - 特設獎學金數名,以鼓勵勤奮向學學生。 ●本校12班畢業生可保證進入該市政府理工學院。
- 辦公時間:週日上午 九時至下午五時 ●本校13班畢業生可進入加拿大各省立大學。
- 星期六上午九時 毎日下午三時放映成美頓市政府協助 拍攝之"加拿大留學"電影。 至下午四時

IIST.4-1.6 文理的電腦分組重讀生慢无陳校申請

F.6 中央·倫大·留學 /PITMAN/LCC 獨立課程·各組學生可乘選電腦科 (A)深水埗北河街165-167號全座(深水埗地鐵站附近) (8) 九龍塘金巴倫道55號全座(近九龍塘地鐵站) 每月60元 【歡迎來校或致電話查詢: K 616161 · K 378422 · K 616209 · K 616110 · K 370815

# 預科

一)香港大學預科(F.6 及 F.7) (二)中文大學預科(中六) 報名時間:每天上午九時至下午五時

址:北角天后廟道 190號 話:5-662317 ( 會考成績優異者可獲獎學金 )



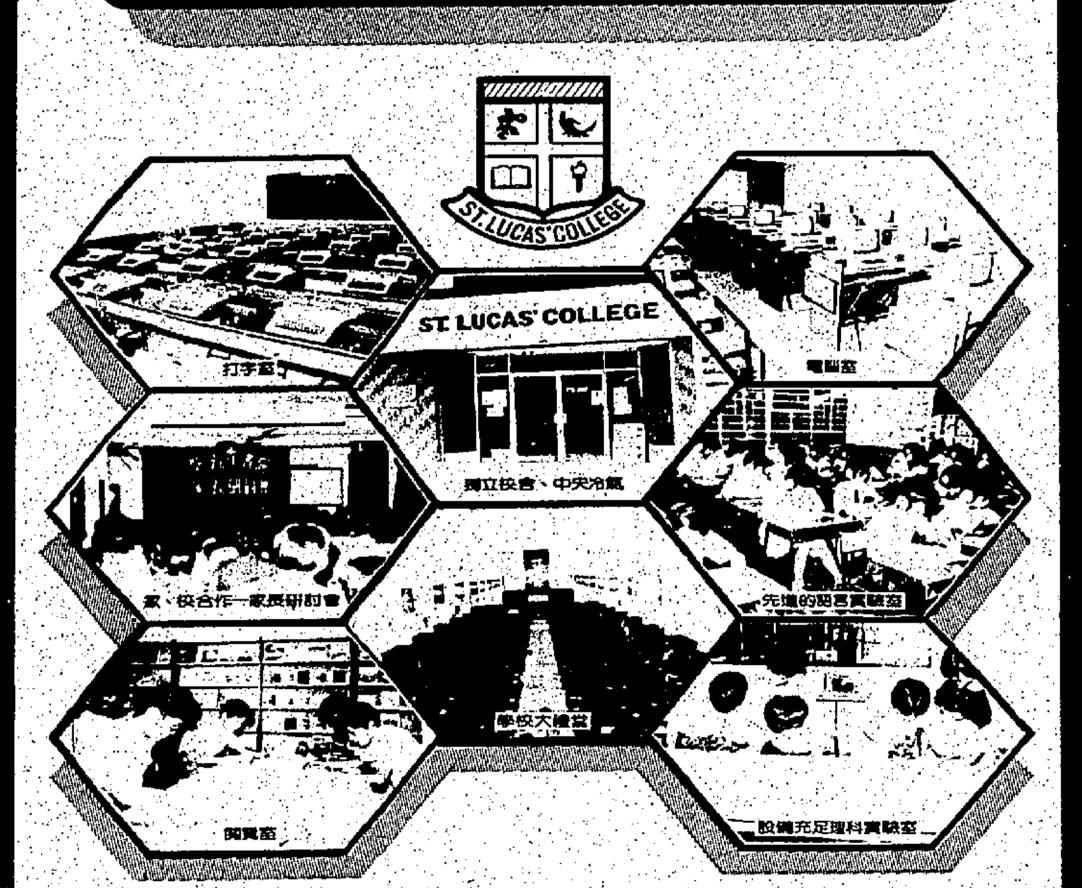
ING SQUARE COLLEGIATE 461. KING ST., W. TORONTO, ONTARIO CANADA (416)593-0465

③並可協助各學生申請加拿大各著名大學 **詳情請與尖沙咀金馬倫道26—28號** 



F.5重讀生:文、理、商及電腦科 F.6中大班:文、理及商科

倫大班:文、理及電腦科 本校應屆會考生,獲優良者達七十餘名



九龍深水埗大埔道244-248號(全座) TEL: 3-7770282-4 3-7781628 3-7782188

# 瑪利亞女書院

征硼漆咸道272-274 號( 蕪湖街口 ) 3-330271-4 F. 1-F. 3 為政府派位班級,因學位有限,每班只招少數轉校或自費新生。

上下午班下:4、下:5:(全部保送查考) 英、中、吸、中史、文學、西史、地理、生物/經濟 班:英、中、數、物理、化學、生物、附加數、電腦 班:英、中、數、經濟、會計、商業、打字 商業設計班:英、中、數、商業、會計、打字、美術設計

秘。贯、班:英、中、商菜、經濟、速配、打字、寫字樓實務、秘書職員。 C.U.H.K. G.C.E. one year course 報識G.C.E.資格: 在一次會考有任何4科達日級 ①會考成績有六科合格包括中文。

Economics Accounting Business Studies Statistics English Language

Business Class (AEB)

Commercial Class (AEB) **Economics** General Principles of Law 'O Accounting Statistics

English Language Arts & Social Science Class English Language Economics ' Mathematics History Geography American Studies Psychology Social Science Art-Design

英文·而其中任何四科D級以上 ②含考成績有六科合格,包括中文

**ARTS CLASS** English. Chinese Chinese History Mathematics | History. Geography **Economics** 

**COMMERCIAL CLASS** English Chinese Mathematics Economics Principles of Accounts

Business Studies **SCIENCE CLASS** English Chinese **Mathematics** Physics Chemistry Biology

H.K.U. F.6 & F.7 ① 會考最好成績之六科,包括英文

( A = 5 分 · B = 4 分 · C = 3 分 而其中任何兩科C級以上。或 ③會考成續有五科合格,包括英文 而其中任何四科達C級以上。

ARTS CLASS Use of English Chinese Language Chinese History History Geography Economics.

COMMERCIAL CLASS Use of English Economics Principles of Accounts **Business Studies** 

SOCIAL SCIENCE CLASS Use of English Sociology Psychology **Business Studies** 

F.6 SECRETARIAL CLASSES 秘書班 基本班 Fit for beginners. 高級班 Fit for F.5 Commercial students. Arts Class Secretarial Duties English

Office Practice Accounts... Typewriting Shorthand Commerce English .

Commerce

Human Biology

(任選以上六科)

Statistics

**English for Business Communications** ( 兼保送會考 )

or Economics F.6 OVERSEAS STUDIES CLASS 留學班 中大入學預備班(即重讀班)

Chinese Chinese Literature Chinese History Mathematics -History Geography Biology

**Commercial Class:** English Chinese

Mathematics

Economics

Commerce

Accounts Shorthand ( 兼保送會考 ) **Economics** 

-報名日期:由即日起,額滿即止。 几中五及預科生均由本校保送參加會考及其他所有公開考試。特別Pitman秘數全科証書。 本校加拿大直屬預科書院準備在一九八四年中開始招收港澳及東南亞學生。

### 多倫多 皇家書院

》招收83-84年度一月六月及九月第10至13班學生 ②師資優良並受安省教育局承認爲合格中學

金壘商業大厦1203室或電 K —7238177冷

公課入上開共程學課課



### CANADIAN OVERSEAS

SECONDARY SCHOOL formerly "Orrlake College" ⇒本校爲加拿大在香港開設之第一間中學

☆現接受香港學生申請 應屆F.5畢業生注意

### 無須遠離父母 ☆減輕家長負担

一九八三年九月一日開課

●本校已在加拿大安大略省教育部及香港教育署註册中。 ■課程完全依照加拿大安大略省敎育部規定之課程標準編配 ●校長BROTHER GEORGE MORGAN F.S.C., BA., M.A. From DE LA SALLE IN TORONTO 及教師均由加拿大 聘請來港,其中有三位博士,五位碩士,均持有安省之敎

學文憑。 ●學生將接受等如雙倍安省中學時間之英語課程訓練。

●五位英語教師均持有安省特別英語教學文憑。 ●中五學生可入讀GRADE 13,中四學生可入讀GRADE 12 ◆本校畢業文憑與加拿大中學畢業生相同,可直接申請入加 拿大及美國之大學。

小册子及申請表均可用電話索取 SCHOOL OFFICE: 3-88111 Ext277 5-407208

八至二十號 一305545



### 利瑪竇書院

1983/84年度課程與班級

增辦實用:本校已增置前型電腦設備。由中四(Form 4)開始,文科及理科之 學生均可選修促腦科。商科學生可修讀商業管理,會計原理,經濟 及公衆事務等實用課程,除參加中學會考及各大學公開試上述科目

考試外,並可参加必支(Pitman)及偷敦的何(L.C.C.)考試。 大學預科:分前級程度理科 A. L. Science (Medicine), 高級程度數理科 A. L. Science (Maths),高等程度理科H. L. Science,高等程度文

科H.L.Arts, 偷大理科G.C.E. Science 及倫大汶科G.C.E. Arts 中五重讀生:現已開始接受申請。考生須拂同會考成績證明書親到本校辦理申請。 並接受面試。

英文中學: Form 1 至Form 5 (Form 4 及Form 5 分文科、理科、面积、文科 加設電腦科及迴科加設電腦科。電腦科可參加一九八四年中學會考

學: Primary 1 至 Primary 6

華 富分校

派位生:本校爲政府派位中學。Form1至Form3學生不論派予本校或轉置 本校者學費全免。

報 名 處:深水埗分校 尖沙咀分校 牛頭角分校

 起隆街 184至 190號 山林道5號及18號 牛頭角道新九龍地段53號 第三街 103號 西營盤分校

華富道55號

(電話3-811429 (電話3-670405 (電話3-7584883) (電話5-402724 (電話5-513035 )

# 置用角工人夜梭

### 中五文理科會考班招重讀生

中四設文理科 小六至中四各級新生

# 工科招生

C&G(271 & 860)課程

EVENING GENERAL CERTIFICATE COURSE YEAR 1. & YEAR 2. "危機/電子交恩先修一年級、二年級 CERTIFICATE IN ELECTRICAL/ELECTRONIC ENGINEERING TECHNICIAN COURSE YEAR 1. & ADVANCED COURSE. 宣機/電子文憑一年級(YEAR 1),三年級(YEAR 3)

地

本校保送1983年5月英國倫敦城市工聯會考試 開課日期:九月二日

校址:何文田公主道14號 電話:K:7144115④ 辦公時間:星期一至五 晚七時至九時

# 

### 音樂研究所(碩士班) 音樂系(學士班)擴大招生

研 究 所:音樂研究所第二屆研究生二十名 2 大專科系《文史》英文、社會教育、音樂、藝 術、社會工作、數理、經濟、會計 銀行、工商管理等學系一年級新生

3. 專業文為課程: A 電腦文憑課程 注重實習 日英專課程 中級以上會話班 由外籍

院海外考試課程3中樂普及班 考試日期:研究所:個別通知

大 專:筆試及口試日期另 行通知

C音樂系增設 1. 音樂專修科 2 皇家音樂

▲設有多種獎助學金接受申請 校址:九龍佐敦道炮台街11-17號常安大厦

電話:3-312698・3-311565・3-881216

### 校學科專業商港香 HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

### SEPTEMBER 1983

FULL TIME COURSES 日校全科班

1. Accounting Group Certificate Course 台計合料班 2. Secretarial Studies Diploma Course 程序文思斯 3. Business Studies Diploma Course 商科文憑班

### EVENING FULL COURSES 夜校介科班

香港銀行公會試班 I. IOB Local Stage I Course

2. Part I Course for the Association 行政管理全科課程 of Business Executives

3. Business Group Studies Course 商業學問題 4. Professional Accountancy 本上。專業行計全科斯

凡學生依未校規定確認期端。成績及格書。可及为美國AIA。 IAX 。SCCA 等 **以来少台基本课程的基**值

校址:香港:北角英皇道129號(七海新菜中心隔離) 5-781914. 九龍三美沙里村主旬道別號(益敦政院直入)。 汕南地州教道501號(花校)。

### DELIA MEMORIAL SCHOOL

WAH KIU YAT PO

KOWLOON

中港大大

# 加拿大一升學

### •海外留學導教中心 •

-加拿大東西岸大學預科海外招生組一

凡於1983年8月8日香港會考成績公佈,取 獲五科及格(其中包括1良或以上者)可 申報11月份之六學分制大學預科課程,於 修畢學分後,加拿大省教育局即頒發畢業 証書, 並准許進入1984年九月大學。

以上課程之申請表格及成績文件須於1983 年8月25日前交回海外招生組申請處。

索取表格及詢問詳情,請親臨:

九龍彌敦道655號胡社生行1507室 電話: K-968078 K-951230 K-948213 九龍尖沙咀東區麼地道好時中心915室 電話: K-7221141-3

至五下午七至九時))至F.5(會考班)各級新生會考班)各級新生

英文夜書

院(不幸利)



加拿大溫哥華

### **ALPHA** COLLEGE

1880 Renfrew Street, Vancouver British Columbia, Canada V5M 3H9

●本校為加拿大B.C.省政府資助中學,校內一切 課程及設備,均經政府所審核及認可。

●本校自置宿舍,並爲加拿大移民局指定爲入住 學生之合法監護人。

●駐港註册主任:MS. J. KLASSEN 親自接見 免費指導學生辦理一切入學及簽証手續。

●歡迎 F.2 以上學生申請, F.5 會考合格生。可 入讀預科班,並可於八四年九月直升加拿大及 美國各省大學。

九月一日前辦理明年一月份入學手續,可免費 就讀本校十一月份開辦(爲期兩個月)之英文

補習課程。 \*成績優異學生,可獲本校特設之獎學金型

本校駐港辦事處:尖沙咀星光行1626室 電話:3-7236663

九八五九八 三——二九三六一二西寅專綫小巴約可於十五分鐘到達)及淸水灣交匯處(由彩虹村乘91、92時卅分 始,上午九時至十二時,下午二時自到校務處報名。「考成績單、原校中五成績表及相片 行良好者優先考慮。四科良好或以上,

鄭植之中學 大文理預科新生

招F.5重讀生並優先考慮)
719號銀都商業大厦三一五樓〈電梯按③字 成績及有關證件副本,相片一張到本校填寫、日、入學資格:15或以上或俱工作經驗者。

商業書信、實用英語、商業會話、出入口實記速度、初中級簿記、高級會計、成本會計

計學原理、普通數學、英文、中國語文及文章 (A-L)、經濟學(A-L)、會計學(O-L)、經濟學(A-L)、經濟學(A-L)、會計學(O-L)、數學(O-L)、經濟學(O-L)、會計學(O-L)、經濟學(O-L)、經濟學(O-L)、經濟學(A-L)、經濟學(A-L)、經濟學(A-L)、經濟學(A-L)、經濟學(A-L)、經濟學(A-L)、經濟學(A-L)、經濟學(A-L)、數學(A-L)、與文學(A-L)、經濟學(A-L)、數學(A-L)、與文學(A-L)、經濟學(A-L)、會計學(O-L)、 數學(O-L)、經濟學(A-L)、會計學(O-L)、 數學(A-L)、經濟學(A-L)、會計學(O-L)、 數學(A-L)、經濟學(A-L)、會計學(O-L)、 數學(A-L)、經濟學(A-L)、會計學(O-L)、 數學(A-L)、經濟學(A-L)、會計學(O-L)、 數學(A-L)、經濟學(A-L)、會計學(O-L)、 數學(A-L)、經濟學(A-L)、會計學(O-L)、 數學(A-L)、經濟學(A-L)、會計學(O-L)、 數學(A-L)、經濟學(A-L)、會計學(O-L)、 數學(A-L)、經濟學(A-L)、會計學(A-L)、與文學(A-L)、經濟學(A-L)、經濟學(A-L)、經濟學(A-L)、與文學(A 計學原理、商業學、打字、數學、速記、中史清學、會計學原理、英文、數學/中文。計學原理、普通數學、英文、數學/中文。

模範英文中學招生

F.4-F.5設文,理,商科班(電腦,打報名手續:即日開始,請備相片三張,不考試日期:校內公佈 與名手續:即日開始,請備相片三張,不可代辦轉校手續 F.4-F.5設文,理,商科班(電腦,等可參加1984年度會考), 字可參加1984年度會考), 字可參加1984年度會考), 字可參加1984年度會考)

出世紙、相片親到本校解理手續(額滿即止申請者須帶備會考成績單、原校成績表、 ※本校另設銜:本港及海外專上敎育之一年※其他各級恐原核成績表申請參加入學試 中五重讀生申請通告 高等程度班

法、商業法例。 成本會計、商業統計學、經濟學、核數學考4年 LCC & 1 Acct Dip Exam.)

法例、簿记。 事管理、商業結構學、普通英文、商業書信、打字(60 w/m)、電腦打字、聽覺打字、

制中六預科課程,詳情可向敎務處查詢 校址:九龍界限街七十一號 深水埗中學

保送投考44年 Private Secretarys Cert. Exam.) 一度務、打字、電腦打字、電腦打字、聽覺打字、辦公室實務、普通學學論、基本工業心理技考44年 Coc. Studies Cert. Exam. London.) 一度務、打字、電腦打字、電腦打字、聽覺打字、辦學等論、基本工業心理技術學學論。 Bally Sert. Exam.) 一度務。 Cert. Exam.) 一度務。 Teport writing) 、 第記、出入口度務。 保送投考44年 Private Secretarys Cert.

註册不牟利中文中學(陳氏敎育機構屬校

校監・劉梅村長老 常年進修起見中五全科生全年祇需線交學費 「「中(電話K七九五五五四) 何商學書院 八四年日夜校招生

位話:K三〇五七四一 K八八二六九二 校址:九龍油蔴地彌敦道483——485A號

◇原族辨商科電腦及打字課程・参加八四年中學會考●
◇原族辨商科電腦及打字課程・参加八四年中學會考● F.4F.5女理商電腦組新生及重讀生 學會考放榜後,携同會考成績單或原校成績表到校.1F.2F.3新生及政府派位轉校轉網生

維新英文書院招生

教育司立案香港工科學校で校招生

路德国啟志街州六號路德国昌泰街一號

八 〇 五

0

報名手續:携備相片兩張及成績表正本報名費三元 址:九龍城嘉林邊道三十七號 , 龍城篤信中學 校手續。F.4挿班生F.5重讀生憑公開考試成績面試。考班校風純樸師資優良(F.1至F.3派位生本校可代辦藝本校爲政府選定初中三年免費英文中學設有F.1至F.5會 招F.1至F.5各級新生

話・三ー三八一九八一

三一三七五二六四

科及會考班新生通告

女子中學

報名時間:夜,七時至九時報名時間:日,由九時至五時

夜中學招生F.5文理科

校長·王澤沾

# 仅

HKU ADVANCED LEVEL F.6/F.7

中大 CUHK HIGHER LEVEL F.6

倫大 GCE ORDINARY LEVEL/ADVANCED LEVEL

中五重讀進修班

英專會考班及各級同時招生

(港大高級程度、中大高等程度、倫大普通程度/高級程度全部保送考試)

校址:九龍太子道219號新法書院 電話:3-7119206/3-7119207

報名時間:上午9:00---晚9:00(星期一至六)

班學班生。 級生級全管 :申分免教 

6 理科班:英文、物理、化學、生物或純數及應用數學6 文科班:英文、西史、地理、中史、中文或經濟、港大預科生(及中五重讀生)

招83秋季男女生

一)幼稚園高中低班(八月開課)。

(二)F.1一F.3政府買位,派位生欲轉讀 本校可持派位證到本校申請。

三)F.4-F.5設文、理、商、電腦班。 四)F.6中大預科G.C.E.文理班。

(五)元朗夜校英專及英中部同時招生 (F.4設電腦班,參加85年會考)

校址:①、錦田大馬路 ②、元朗康樂路 0 779561 0-775613 ④、洪水橋青山公路甘苑 ⑤、大埔運頭街 0-784860

B.A. (HON) H.K. DIP.ED.M.A.(ED)

龍劍僑英文夜校

## 中國基督教會 孔仲岐紀念中學

(一)F.4 新生

(二)F.5 新生及重讀生

(三)F.6 中大預科文組及理組新生

報名:即日開始 考試: 報名時通知

校址:太子道349號 太子道440號 3-834334

校監 孔 東

# 三

學費廉宜 全日上課

FORM 4 \$173.00 (全年十期) FORM 5 \$200.00 (全年祇交九期) 中 六 \$270.00 (全年祇交八期)

政府免費學位 香港三育中學

招會考班重讀生

中文部低班尚有若干免费學位 中一中二擬挿班轉校者須從速

電話:⑤-762308,⑤-760174

本校添购中學高年級,英語, 文史及社會科教師各一員,學 位教師及基督徒優先

三期星

官塘希

**铅號(康寧道球塲旁)** 

爾頓英文夜中學

新生

中五重讀生

招中六預科生 G.E.C.預科班

數學(O·L·) 歷史(O·L·) 地理(O.L.) 經濟(O·L·) 會計(O·L·)

任何四科達E級或以上

試棄重報中學會考

電話:3-368255

電話:3-270102

· 英文(O·L·)

數學€O·L·

生物(ロ・L・)

化學(O・L・)

物理(0.1.)

中六商科班

商業英文

成本學

(1)九龍塘界限街166——166A號 (2)九龍慈雲山鳳凰邨金鳳街9號

兩校均爲獨立校舍)

附電校

J

報資班 名

院

.4-5課程

電腦班 商科:各級簿記、速記

重讀生,小一至中五各級新生 英中部F.5重讀生,F.1至F.5 各級新生

英專部初學班至F.5會考班。 商科部電腦、會計、簿記、打字 觀塘輔仁街90號(銀都戲院側) 電話:3-419644 3-423025

政府津貼

(申請時須携證件) 報名日期:即日開始 報名地點:本校校務處 學費:全年\$920 分十期 校址:九龍塘舒梨道十號 電話: K-370680

校監譚澤霖

English Language

心的附着他大或中人

武之很考要求中心 hinese History Mathematics athematics

Typewriting
(A) Secretarial Practice A) Business English.

0) (Shorthand Theory

o) Shorthand speed 80-120-

中市体験にまればなる。 LCC Group Diploms

Economics

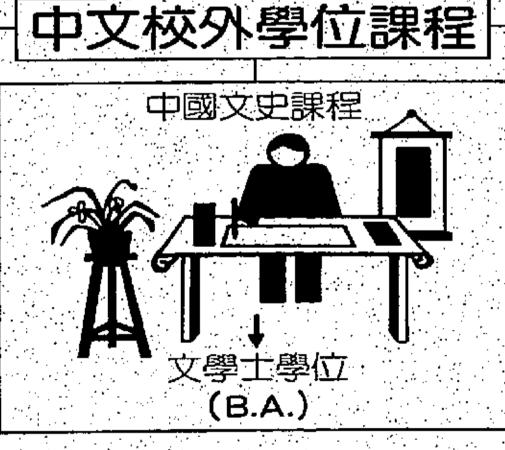
Statistics Mathematics

Import/Exp.Documentati 化这种MLCC中级有解针并 考达

會考

東亞大學進修學院 Universidade da Asia Oriental, Macau

工商管理 課程 工商管理 學士 (B.B.A.)





承受中國文化遺產終身享用

\*可以三年修畢,分段發給証書、文憑、及文學士或工商管理學士或理學士學位。 \*参照世界著名公開大學原則,年滿二十一歲即可申請入學而無需正式學歷。但 申請人最少應具備相當於中學畢業之學術水平。

\*除中國文史課程可以擴展你的視野外,工商管理及應用數學課程更傳授學理, 配合經驗,使你勝任更高職位。

索章報名請塡妥下表寄回或親臨下址查詢: 澳門海島市東亞大學(電話:27322)或

香港中區太古大厦1719室東亞大學香港辦事處(電話:5-210261)

CB

St. Louis Group of Schools

招收男女新生

班别:(一)中五文、理、商科班 (二)港大、中大、倫大(文、理、商科

組)預料班 報名:星期一至星期六上午九時至下午九時

聖類斯校友會中學

香港灣仔駱克道二三七號 聖類斯同濟中學

5-720256 5-270617

5-720256

3-7439313

3-893289

**3-228222** 

**7** 

夜校部

聖類斯預科夜班(西區) 香港西營盤第三街一七九號 聖類斯校友會夜中學(灣仔)

香港灣仔堅尼地道十五號A

香港灣仔駱克道二三七號 聖類斯預科夜班(慈雲山)

九龍鳳凰新邨金鳳街九號 地利亞預科夜班(美孚) 九龍美孚新邨百老滙街八十號 地利亞預科夜班(官塘)

九龍官塘協和街二二一號

聖類斯學生輔導中心

九龍旺角彌敦道七五七號二樓A座。三一八一 服務性質: ①免費提供最新之升學及就業輔導資料·小册子·幻燈·錄映帶及錄替帶等。 ②免費提供有關升學及就業等問題之意見及輔導服務。

合作

印度幼砂糖月中

到港

港市供應

更充裕

他市・大致穏定・但一砂粒及北越幼砂粒到港 | 據極業人士透露(特訊)昨(九) | 本月下半月將有印度幼 | ・供應將更爲充裕。港市價格已轉定。

聖誕貨物運送至美国 関資運有供不應求用 関資運有供不應求用

港貨輸美晉高潮航輪滿 如榮景持續下去,出口商很可能會遭遇更為上漲的運費但對航商生意無影响。有個別船公司因無多餘懴位不得時行走此線多家大船公司至九月底的懴位已被出口商及 及愈來愈難於找到對不退掉生意,情况之極商預訂一空,運

暫港對息加國美 無

## 歐 回升 及

一次

時期內 

跟行公创主席白朗曾表示注视美利率走鹨時不借港元買美元。

· 你的加息华原行動,在公司,故港元匯價暫時也自朗督表示注視美利率

七年亥癸曆夏

日

六分一厘,三個月期拆九厘七五

,九個月期十一厘三一二月期十厘半,升十六分|

高調價

法郎。米蘭美 二法國法郎,

尚後,是日早市時出現獲几五五美元。當地大通銀

市開融金洲歐 落回元美

在本港接單後,而於中國大陸製造,本港一些製衣廠商在中國大陸設廠的中國大陸設織品對美國輸出達成新的

國家的保護,美國肯定無法與中國競爭。力密集的工業,基於工資的差距,柴堅表點一六美元,相差接近四十倍。由於紡織每小時爲五至六美元,而中國紡織工人的夜樂職工協會主席柴堅表示,美國紡織工

四八的配額總數爲六百萬打。

若美政府資的重開談判,便與協定的基本精神違背。 紡織界要求重開談判,美國政府至今仍沒有任何表示,年,條文中已濟楚說明不希望中斷協定,最近只是美國年,條文中已濟楚說明不希望中斷協定,最近只是美國設, 港美紡織品協定於去年才訂安,有效期到一九八七對於美國有意重開港美紡織品協定的傳聞,梁百忠

力壓

,成二十手。四二五,升一, 成二十手。四二二, 一 子 至 手

**外來訂單增** 國大陸紡織品輸美達成協議

機的待遇。 一种及台灣等國也 一种表示八〇以前 一种表示八〇以前 一种表示八〇以前 一种表示八〇以前

清潔香港

人有實

港商已在大陸設廠

り 獲 西 額 對 美 輸 出

類目三

濟衰退 了一个,放不得不把部份生意退掉。反对用位的需求仍十分股切,但基於到力對用位的需求仍十分股切,但基於到力類與開行,這種世勢是過去兩年來所未今年對美付連的高潮,使近句來行走此

後凉秋到

暢轉能方

導疏得獲漸逐可將亦

**達四百六十一億** 問,分屬固定和非固定 一億元及三百一十億元 一億元及三百一十億元 一億元及三百一十億元 一億元及三百一十億元 一億元及三百一十億元 一億元及三百一十億元

7年二月份和十一月了,公船公司提高運費實行。

等海亚科淡外,除下的 難於找到 等海亚科淡外,除下的 難於找到 等海亚科淡外,除下的 難於找到 等海亚科淡外,除下的 難於找到 等海亚科淡外,除下的 難於找到 做成的歷

亞市 反應 平淡

飾金牌價

率全面報升

|欧洲金市銀市開盤均稍漲。||期金結算價持穩或稍升,飾な地下三六四四微跌四元,波 | 一〇美元・ | 一〇十五八美元・ | 一〇美元・ | 一〇五八美元・ | 一〇五八美元・

地產專欄

下10.7.13.16.1.13.4.1.13.4.1.13.4.1.13.4.1.13.4.1.13.4.1.13.4

增

港府正密切注視

業工

位廠

。資投模規大持支以足未,

細

睅

美延續特惠稅

轉好勢形產生

售均

厦租

單大,善改見略也售租,貨儲作用被份部房廠

轉好產生業工期短是要主,色起大無尚求帶位

倫敦股市(金融時報指數)

金融股市行情

其貨物的

紐約股市(道瓊斯工菜指數) ( 道瓊斯工業指數)

開市指數 十 2.91(1165.97) **— 85.78 (8874.22)** + 3.50 (412.00)

1.4955

匯 京

回軟 微 升上率利惠優最國美

滙豐財務有限公司

滙豐授信財務有限公司 最低存款額HK\$50,000 9.625% 9% . [四年

滙豐財務有限公司 最低存款額 最低存款額 HK \$1,000 HK \$500,000 7.5% 兩年, 三年 7.5% 兩星期 9% 8.5% 一個月 9% 兩個月

8.75% 滙豐銀行各分行均代辦理

超過一年期限之存款,每半年付息一次。 定期存款諮詢請電:5-8396254

其他信貸服務: 車輛機械租購/租賃.....林劉淑英 5-8396210 5-8396220

出口及期票贴現......5-8396258 查詢電話: 5-8396333 香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓

胡月香

**邬智群** 5.8396256

華橋舞門

香港金

爲一噸五月

· 分年內角計 股份的方式促 所計劃以分批 B P 在BT,又

港幣五十萬元或相等之外幣存款利率行情

歡迎查詢其他主要外幣存款利率

昨日獲多利同業利率:8.75%pia.

**中環干諾道中歐陸貿易中心八樓** 

彌敦道688號旺角中心第一座上二樓

六個月

一年

港幣利率 美金利率

8.750% 9.8750%

. 9 .5000*%* 

9.7500%

八手,較上日減少三百三十三手,造價穩中偏交投減少,市况尚穩好,全日共成二千二百一(特訊)昨(九)日香港商品交易所大豆期

七月份一四·〇七美仙·共成二百五十一〇九手·五月份一四美仙·共成一百三十成八十八手·三月份一三·六八美仙·共发仙·共成三十二手·一月份一三·一美仙·共成三十二手·一月份一三·一美商品交易所發表昨日收市價寫:九月 市况尙穩好, 豆交投減 全日共成二千二

港幣利率

9.125%

9.750%

9.750%

10.500%

美金利率

10.4375%

10.8750%

11.0625%

10.7500%

10.7500%

電話:5-213166 電話:5-231017

企業

白

期 造糖

中

天兩後最

早請看未

口貨量成長速度相

月份海運統計顯示

貨量繼續

變事安西

出港團粤廣夜 ·演蒞劇東場

珠明·慶·晋

看速看未天兩後最

**港港區** 天三後最

言由。首の。一部(1) 映週二第

作威演導編 治 秦史 星空

禾嘉·都皇·后皇

5-737388 映献場四天今

作前件大物大幕現件大震中 傑空事演人,銀重事驚外 子夫老**丁**山 變事安西

九 六 三 點十 時放 正點 正點 正點 正點 正點 正點

池娃娃滿春紫

早請看未 天兩後最

重保持皇際

景。豪小錢·紅英惠

題書指う

宮月聲

,娱

早請看未天兩後最

重保帝皇教

嬲 豪小錢·紅英惠

昇逸龍海 9

頓巴軍將血鐵溪

映献天今

磡紅

邨新埔黄 夫丁映場四明紅 五**後 最** 子老山仍點後砌 場後 最

澤王響際儒樹胡錦

旗陽太拔怒環今攝歌明兩 春肉熟國主吉國故胡紅十 !林三際!川際事越磡縣

映献重隆天明

石 碧。 等 新元 k657116 k618167

星二及瑞星攻偉會肥當石鬼**喜** 陣女十琪劉新進志星紅天才劇

₩773496 ж666148

五今 片大皇**香啖咬**語心效城新 !笑牌期!一你果開奇藝

問灣專

**華樂快衛教都新**第 聲樂·都富

映大盛天後

重保帝皇

片大皇魯**啖咬請心妙城新** !笑牌期。一你果開奇藝

星二及瑞星攻偉會肥當石鬼客陣女十珙劉新進志星紅天才劇

星福·地蘇油·華龍

旗陽太拔怒戰

生學女皮俏: 場早今華麗

場五急満特滿大 片大皇暑啖咬請心妙城新 !笑牌期!一你果開奇藝

間

星二及瑞星攻偉會肥當石鬼召 陣女十琪劉新進志星紅天才劇

・華宋 **塲五天今**! 星 二 及 劉 主 曾 石 阵 女 十 琪瑞 演革志 天 品城新出藝

腳糟撬專

婚小榮 淫 英 今 凶 榮 視 英 今 複華 慦 華 天 華 女 華 天 蔵 世 四 出 早 小 紀 點 蠍 祖 場

滿爆大

腳灣集專

主會

問牆

施 <sup>策</sup> 黄 生南<sup>劃</sup>鳴百

出最道 市

電器 夏季 尾聲 漸

售銷業售零國美 強升囘度年半上

漫會佳仍現表行落意生月七

港島辦事處

九龍辦事處

廿四小時誦知

兩星期

一個月

二個月

**《今都銀·天兩**繁型 訂講熟加 作前件大物大幕現件大震中 座速場四 支手多品

牆 脚 耳聽抵鬼曲主

超

儿亚

**是蓝金盛菜** 映獻天今

奇銀力王女年千字擬神美兵河戰王女年千宙橫移麗

華南

映獻場四天今

九 六 三 點十:時 正點 正點 正點 正點 正

讚大評影 滿大日連

情

宫麗碧

海指 第 第 第 第 第 第 8 第 8 第 8 5

**戶級司納** 讚大評影

王韋維 | 姫瑪 | 奥安 | 派李 | 夫化基 演漢拔 | 達高 | 圖妮 | 亞条 | 、李杜

產業豈几·春的 异

作作是露丹蓮美嘉美第

晚恐洛紫期明 會怖奇成量一時天

新最全國亞摩查羅一〇一正

火作 破 岡川 鐵

舞勁:映獻末週

黨 爆 勇 金

看速請天今後最

森銀上鄉「食用堡雪」著名錦幔

補話少寶要靚痴爲少絲甜姐 o 夠爺。献女。情爺。絲兒

隱場五个週三第

劇響大情色。菜心開期看

映放天今|映場五今 横移美女子 協追 爭愛 平下 奪情 宙從神王年演合母志曾天石

321

虎鐵午嫁四 牛夜嬌點 伏傷妻場

配稿 吾 奇音製親 零松 大卡日樂心 郎多才樂作自 士本 師通本 仇復大俠行獨塲夜午今頓盛華

映場 四後 天後

者原澤王 製監儒樹胡

后帝 國帝 早請塲五滿狂 仍點天明一今最

製監儒推胡 子老山

幕銀上盡通卡下筆澤王

从书子人。从书子人

旗陽太拔怒

片大皇魯啖咬請心妙城新 !笑牌期。一你果開奇藝

灣專

子甫新塲今 提樂:早

。 學 中央 · 看 。 亲 示

場早價正

灣

生又吹風春: 塲早今都富



淫性福妹瑞性地油就話**龍今** 娃愛星 典愛 蘇做做華早

樂民門金·泰國聲麗斯·統總體 午晚民 夜加樂 塲開今

施 策 黃 編監 生南劇鳴百 劇製

橇專

2000

開市價 最高價 最低價

(四)工商企業類

(五)地產建築類

0.32

8.60

0.93

0.415 0.415 0.41 0.415 0.41

1.20

0.65

1.82

0.57

0.76

1.04

1.82

0.61

聯合企業

周生生

莊士集團

和記黃埔

連卡佛A

好世界投資

太古洋行A

瑞典公司

先施公司

會徳豐A

永安公司

永安集團

世紀城市

長江實業

莊土置業

四海地產

遠東發展

第一城市

金山地産

万年地產

鷹君地產

恆基兆業

協成行

置地公司

信託A

新昌集團

新昌地産

希傾與業

國際城市

恆隆

4.025

1.56 1.58

<del>----</del>.

. \_\_\_\_

· ---

7.05 7.00

5.95

7.80

11.10

39.00

2.60

5.95 5.95

38.50

2.575

7.10

63.00 63.00

7.80

11.00

7.00

2.60 2.55

第一太平實業

明輝發展

**宁隆地產** 

啓明建築

建煌新記

利與發展

利安地產

美居集團

新城市地產

新世界發展

鴻易國際

百利保

保華建築

聯邦地產A

森滿合

信和置業

兆安地產

大新公和

新鸿基地產

泰盛發展

德榮建築

大寶地產

華光地產

永秦發展

世界發展。

華信地產

中華造船

九龍台

腐邦航業

海南發展

東方海外

安全货仓

華光航業

遊豐國際

母進航運

會感豐船仿A

維達航業(暫停牌)

萬邦投资(除息

1.24

0.33

8.65

0.26

\_\_\_\_

1.02

0.67

4.10

1.82

0.305

0.48

0.59 0.60 0.61

0.93 0.93

0.66

0.48

0.75 0.75

8.65

1.02

0.66

4.10

0.31

遠東交易所十項成交股數最多股票 压力投资 国净城市。 富豪酒店 九社分 水江方案 恒基北宋

1.36

0.77

2.525

0.90

1.18

4.025

2.80

0.76

1.18

4.00

(六)倉塢運輸

1.35

1.59

0.54

0.76

2.50

0.56

0.76

1.71

1.72

0.18

3.975 4.00

1.70

0.175 0.18 0.175 ---

添渍路業

1,702,000 1,267,500 1,134,000 704,000 514,000 452,000 394,000 349,000 305,000

生力啤酒

星岛報業

南華早報

查光實業

宋加剌膠

人頭馬

紅質石發展

|             | 股 名          | 開市價         | 最高價                    | 最低價      | 香港 收市價        | 違東<br>收市價 | ·金銀<br>收市價                               |
|-------------|--------------|-------------|------------------------|----------|---------------|-----------|--|
|             | (七           | ) 酒店旅       | 遊                      |          |               |           |  |
| -           | 凱聯酒店         |             | <del></del>            |          |               |           |  |
| ,           | 遊東酒店         | 0.93        | 0.98                   | 0.93     | -             | 0.98      |  |
| 3           | 海港企業         |             | · <del>· · · ·</del> · |          | · —           |           |  |
|             | 大酒店          | 27.00       | 27.20                  | 27.00    |               | 27.00     | 27.20                                    |
| •           | 美麗華酒店        | -           | <u> </u>               |          | <del></del> - |           |  |
| -           | 百樂酒店         |             |                        |          | <del></del> - |           | -  |
|             | <b>京</b> 豪酒店 | 0.33        | 0.335                  | 0.325    | 0.33          | 0.33      | 0.33                                     |
| 7           | <b>夏香集團</b>  | 2.00        | 2.00                   | 2.00     |               | 2.00      | · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·    |
| 75          |              | > ★七+64: 生川 | <del>-1</del>          |          |               |           |  |
| •           |              | )紡織製        | 11                     |          |               |           |  |
| 25          |              | 項)5.05      | 5.05                   | 5.00     |               | 5.05      | 5.00                                     |
| 2.5<br>5    | <b>依時製衣</b>  |             |                        |          | <u></u> -     |           |  |
|             | 南豐紗廠         | 12.50       | 12.50                  | 12.50    |               | 12.50     |  |
| 25          | 南洋紗廠         |             |                        | <u> </u> |               |           |  |
|             | 南海實業         |             |                        | -        | ·             |           |  |
| _           | 裕泰製衣         | <u></u>     | <u> </u>               |          |               |           |  |
| 5           | 南聯實業         | 5.65        | 5.70                   | 5.65     | 5.70          | 5.70      | 5.70                                     |
| 0           | 長江製衣         | 12.70       | 12.70                  | 12.60    |               | 12.70     | 12.60                                    |
| 4           | C 44         | )其它         |                        |          |               |           |  |
| 6           |              | J.A.C.      |                        |          |               |           |  |
| _           | 渦化大同         | <del></del> |                        |          | <del></del>   |           |  |
| 9:          | 環球電子         | 7.45        | 7.50                   | 7.40     |               | 7.50      | 7.45                                     |
| 7           | 忠徳石油         | 6.50        | 6.60                   | 6.50     |               | 6.55      |  |
| _           | 康力投資         | 1.87        | 1.88                   | 1.82     | 1.87          | 1.87      | 1.88                                     |
| 0           | <b>尚洲英</b> 坭 | 17.00       | 17.30                  | 17.00    | 17.00         | 17.30     | 17.30                                    |
| _           | 港機工程         | 6.50        | 6.50                   | 6.50     |               | <u> </u>  | 6.50                                     |
| 8           | 香港毛紡         |             |                        |          |               |           |  |
|             | 茂昌眼鏡         | 3,875       | 3.875                  | 3.85     | 3.875         | 3.85      |  |
| ,           | 立與鐘站         |             |                        |          |               |           |  |
| <del></del> | 南順           | 0 11        | 0.11                   | 0.11     | -             | 0.11      | 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1 |

股市成交價目 香港會成交: 16,470,000元 九龍會成交: 400,000元 金銀會成交: 40,390,000元 四會成交總額:103,540,000元 遠東指數:4645.72跌21.35 恒生指数:1020.53跌7.47 金指數 906.23跌9.89 銀指數 716.72跌3.32 金銀指數 835.97跌8.01 開市價 最高價 最低價 (一)銀行及財務類 26.70 26.70 26.60 東亞銀行 第一太平时移 48.25 恆生銀行 7.90 匯豐銀行 工商銀行 嘉華銀行 4.025 海外信託銀行 美迪臣證券 永盛財務 友聯銀行 永隆銀行 新鸿基銀行 1.41 - 1.42 新鴻基證券 9.65 9.90 9.85 9.90 9.90 9.90 怡和證券 4.775 4.80 4.675 4.775 4.775 4.80 和黃認股權證 (二)債券類 港燈債券9.25% 75.0% 75.0% 75.0% --- 75.0% 7.95 8.00 7.90 7.95 港燈認股構證。 7.90 九倉債券7.5% 75.0% 75.0% 75.0% ---和黃債券 置地債券8% 63.0% 63.0% 63.0% 63.0%

中華電力 中華巴士 海底隧道 港燈集團 中華煤氣

電話公司 油蘇地小輪

11.00 11.10 5.90 6.05 5.90 63.00 63.50 62.50 63.00 38.75 39.00 38.50 38.75

7.80 7.80

**圍地認股權證86 5.50** 5.70 5.50 ----1.58 1.55 **怡和認股權證92** 1.58 (三)公用事業類 15.90 15.90 15.60 15.90

九龍巴士

7.00 7.10

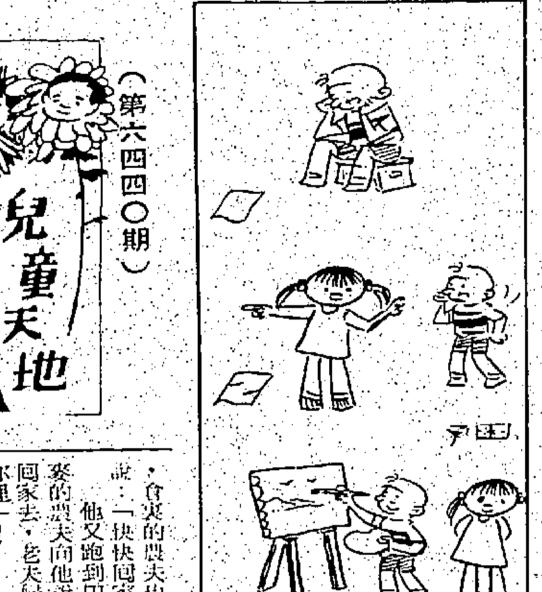
他又跑到磁局那兒

的物, 地方。 水方。



色

六四四〇期)



學習繪畫陶冶性情

悶

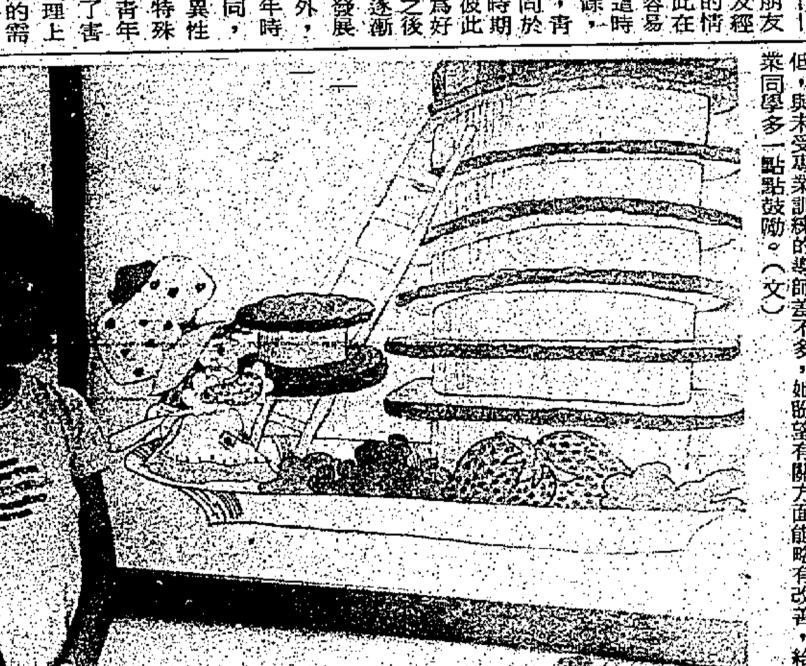
生活

青

,總比你未婚前的 療務有甚麼困難, 是供緩解困難意見 大太會給你分憂和 大太會給你分憂和 大太會給你分憂和 大太會給你分憂和 大太會的人 大太會的人 一四)你私人

業訓

版的



,學就業需要 課程

旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192

日本廸士尼六天\$2860

九本州廸士尼十天\$5000

澎湖阿里山七天\$2190

尖沙咀金馬倫道27號A2F

引其纽亚社员

、加豪華團

美加、歐洲遊

歡迎來電查詢

東京廸士尼樂園

六天豪華團 \$ 2860

北海道七天 \$ 3790

日本本州八天 \$ 3590

台証

\$ 180

十次証同價

台北酒店

四天三晚包接送

單人房\$270

由 HK \$6199起

各大特約旅行社熱練電話:5-422301.

代售各國機票預定酒店及辦各地簽證

香港中環萬宜大厦531室

菲律賓七天 \$ 1990

台

乘搭中華·高級豪華

住希爾頓・喜年華大飯店

華航雙程內陸機

四晚豪華夜總會

天天出發

高級四天\$1490

七天\$1990

九天\$ 2350

韓國四天團 \$ 2700

全

青 多宜心關 心事。一个

幼兒教育家

**冒带給孩子** 

3-319151

全台灣環島遊 \$ 1450 菲島菲航假期 \$ 1920 一5天 逢135日出發 7天 逢46日出發 特快星馬泰台証

CARRY ON TRAVEL 佳麗安 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845

\$1990 \$ 2150 \$ 2400 天豪華團 七 \$ 2980 七天豪華團 9 天豪華團 4 大家 華團 \$ 1950 \$ 2700 \$ 2860

\$1450 \$2860 總 社:5-256243-8 北 角:5-705352 尖沙咀:3-694447 旺 角:3-846484 九順湖:3-7566993 奎 湖:12-432631

日本公

\$ 2890 日期: 选星期一、三出發 本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 \$ 3590 北海道東京迪士尼八天超級豪華團 日期:逢星期三出發 鹿兒島九州本州迪士尼八天超級豪華團 日期:途星期六出级

香港德輔道中48至52號裕昌大厦401~403室

5-240061 3-676111 3-305207 3-322301 0-430211 3-305207 3-322301 0-430211 泰國曼谷 日本本州

泰航直航清邁

七天\$2150

八天\$2510

東京返港 九天\$2350 布吉\$2690 天天出發 乘搭最高級航機 總社:中環大道中31號陸海通大廈1字全層 分社:尖沙咀彌教道23號瑞興大厦11字 旺角彌敦道 636 號銀行中心17字 旺角彌教道 582 號信和中心10字 荃灣地鐵站南豐中心商場A72

華航雙程內陸機

- 五天 \$1690

七天 \$1990

八天\$3520

乘搭國泰

直航大坂

東京市內觀光一箱根一大涌谷一蘆

芝湖一横濱一日光一鬼怒川一廸士

一田畸珍珠一日劇夜總會

台

九龍彌敦道636號 銀行中心716室 K 886353 886356 K 325371-2

日、酬賓 四天三晚十免费早餐 雙人房 HK \$770. (奉送二客早餐 單人房 HK \$700. (奉送一客早餐) 福祿壽台灣環島團:逢星期六出發 住宿財神大飯店:七天只收\$2030

星是 3-7231723 3-320911-6 宋 方文项 美加韓國專線 神殿明智山一星東洋・蘇菲力山・牧培 拉・雲智歌劇院・雲梨塔・雲劇漫遊船 河・亜山・珍錦蘭編乳港・黄金海岸・ 海洋世界・樹原動物園・布里斯本等。 四天 \$ 2700逢周日 河·亚山·珍羅蘭鏡乳灣·黃金海維· 海洋世界·樹顏動物面,布里斯本等。

7月18日8月1,15,22日 8月7,14,21,28日 2007 總社:九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行15樓1529-32室 分社:香港皇后大道中60-70號連卡佛大厦11樓1104室 分社:九龍彌敦道343-349號永安置業大厦15樓1504室

李寶椿大厦1215-6室 韶關丹霞山四天618

香蜜湖渡假二天395 中山溫泉、珠海二天 / 三天 418 凌霄岩、龍山溫泉、陽春、星湖四/五天 618 星湖、鼎湖、從化溫泉、廣州四/五天 618

星、馬、泰 台灣、印尼

特快簽證

五天 \$ 3000逢周三

台灣置業旅行團 4天3晚隨時出發 住楓橋太陽飯店 遊覽與普通團相同 代租包管即買即住 \$1350元成交全免

旺角彌敦道748A始創行801室 3-306281 3-886800 3-889007

> 東京廸士尼樂園 六天直航 \$ 2860 日本本州豪華園 八天 \$ 3590 日韓八天遊

| 新行程・漢城・釜山・慶州 特惠機票十酒店 天天出發 逢二、四、六 \$ 4280 總社:旺角彌敦道440號三樓(自置物業) 分社:信和中心地庫商場 B23

代訂酒店、機票、台証 四日阿里山專線、五日、六日 七日、八日台灣環島行程 專線電話:3-698105-6

美麗寶島3-321315 3-910546

日本和路迪士尼六天團 逢日 台灣花蓮四天超值團隆四 泰國芭堤雅四天渡假團逐三、六 韓國四天消遙渡假團逢五、日 菲律賓六天豪華遊覽團 逢四 上列各国均按OAA會規定之最低收費 保証準期出發,超值享受。

3-969861

台灣渡假團 四天\$1450 天天出發 韓國豪華團 曼谷芭堤雅 四天 \$ 2700 逢週六、日出發

七天 \$ 2150 **逢二、六出**發 台灣急證180泰證100 美加廉價機興 台北機栗十酒店十接送 \$ 950 旺角彌敦道六五五號胡杜生行1412室 電話:3-7232882

暢遊夏威夷,威基基海灘,珍珠港,洛杉磯,廸 斯尼樂園・環球片場・賭城拉斯維加斯・三藩市・ 特平機票市場 金門大橋・溫哥華等・住一流大酒店・專人領隊。 美國西岸七天\$6188逢星期三出發 美國西岸九天\$6988 |美國西岸賭城九天 \$ 7888 美加西岸十一天\$9988 | 另:機票加酒店 \$ 4188起・天天出發 天天出發】詳情請向各大旅行社接洽或非航查詢



誌標的譽信

香港車 PE 遊 刕 會員會用給 

> 電或會本 話貨員會 五對譽有 辦可中 四,靠央 五数,賠 八迎如償 三投有基八訴不金四。滿,

遺

起在港

展畫

台灣

畫家王農

及華納面出之。 之主辦節目, 之主辦節目, 之主辦節目, 上

影藝術

# 徐悲鴻大師高足 準僑文化

大漠之旅 畫展簡

国産利作送事: 一九七八年中山文藝 大月十一日至十四日・在 大月十一日至十四日・在 大月十一日至十四日・在 東京主農・應邀於 東京主農・應邀於

菜社會的發展而受 環境對少年行為的B 大漠風光

通 或 節 쟣



費 實惠 便又 

遊客湧 往冲繩島

的亞熱帶植物和天然景 年陽光燦爛,並有當同 中周温度為攝氏廿二度 平均温度為攝氏廿二度 天處於同一緯度,全 長處於同一緯度,全年 日 

YAT PO

が紹方育平的

兩儀

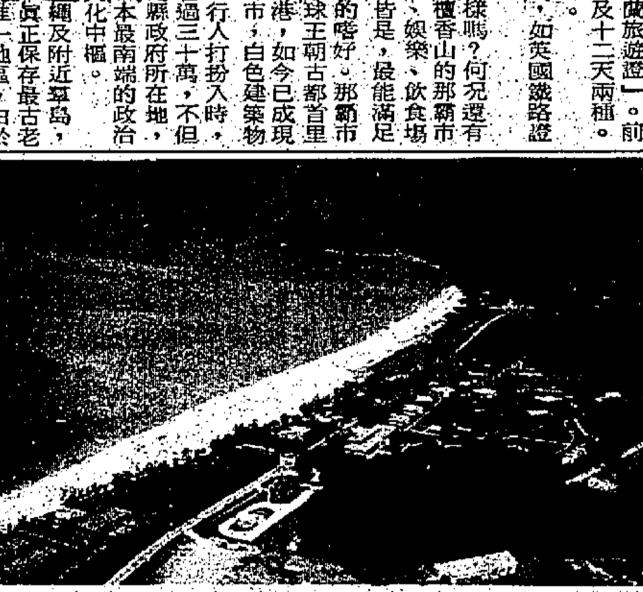
美展簡

月名導演選

KIU

本夏威夷

代化都市,白色建築物 的出海港,如今已成現 原為就球王朝古都首里 原為就球王朝古都首里



避暑勝

翠玉般的熱帶風情莊。卒中俯瞰,構成一幅像

)凝與葱瓶的陸地,然

賓館

食 宿 豐

任擇

TE 民喪生於戰火中 上要戰場 ・先後有二十

)由香港到廬山

包括食宿

2明,與蔚藍的海水型的綠色珊瑚海,海

(五)有甚麽地方可以購買紀念品? (五)有甚麽地方可以購買紀念品? (五)有甚麽地方可以購買紀念品? (五)有甚麽地方可以購買紀念品? (九)怎樣安非。 (九)怎樣安非。 (九)。 的泉水。大約下午四个。下山途中,可順為一、小天池、廬山之中,可順為天池、廬山 天 首 **楚** 廬 池 崖 山 山

的旅館?

室江学、小天池,然後中 原到九江。 原到九江。 原到九江。 原到九江。

· 然後直達廬山縣城住宿;第二 達週末出發,第

(一)這段時間,是否適合遊廬山? (一)這段時間,是否適合遊廬山? (一)如果我們在旅遊期間購買火車票所多留一日,希望下午或晚上有車乘去南昌,因為我們不想在所達了時間有沒有問題,不在香港的中旅社聯選或中國鐵路香港分局預先聯票,你說有問題?

在香港中旅社購票? ,在時間上是否足夠。而軟臥火車在收費方面,在時間上是否足夠。而軟臥火車在收費方面一、本人約有十二天假期,如坐火車往返京旅遊,現有下列問題,請閣下待爲解答: 你好。本人於八月底九月初與友人前往北

體,先到該地看看環境是否適合才作决辦理廣州從化遊的,你的友人不妨參加接近香港的擬養渡假區是從化。本地旅燕讓友:

可在香港購買。間,行程大概可以靈活調動。買車票,理應沒有問題,尤其是

少及申請方法如何? 山太遠。請問有那些地方較近香港的?價 道類地方作爲病後休養身體之所,但却覺 是適宜休養療傷的地方。本人正有一朋友

站店、西和塞

島

五十九點一毫米。 氣温四點九度,母高氣速每秒一點 大十九點九度,最高氣温三十二點 大十九點九度,最高氣温三十二點 一度,最低十二點三度,平均風速 均氣温攝氏二十四點八度,最高氣 八、九月的氣温及天氣情况如下:

星藝遊 國際 乳 道理 鴿宴

上午八時半集合,上午八時半集合,人組,週日例行叙是数旅行團,八月

(郵政局前)開行,首登冷氣車,由北京道口分威威餐室編位,九時少威威餐室編位,九時 十五元。B組參閱一家庭老幼同遊,每 眼簾・坦途易行・流午過遊喜慶古洞・一有古加皮補酒質助・ 經驗領隊帶領逼遊園・上道理農場大花園」・上 · 每券五 有乳鸽抽獎,連同上下有乳鸽抽獎,連同上下有乳鸽抽獎,連同上下五元(限席位敬)上次五元(限席位敬)上次五元(限席位敬)上次五元(限席位敬)上次五元(限席位敬)上次五元(限席位敬)上次

本 界 個 再 元 等 快 車 或 · 收**货**僅自港 七天夏威夷海

桑拿浴室及游泳池,並 **火土風舞班,編織頸** 高,休憇室,戲院 ,夜**總會**,酒吧,的輪上之設備包括餐

括現任美國總統列根亦 坐該等客輪 航,每會停靠五

希路及干

清潔香港

東南亞區調動

亚區總經理是向加太航

保留不少古蹟文物下來,宿霧市之天氣十八生活很濟質,大多信奉天主教。宿霧市除了地勢狹長,南北長二百一十六公里,東西日

次入住宿務巴拉沙大酒店(CEBU P体,便乘邛邛往酒店休息。由於宿務旅游,企立於比華利山上,不少善男信女來參大約二個半小時,及後參觀由中國人建成

但店(CEBU PLAZA),酒店內建有小息。由於宿霧旅遊促進會大力推廣旅遊事業不少醫男信女來參神拜佛,從實殿之大門拾及參觀由中國人建成之關字——定光實殿,這

· **堅尼夫** · **國** 是 一分炎熱,平均有攝氏三十八度, 一分炎熱,平均有攝氏三十八度, 一分炎熱,平均有攝氏三十八度, 一分型。全島人口 一公里。全島人口 一名里。全島人口 十八度,宿霧中部多山,主要由石灰岩,外,亦是最古老之城市,由於宿霧內受西全島人口約二百幾萬,中國人則佔去大約一宿霧在菲律賓干岛國中最具有中美洲及

宿霧景緻美 心策劃 値得遊

呂宋假期精

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

加。 三間飛香港與倫敦航綫的 三間飛香港與倫敦航綫的

旅客在旅資方面的在十月一日起將

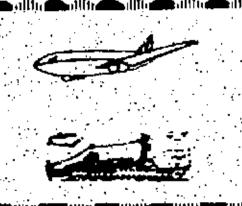
海的有 河内 S

登記後配券 毎券一〇五 中午廃筵・ 10三陸五元・段至

招待免费住宿奥胡島 旅遊夏威夷七天遊

,全球知名人士包

**空豪華遊之乘** 九月份之七天 太古旅遊宣佈



曼谷布吉島七天豪華團 \$ 2690

台灣阿里山九天豪華團\$ 2390



\$ 2150

### 方便讀者 選擇旅遊

奎洞分社:靑山道遠東銀行大厦地下

菲律賓二

碧瑤、賭塲、百勝灘。

【住宿:最髙級之喜來登大酒店。

\$ 2890 逢星期一、三出發

北角分社:英皇道193號英皇中心地庫商場 電話 5 705352 5 7036 16 尖沙咀分社:尖沙咀碼頭星光行1026室 電話3694447(假白照常辦公

澳門分社:新馬路大豐銀行大厦303 室 美國西岸九天豪華團

旺角分社:彌敦道636號銀行中心1015室 電話 3 846484

7月6,13,16,20,27日 力口 美加西岸十一天豪華團 8月3,10,17,24,31日 馬星(檳城)七天豪華團

曼谷、淸邁芭堤雅七天豪華 泰 泰馬星十天豪華團 逢星期四出發 \$ 3680

逢星期三、六出發 逢星期二出發

7月6,13,16,20,27日 八月3,10,17,24,31日

\$ 1950 逢星期四、六出發 **〕** 非律賓 (碧瑤·百島) 七天豪華團 歷史悠久\*專業旅遊

芭堤雅四天 \$2150 曼谷七天 \$2150 布吉島七天 S2690 (雙程內陸機)

天天出發·乘泰航早機 本團優點: ①乘泰航 A 300豪華客機、早去晚返。 ②清邁——曼谷乘泰航內陸機 ③曼谷住最新落成之文華、皇宮等大酒店

④ 芭堤雅住最高級之假日、大皇宫 大酒店

台北·高雄·阿里山·日月潭·花蓮 四天 \$1590 花莲五天 \$1690 豪華七天 \$1990 九天 \$2350

高級七天 \$2190 九天 \$2550

曼谷七天豪華團

台灣七天豪華團

台灣溪頭九天豪華團

天天出發·乘華航早機 本團優點: ①乘華航 747 豪華客機、早去晚返。 ·②華航兩程內陸機 (台北一花蓮、高雄一台北) ③台北住希爾頓、花蓮住中信、台中住全國。

阿里山賓館、高雄佳圓山。 台証\$150

七天豪華團 \$1990 芭堤雅、新加坡、聖陶沙島· 雲頂賭場、吉隆坡、檳城 乘國泰747豪華客機 清邁泰馬星十二天 \$3990 早機去、晚機返、足七天 馬星泰九天 \$3380 十一天 \$3790 暢遊:馬尼拉、大高地火山湖、 馬星豪華七天 \$2990 碧濤林、聖堂竹琴、蘇碧灣、

三期星

逢星期一、三、四、六、日出發 專人領隊、一流酒店

半

天天出發

逢星期四出發

逢星期六出發

逢星期 一、四出發

逢星期一、三、六出發

# 日本韓國二國

日本本州八天 \$3520 逢星期一、二、三、六、日出發(乘國泰) 富士山廸士尼樂園六天 \$2860 天天出發(乘華航767)

韓國九州鹿兒島八天\$ 3790 逢星期一、三、四、五出發(乘華航767 日韓聯遊豪華團八天 S3990 九 州鹿兒島本州八天 \$3990 九州鹿兒島八天豪華團\$3630

總証:中環大道中31號陸海通大厦(字全層 5~24006 (中瑞皇后做院继上) 5-213455 分社: 尖沙 咀彌敦道23號瑞興大廈 11字 3-67611 旺角 彌敦道636號银行中心17字 3-30520 旺角彌敦道582號信和中心10字 3-32230 至月地镁站南豐中心商場 A72 0-430211 ( 奎淵朝八至晚八辦公 ) 、星期日照常辦公 ) 機票部事機:

1.11.1

ลถากรก

【保障】

中環5-211411 尖沙咀3-676171 旺角3-319281

恒的大公司

日 本州富士山廸士尼六天豪華團

本 本州富士山廸士尼八天豪華團

行主 鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團

天天訂房,免費專車由機塲或火車站接往賓館 代訂香港廣州來回機票及國內機票 景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64-70號連卡佛大厦1109室 電話:5-21(251-3,5-235078-0,5-266483 星期日及公衆假期照常營業)

香港旅行社協會會員・國際華商觀光協會會員

# 直航五天高級團\$1790

日期: 7月4,8,12,16,20,24,28 8月1,5,9,13,17,21,25,29. \*乘新型波音737 客機,直航來回,安全快捷 \*住宿隱山賓館、空調設備,出入方便 \*採用坐臥空調遊覽車,倍學舒適。 \* 團團獨立,專職領隊陪同,沿途照料

酬賓特價五天團\$1550 香港一廣州一飛翔船/直通車廣州一桂林一波音737客機

八天高級豪華團\$3490

遍遊:上海、蘇州、杭州、無錫、南京 日期:七月9,23. 八月6,13,20,24 \*乘國泰航機直飛上海,舒適豪華。 \*全程住宿澳資賓館,成本最高。

\*品嗜江南點心餐及道地名菜,享受不同 \*採用日野新型空調遊覽車,特别舒適。 六天高級豪華團\$3590

暢遊:天安門、故宮、頤和園、萬里長城。十三次 北海公園、天壇、雍和宮、碧雲寺等 日期:八月1,6,8,13,15,20,27日 九月12日 \*乘直航飛機來回,快捷舒適 \* 住宿北緯或京都豪華賓館,冷氣套房

北京華東十三天聯遊\$5490 八月1,6,8,13,15,20.24.27日 九月1,8,12日

從化溫泉

三天\$ 590 逢星期五、六早上出發 \* 從化住宿河西溫泉賓館。 \*廣州住宿東方賓館,超値享受 \* 出發前供應美式早餐與别不同 \* 乘空調快車往直通快車回 \*週末短程渡假,最佳選擇



大阪・奈良・京都・名古屋・濱名 湖・五合目・富士山・子彈車・箱 根· 東京·美加多夜總會

六天、七天、八天由**\$2860**起 新增:東京廸士尼樂園(包套票) 全港獨有:①日本環球片場②琵琶湖③東芝 科學館(4)橫濱中華街(5)大石寺--

先飛大阪、東京返港、減少行車16小時 \*乘日航747客機,早機去,晚機返。 \*住太陽城、山中湖等一流大酒店。 天天出發(回程可停台北

非律賓 碧瑶·太富郡 背 智島·碧濤林

高級七天 \$1950 最新行程、成本最高、乘搭菲航 多、林鄉村俱樂部、全菲最高級之 增 "金魚缸"夜總會

\* 兩晚最高級夜總會,豪華團膳食 \*住宿最豪華五星喜來登大酒店。 \*節目全港最多,獨立成團 天 天 出 發

新加坡・聖陶沙島・吉隆坡 曼 谷・雲頂高原・芭堤雅 亲ff ①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山⑤遷遍人工海 #台 浪園⑥東芭文化村⑦芭堤雅嘉樂斯

<sup>星七</sup> \$ 2990 葉 \$ 3790

\*全程高級豪華,節目全港最多,獨立成團 \*乘星航 747 豪華噴射客機,早機去,晚機返。 逢星期—、二、三、六出發(可延期返港)

全泰國 曼谷·桂河橋 清邁·芭堤雅

曼谷七天·清邁八天 \$ 2150 起

全港獨有:①長勝灘②仙猴山③暹邏人工海浪園 ④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯 \* 三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多。 芭堤雅住有私家海灘之Royal Cliff Hotel。

\*乘泰航、早機去、晚機返。 天天出發(可延期返港)

捷威旅遊人人讚 令你重更識嘆

票務專辑:5-241292 5-241366 星期日及公常假期照常辦:

\*社:亳州地数站衛豐中心1705室发商电A 79 朝八順八 □-42024E 0-49815[1

恶社:中国皇后大道中48世第年大厦1103图

(社:旺角鋼敦道636克銀行中心903~4至

计:尖沙阻星光行935室

香港:皇后大道中31號陸海通大厦7字樓 電話:5-212527·5-254596 九龍:彌敦道301-309號嘉賓大厦804室 電話:3-308311-6

日本、本州・東示迪工尼樂園・富工山・八州・鹿兄島・阿穌店火山・雲川・福岡

東京迪士尼樂園豪華遊 Tokyo Disneyland. 遍遊:富士山、日光、山中湖、箱根及観賞寶塚少女歌劇區 住宿:太子、山中湖等大酒店。

新幹線子彈車·東京迪士尼樂園 大阪往東京・搭乘內陸機 全程高級酒店・一流享受

逢星期二、四、五、六、日 出發

遍遊:熊本、霧島、櫻島、指宿、宮 | 崎、別府、雲仙、阿蘇活火山、長崎 天草五橋、八大地獄等名勝地方 數晚不同情調夜總會 早機直航福岡

豪華八天 \$3630 住宿:全九州最豪華之酒店,包括指 宿觀光、霧島林田、別府杉乃井等。 逢星期一、四出發

★英、法國8天 (建星期四·六) \$ 6690 ★英、法**國、瑞士10天**(遙星期四) \$ 7690 ★歐洲(中、南)15天 28/7.4/8,11/8, \$10790

★歐洲(中、北)15天(淺星期四) ★歐洲17天 28/7, 4/8, 11/8, 18/8, 22/12 \$11490 全部住宿於市內豪華酒店,方便團友採親及購物。

\$11190

機票十酒店十早餐 逢星期四

香港一倫敦一香港

斯里蘭卡航空公司鼎力贊助

星期日、例假、照常辦公、歡迎查詢報名

國泰航空公司鼎力贊助 新加坡航空公司鼎力贊助

節目創新・專人領隊・獨立成團

報名從速 簽証須時

# 旅遊有限公司 左部 🖈 五朔[月] 光日 1529 - 1532年

1 7231723 3 3 7230561 5 266498 5 243068 C 5 218161 九州四集公司 网络亚科 化化二苯基甲基二甲基 3 326911 6 帶 运动性 洗練 钻线线线线 36 (# 1) I A 1 1 1 2 1 7 0 1 2 0 440281 0 465473

票務部:

ATA 特備廉價機票往美國、加拿大 歐洲、東南亞各地歡迎查詢 專線電話:3-320911-6-5-218161-6 全港最豪華,成本最高 暢遊馬尼拉市區名勝、碧瑤、文化 村,大高地,艾蘭廸,賭場,百勝 **激急流瀑布,全港獨有漫遊最豪華** 之碧濤灣鄉村俱樂部,住宿馬尼拉 五星總統,鄉村及碧瑤凱悅大酒店 。本團前採用非航臺華噴射客機

天天出發 星期一、二、四、日,早出晚返 星期三、六,晚出晚返,方便選擇

**国围獨立,最佳導遊爲你服務。** 

七天超值\$1990

暢遊著名佛寺,玫瑰花園,桂河橋 ·大佛統,水上市場,大皇宮,芭 堤雅,珊瑚島,東芭文化邨,**鱷**魚 湖,人妖花街,四面神,奇妙樂園 等住宿一流大酒店。 本團特點:

1)住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。 2)新增行程有泰國廸士尼之稱奇 妙樂園設備一流。 3)多晚夜總會,包括皇帝餐及海

鮮餐・膳食豐富 天天出發 七天\$ 2150

美人窩:苗人村,布吉島,攀牙灣 · 占士邦島,芭樂海灘,神仙島。 著名佛寺・玫瑰花園・桂河橋・大 佛統,水上市塲・大皇宮・芭堤雅 ,珊瑚島,鱧魚湖,奇妙樂園等, 佳宿一流大酒店・獨立成團・專人

淸漢往曼谷乘內陸機 3)布吉島來回乘內陸機 4 )新增行程有泰國廸士尼之稱奇 妙樂園

逢星期二、四、日出發 八天清邁\$2510 逢星期六出發布吉島 七天 \$ 2690

三海 计数据 的第三人

暢遊台北,陽明山,故宮博物館 野柳,地獄谷,日月潭,阿里山, 高雄、澄清湖、彰化、台中、梨山 天祥,花莲,六辐村野生動物園 ,忠烈祠等。住宿一流豪華大酒店 ,獨立成團,專人領隊。早機直航 高雄,台北返港。

台北住財神,統一等豪華大酒店 **村加太陽城及豪華夜總會,分社直** 營。保証滿意 天天出發

八天\$2170

七天\$1990

出發。

東新加早機出發 暢遊檳城,蛇廟,極樂寺,臥佛寺 ,猴子公園,丹絨武雅海灘,太平 湖,怡保,霹靂洞,雲頂高原,賭 場,淸水岩,黑風洞,淸眞寺,吉 隆坡,星加坡,聖陶沙島,花葩山 ,裕華園,飛禽公園,曼谷,鱸魚

湖,古城,著名佛寺、芭堤雅,珊

瑚島等名勝,多晚夜總會,住宿一

流大酒店。專人領隊,團團獨立。

逢星期一、三、六出發 馬星七天\$2980 馬星泰十二天 \$ 3980



九市(宋元)明刊 光石(1529- 3532至) 离中面入口 3 - 72 31 72 3 - 3 - 72 30 55 1 古港皇后火道中间微河土佛大厦门学 5 266498 - 243068 -0 - 5 218161 九份開始前 343 放水液置業大橋 15至 3 326911 6 · 學 與物語學結構機模形。

- 南福 150 A 151是 1701字 0 440281 0 465473 用VELL 经公益 (数 但V 用) 用的 (数 数) 公益 至 下 年 [四] [14] 票務部:

特備廉價機票往美國、加拿大 歐洲、東南亞各地歡迎查詢 專線電話:3-320911-6·5-218161-6

IATA

暢遊日本東京,箱根,富士山,濱 名湖,白絲瀑布,伊豆,京都,奈 良,名古屋,大阪,廸士尼樂園及 新幹線(子彈火車)。住宿一流酒 店,乘747珍寶客機,早機去,夜 機返,唯一直航大阪,東京返港,

東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發\$2860 北海道廸士尼七天国 逢星期日\$3890

隊。天天出發 \$3530

不用坐內陸機,獨立成團,專人領

暢遊鹿兒島・楼島火山・指宿・長 **崎鼻**,池中湖,霧島,宮崎,和平 台,自然野生動物園,大分水族館 ,别府,地獄溫泉,阿蘇火山,熊 本古城,天草五橋,雲仙,長崎, 福岡,天滿宮,櫛柚神社等,住宿 一流酒店,獨立成團,專人領隊。 **廸士尼九州東京九天團**,則在東京 住兩晚·加遊廸士尼樂園。

廸士尼九州東京九天\$4090 逢星期二、四、六、日 鹿兒島九州八天 111 逢星期三、四\$3690

韓日国暢遊漢城・景福宮・奥運會 場・南山公園・華克山莊賭場・東 京廸士尼樂園・東芝科學館・富士 山下大阪,神戶等,欣賞著名HO-NEY BEE SHOW 欧舞及有日本紅 廢坊之稱日劇。住宿一流酒店。 韓國九州團則多遊佐賀,霧島,鹿 兒島・指宿・櫻島火山・宮崎・大 分・阿蘇火山・熊本・福岡・一流 行程,全港獨有。

強士尼韓國九州九天團 逢星期二出發\$4390 逢星期日出發 韓國四天\$2700 韓國九天\$4390 逢星期五出發 韓國九州八天 \$ 3690 韓國九州十天\$4290

暢遊檀香山,珍珠港,鑽石頭山, 伊奧蘭尼皇宫,洛杉磯,和路廸斯。 尼樂園,聖地牙哥,環球片場,拉 斯維力斯(賭城),大峽谷,三藩 市,金門大橋,雙峯山,漁人碼頭 ,加州紅木林,沙沙利圖,溫哥華 ,士丹尼公園,煤氣鎮,加碧蘭盧 吊橋等。專人領隊,住宿一流豪華 大酒店。逢星期日 BIG TOP 747

美國西岸七天 \$ 5990 美國西岸十天 \$8390 美加西岸十一天\$10390

暢遊布里斯本・資金海岸・海洋世 界,雪梨歌劇院,雪梨塔,澳洲首 都坎培拉,新金山——墨爾本,蘇 非力山,樹熊動物園及雪梨港遊船 河等。乘搭澳航珍寶 747 客機及多 程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以 **適合香港人口味之中菜為主,獨立** 成團,專人領隊。免費代辦簽証。

出發 逢星期一 八天\$6490起



了美力目流传



美國夏威夷、西岸六天觀光探親團\$6,630 美國夏威夷、西岸、賭城九天豪華觀光團\$8,930

WAH KIU YAT PO

美加西岸十一天豪華團\$10,430

遍遊:夏威夷一洛杉磯一環球片場一迪士尼樂園 拉斯維加斯~三藩市~溫哥華

\*嘉賓如欲順道前往美加各大城市,



香港/台北/東京/檀香山/羅省/三藩市/紐約

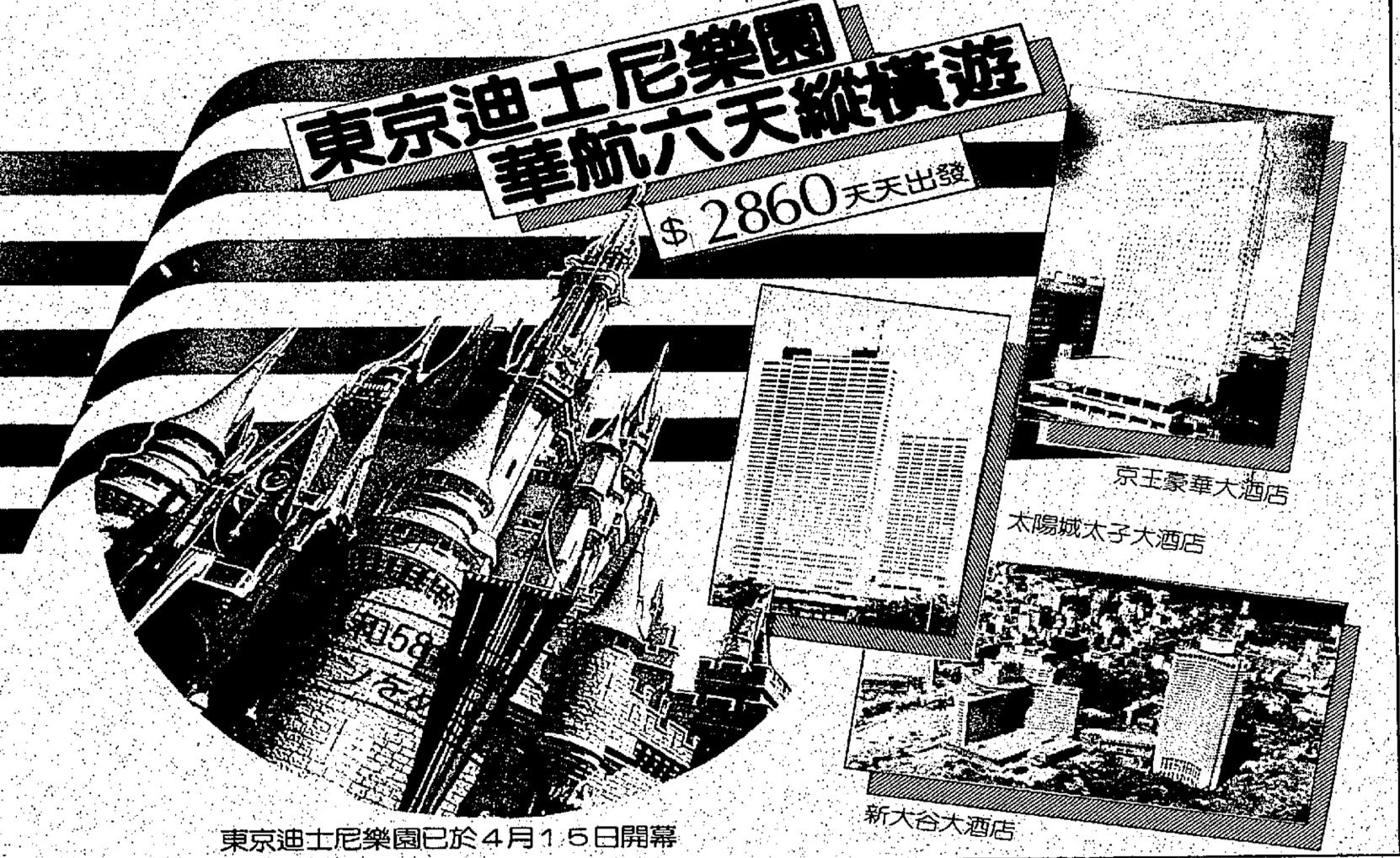
- \*訂位並無特別限制。
- \*可自由選擇出發日期、出發前七天內可取機票。
- \*特別優待安排續航美國內陸機票。



詳情請向各大旅行社接洽查詢

H-431012 H-435871

丹霞山、南華寺四天團\$580



ALPHA COLLEGE EDUCATION LTD. ANCOUVER OXFORD COLLEGE CANADA CAMBRIDGE COLLEGE G9-12

**3OURNEMOUTH COLLEGE** ENGLAND: 東京廸士尼六天團 \$2860起

海八天 \$ 2350

馬星七天 \$ 2990 日九州七天 \$ 3300

六天精選遊

日期:9月10日

只限護照

日本廸士尼樂園

**六天\$2860** 

代辦各地廉價機票·酒店訂房

及各地簽證等服務

杏港皇后大道中65號发聯銀行大厦1205室

天天出發

代理各大航空 (東南亞、美加、欧洲

(F. H-V).

獨家主辦

五天四晚

三日出發

乘搭日航

逢星期日出發 代辦各國旅遊簽證 香港軒尼詩道458-468號金聯商業中心1903室

### 香港德輔道中130號大生銀行大厦403室 請向各大旅行社或 菲律賓航空公司查詢

、鼎湖、廣州四天團

廣州三天團

**厦**門、泉州六天遊

非航假期

菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚

### 222851 中環域多利皇后街利降大厦203室

\$ 8980 欧 六天夏威夷 \$ 4788 🛱 \$ 11889 如 十四天美加遊 \$ 7489 款 澳航七天澳洲遊 \$ 7595 程 澳航十五天澳恝遊 \$15995

\$ 3290 | 台灣四天遊覽團 \$ 1450 泰國芭堤雅七天 \$ 2150 | 阿里山九天團 \$ 2390

### 請向各大旅行社或 菲律賓航空公司查詢

菲 航 假 期 黎格實比・馬容火山 豪華七天團 \$ 2299 **★乘搭菲航雙程內陸噴射客機** ★參觀全世界最完美之錐形活火山 ★全港獨有嶄新行程

**逢星期日出發** 請與各大旅行社報名查詢

# HK\$ 1600 天天出發

**23**(3)7226658

**25**(5)8313165

**75**(5) 298133

**☎**⑤8313493

\$1388

\$560

\$450

\$1150

日本狄士尼 |四天\$1590

即尼峇里島 代訂廉價機票,簽證,火車證及酒店 星加坡\$1400 台北\$680 羅 省\$2050 東京\$1050 敦\$2200 曼谷\$1100 漢城\$1390 梨\$2300

歡迎自組團體或租用巴士

特設署名海滩海浴園 祗收\$19

:包括冷氣巴士接送及精美餐盒

(1)淺水灣、南灣、中灣線

尖沙咀星光行1114室

潜仔佳寧中心22樫

金鐘站海富中心地下

# **原力 主** · 2\_2101/1/ 0 約 \

650 馬尼拉 680 紐約 2850 950 韓日台 1990 倫敦 2020 日本 1070 馬星泰 1400 徳國 2150 1300 夏威夷 1700 巴黎 2250 |三藩市 1900 | 羅馬 2150 印尼 1980 洛杉磯 1900 荷徽 2150 核城 1780 温哥華 2030 雪梨 2300

代理各大航空公司廉價機票

尖沙咀彌敦道100號東英大厦1108室

西北美加精華遊 \$ 6995起

西北美加縱橫遊 \$ 6630起

日航天地美加遊\$8000起

新航加州假期 多5999起

華航美加遊踪 \$4799起

特快簽證

星馬(檳城)七天

星馬泰十天

印尼六天

日本八天

韓國四天

台灣四天

菲律賓七天

裏部 專線 3-7216171

英航翡翠歐滋團 \$7590起

國泰澳恝假期 \$7289起

加航加拿大遊覽 \$ 9895越

、馬、泰、印尼

平價機票

\$ 3899

\$3199

\$ 2999

\$3490

\$ 2690

\$1580

\$1860

### **今** | 日日 3-319151 彌敦道580 號彌敦中心1805室

旺角登打士街56號植裕商至大厦2010营 \$1390]馬尼拉\$ 990 | 紐約 \$2700 泰國 \$1100 韓日台 \$2250 倫敦 \$2200

### 東京 \$ 1090 星馬泰 \$ 1800 徳國 \$ 2250 韓台 \$1300 西雅圖 \$1800 巴黎 \$2200 大阪 \$ 1250 羅 省 \$ 2050 羅馬 \$ 2200

|星加坡1380

西雅圖1750

台北機票+酒店+接送\$840 天天出發

台北四天豪華图 \$1450 (逢二、五出發

特快九天台證 \$170(凡參團者減收\$100)

本公司羅名分社已開幕、客人可自由選擇取票地方

信和旅游 3-306121

桂林·陽朔直航梧州七天 \$1650

星湖、鼎湖、從化溫泉四天\$ 590

彌敦邁582號信和中心一樓商場138室

中山溫泉、翠亭、石岐二天\$

香蜜湖逍遙遊二天

三藩市1900 | 歐

東2250

\$1650

580

台日1050 馬星泰1750

大阪1230 夏威夷1700

韓國機票+酒店(四天三晚

### 核城 \$ 1950 温哥華 \$ 2000 荷蘭 \$ 2350 台北\$ 680 | 多倫多 \$ 2900 | 澳洲 \$ 2300 特快台證十次全套\$160

# 5-257148

阿里山九天 \$ 2350 蓮七天\$1990 台證\$150殷實可靠

六天 \$ 2860

韓國4天

東京

曼谷、澳門逢一出發 請向港九各大旅行社 或熱線電話 H-200825 查詢

# 德祥旅行社有限公司

九計失沙阻金巴利道25號長利高業大厦三樓 品 大 的 两 245 脚 九 樓 3-664203-6 5-400419

嘉年華、康華、一樂園、天成、華華、富麗華 、世紀、永安、麒麟、三陽、華陽、亞士都、國正。 ■漢城:樂天、巴喇沙、喜來登、凱悅 、世宗、高麗娜

■東京:京王巴喇沙、太陽城太子、新宿太子、銀座東 急、大阪東急。

3~305207 3-322301 0 - 430211全台灣 |泰國曼谷 華航雙程內陸機 泰航直航清道

五天\$1690 | 七天\$2150 乘搭國泰 七天 \$ 1990 | 八天 \$ 2510 直航大阪

分計:其沙明顯敦的23區瑞與大廈11年 51. 角頭敦的636號银行中心17字

# 長城中國旅遊服務社

電話:3-930256 3-915327 北京六天直航團 \$ 3690 逢星期二出發

北京七天航空團 \$ 2890 逢星期二出發 北京、南京、上海、杭州 10天 \$ 4390(逢星期二): 11天 \$ 3690(逢星期一) 海南環島七天 \$ 1890 逢星期一出發 北京南京十三天 \$ 5190 7月23,30日 8月6,20日

旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室

# 新達旅行社 5-447301

全台灣十四天\$2490 10月2日出發 \$ 1450 台北假期四天渡假團 全台灣暑期七天團 \$ 1990 \$ 2700 韓國四天實賓團 \$ 2860 日本一狄士尼6天 泰星七天豪華團 \$ 2890 \$ 2190 全泰國七天聚華團 \$ 1399

中山珠海賓館 兩天\$ 498 兩天\$ 395 三天\$ 668 石岩湖兩天 蛇口兩天遊 \$440 / \$498

逢五、六、日出發 天天出發 代訂國內及各地實館、機票、簽證

种哺育中185---195號学習技大局103室 □ 旅遊有限公司 5-259241(10線) - 3-670091(3線).

3-679125(3 線) 中南歐十九天聯遊 7月28日 8月4,11,25日 美國西岸賭城十天

7月13,20,30日 8月7,10,24日 美國東岸十一天 7月18日 8月2,5,19,22日 蘇聯北歐十四天 8月6,27,30日

古.礼德·哺.首中45號永隆銀行大戶13字樓 无龍爛教道美麗華酒店邸場G114

# 代訂世界各地機票及酒店 專線電話:5-298133

日本廸士尼 六天\$2860 四天\$1450 天天出發 天天出發 韓國豪華團 曼谷芭堤雅 單人房 四天 七天 \$ 2150 逢週五、日出發 台灣急證180泰證100 美加廉價機票 台北機票十酒店十接送\$ 950 天天出發

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

台北四天 1450 韓國四天 2700 日本六天 2860 歐洲十天 澳洲七天 7588 澳紐15天 15988 加拿大9天 9888 菲島六天 1760 美加13天 13188 馬星七天 2980 泰於 \$ 80 四天 代理各大航空公司廉價機票 西雅圖\$1750 多倫多\$2720 紐 約\$2920 澳 洲\$1990 溫哥華\$2300

歡迎信用咭及旅行支票

铜鑼混渣甸街45號人人商厦4字樓:吉利市隔鄰

. 敦 \$ 2700

達明 3-7215277(6線) 夏威夷 6888

澳洲 西岸

香油德輔道中48~52號 裕昌 大顶 5 0 505室

九龍尖沙咀壓地道75號南洋中心第2座604室

東廸士尼4天 廸士尼6天\$2860 逢星期日出發

請向港九各大旅行社 或熟線電話 H-200825 查詢

3-660206-7 3-306331-4 自置物業信譽可靠

馬星泰-|阿里山澎湖| 日韓台 曼谷七天 \$2150 九天 \$2350 8 至11天 \$4150起 清邁七天\$2350 七天\$1990 本州八天\$3520 馬星七天 \$2980 雙十國慶團 九本州八天 \$4150

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行 星光行752室

服務時間朝九晚七 假日分行照常 游览VISA、AE發肽

所姊妹、祇有提出的性格、經濟情形都有搞不 一名義上、瑪姬是大阿姊、可是實際上我 一名義上、瑪姬是大阿姊、可是實際上我 一道是我對你前倨後恭的原因的、我就是這樣 人對一位印度王子、祇有像阿差那樣的朋友, 一道是我對你前倨後恭的原因的、我就是這樣 一道是我對你前倨後恭的原因的、我就是這樣 一個一樣,找一個合意的朋友,與在找到你 一個一樣,我們在和瑪姬平時說笑的,她是第一次碰 一個一樣,我們在和瑪姬平時說笑的,她是第一次碰 是可以在我面前擺一點架子的了、我就是這樣 的坦率,一點亦不保留。 一個一點架子的了、我就是這樣 的坦率,一點亦不保留。

福摶機乘

的意思平時走得近的先請,再有空額,請手種植的蔬菜,好像與桌上的紙筆絲毫沒以的全是些人與事,兩眼凝看着小小後院工。與子華,她口角含着微微笑意,腦子裏」與原子華,她口角含着微微笑意,腦子裏」與原裏,臨後窗的餐桌上放着杯咖啡,一

就乾脆辭職,多少人等違客座教授的位置都,真是想不到的順利,本來大中想如公司不,真是想不到的順利,本來大中想如公司不「大中剛好完成一個實驗,公司答應他留職好了的:「辭職啦!」「這裏的工作怎麽辦?」雪莉明知人家早已

朱秀娟

國想瘋了,等也一一學:「當心你的老頭吧!」八成會被那些女孩子拐跑。」 當心你的老頭國想瘋了,等也一等前學:「當心你的老頭

孑椘

托她來試你的,瑪姬是李敏說:[中先亦是我 李敏說:[中先亦是我 介紹的,她有不少困難

曾大庸大奇

心道

然而,桂林相思不但羽毛美魔,歌聲一樣那麼動人。故此桂林為多雀鳥,有美麗的羽毛、歌唱便不行了。很難會有兩全其一樣林相思是一種很美麗的鳥類,是著名的觀赏籠鳥。一種林相思是一種很美麗的鳥類,是著名的觀赏籠鳥。 (答一讀者)很對不起,因工作實在太忙,無法另給你包信

人,武功非同小可是這少年人的功

**曾大庸還不放心** 

朗聲道

稿先生你盘量在可能範圍內給我囘信**翻居住等。** 雌爲已經懷孕呢?如果牠懷孕後,又應怎

如果牠懷孕後,又應怎樣照料牠呢?例如和雄鳥?三、日常應怎樣料理牠們呢?又怎樣才知

魚集

段時間呢?

當終殖季節來臨,應該作些甚麽準備工

請問先生挂林相思鳥的繁殖季節在那

有些關於雀鳥的問題,

毒

(A)

似轮净的,我才放心,我 经的治起來是很麻煩的

全仗前軍救命

全力企

KIU

WAH

**慶**你指揮-と 大阿姉 大阿姉 大阿姉

何行著

稱呼,所以我的經濟 心思嗎?這是先有辦法 一你知『得道』二字的 一點。」字做笑笑說

傳運公

以上是該書有關桂林相思直到如今,還沒有人用人工去繁殖, 與中國動物圖證的資料,桂林相思常樓居林中遷木叢間或一 が林中,夏在高山,冬逕低山及山脚一帶,喜結羣活動,雌雄平 が林中,夏在高山,冬逕低山及山脚一帶,喜結羣活動,雌雄平 が林中,夏在高山,冬逕低山及山脚一帶,喜結羣活動,雌雄平 一個驗積累下來或許會成功的。 以上是該書有關桂林相思的資料無法奉告。當然,有不少雀鳥最初一 為引所知,桂林相思直到如今,還沒有人用人工去繁殖, 為 為

口以至淺綠、藍褐色,以竹葉、茅草、苔駒多變,甚激昂活躍 等活動,雌雄形影不 等活動,雌雄形影不

緍

一大中去台大做客座,我們一定來,我正要生代我們一定來,我正要生代我們

莫特身强氣力足 應知風浪突來時 應知風浪突來時 應知風浪突來時

THE REPORT OF THE PARKS

不獨朱

做好 妙道歌 可 可 道 道

多加一份,也

也叫我找個想積

直己一個・叫象

也 凑 也

鍾安妮學了

「是那幾

親尼

· 地怎會知道岳逸傑在賭桌上被騙? · 她怎會知道岳逸傑在賭桌上被騙? · 心是做好的方法來關他。陳南雲說岳逸傑,提教他 發了。陳南雲想用事實來點醒岳逸傑,提教他 一邊職着下崖,看他有沒有反應。 · 一邊職着下崖,看他有沒有反應。 · 一邊職着下崖,看他有沒有反應。 · 一邊職着下崖,看他有沒有反應。 · 一邊職着下崖,看他有沒有反應。 · 一邊職者下崖,看他有沒有反應。 · 一邊職者下上,看他有沒有反應。 · 一邊職者下上,看他有沒有反應。

J.陳賓道:「道就是你所說,姻緣是很信不?」朱欣欣一時不知如何作答,只依然,這好像是對她而發,她沒有作聲

信華鹭

籐 椅 上 陳

她身後。 知更是和諧·

深看到了李嫣然也雕去了,他也便與太太道兒實已沒有自己可以站立的地方。她默實談得很開心,陳子深又在旁說說笑笑,

位不肯選出豈非麻煩。一鍾吓子將錢付清的,我也不敢

他。他便可不再睹不厭來的錢潭給他一法來原他。顧了

宜麼?如果馬

XXXX

,有天淵之別,結了婚,生活也不見得幸福,兩夫妻, 2、並不是爲了長期飯恩,而且趙勇祉會經驗太豐富了, 1己的爸爸。所以趙勇縱然苦苦追求,朱欣欣還未答應, 1百的爸爸。所以趙勇縱然苦苦追求,朱欣欣還未答應, 1百的爸爸。所以趙勇縱然苦苦追求,朱欣欣還未答應, 1百的爸爸。所以趙勇縱然苦苦追求,朱欣欣還未答應, 1百克,自己打扮新潮,而趙勇却穿長衫,提手杖, 1百克,自己打扮新潮,而趙勇却穿長衫,提手杖, 1百克,自己打扮新潮,而趙勇却穿長衫,提手杖, 1百克,直视她爲未來太太了,朱欣欣還要及愿是自己與趙 15克,

味の現 原來是一 個大好

温室 與這一位第二媽媽・甚至他們承認自己的中人的兒孫・断不會愚蠢至此・把家財雙有兒媽・李大略的家財能夠到手不,是未李大略從來沒有明確地示意,何况李大略有案情,却不見得,雖然對李大畧也有好好然看在眼中,更不是滋味。她對陳賓,



甚麽,這就讓孩子們玩得暢快吧,可電腦確使他們落伍了。 打怪歐不覺得落伍了, 十進制不曾使他們落伍

而打怪账只十之間 , 電

**欧只不過是雕録小** 電腦已可以應用

吹吹海風晒晒太陽,妳的精方叮叮苦笑說。

他倆也帶去。

心兩個小傢伙。

地金,却是歸你的,是不是這種心理?一是一塊黃銅的話,你便不搭訕了,試出是一塊是一塊黃銅的話,你便不搭訕了,試出是一塊是一塊黃銅的確是了不起的一個人,你當這瑪姬對她點點頭似的在讚許似的,他對她笑笑說散在修,才号走手自具具 天刻 

三期星

一口氣連闖九關

敗得慘・才引起郡的・地在你身上・満足的人很少・吃完全是一種浪態・吃

上,是連吃了二埸收仗的,昨天我是去她那裏,她告虑,她笑笑說:「能使瑪姬

遣一篇

格格笑個不止·她道話

種笑聲

格.

・决定再試一掌 但經不過好奇心的 他本來不想 鳥

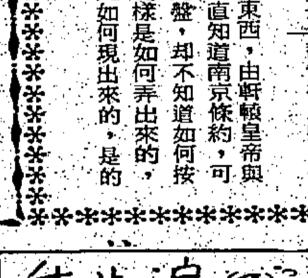
桂林相思

答讀者來信

・樹根的-Ħ

還得請教他。 無所知,可是你的孩子都懂得這些,你 的伙伴,你能不吃驚,對於這些你是一 了,可是電腦走入了家庭,成了你身為 · 算得甚麼,這與我們距離得實在太技而已,不足掛齒,電腦走入了大機

是就至那電腦的鍵盤・却不知道如何 ,那螢幕上的花樣是如何弄出來的 巴了。(金人) 三中文與英文又如何現出來的 始,一直知道南京條約得很多東西,由軒轅皇





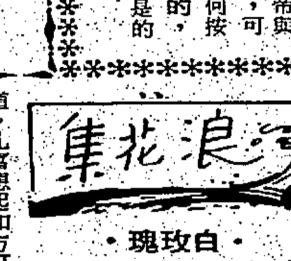
院。「好的小别墅很雅趣! 一那也好,我可以也去一个那也好,我可以也去一个那也好,我可以也去一个是这的小别墅。 是住幾天。一方叮叮記一个啊!我和小家伙去新

了,巴尔手上的 人微哼一**聲**道:



集

\*\*\*\*\*\*\*\*\*



異 「當然不騙你,我為甚麼要一個的,你不騙我?」他 妙妙也傷不了我。」 質蜂被抓住,本能地伸出尾部的毒針紫張地說,臺若鷳受到影响,也緊張緊張地說,臺若鷳受到影响,也緊張

? 一 我要了 送給別 ,對你與沒有影响

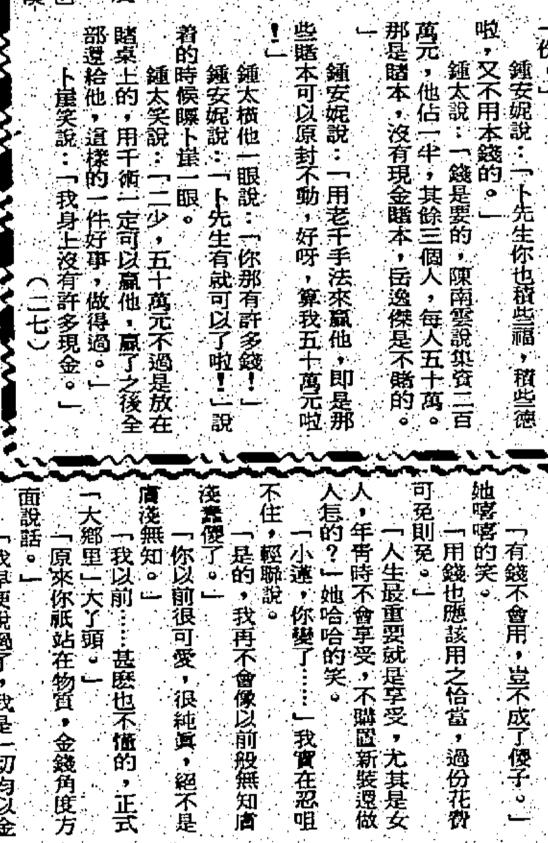
而會招殺身之過,我亦不敢一番功夫,不但得物無所用門所之,我不敢輕易沒給人人手中,將會遭害無窮,若非本所,不以強是大有用處的,在所多人還是大有用處的,在所多人還是大有用處的,在

何以前那麽! 一一一生

医出國熱了。」 医出國熱了。」 医出国热了。」 医骶宽:「好像现在的女孩子的醜的還不全要。」 它與子了嗎?」佳慈笑了。

に女俠之一・送給你是最八,你有保護它的能力・





一我實在忍咀

的人,我是一切均以金我早便說過了,我是一切均以金 …甚麽也不懂的,正式

「我以前……甚麽也不懂的,正式「夜無知。」 「你以前很可愛,很純眞,絕不是

蹶。 が現在你總應該滿足了的人。」 またし **岩野一只眼睛** 搜神新記

電腦與我

「或者由妳母親陪妳去。「我不想去。」方叮叮淡了,我不想去。」方叮叮淡了好嗎?叮叮!」孔太太

舒德感革京

· 其中享名久遠,且深受大衆歡迎的,當屬以及在街頭巷尾設擴現炸現實的油炸衆捲圈,內食堂的燒二多,南京六味鄉的乾燒多笋,小食堂的燒二多,南京六味鄉的乾燒多笋,小食堂的燒二多,南京六味鄉的乾燒多笋,出名,所備蹇食菜馔,品種繁多,各有特色出名,所備蹇食菜馔,品種繁多,各有特色出名,所

食來。 多年客居海外,吃過中西餐點和南北英 食來。 多年客居海外,吃過中西餐點和南北英

6人有各人的思想, 石頭門坎大素包

,不計好的福利工,假如我是你,我\ 等怪我,其實你是

望・

采飛揚,語氣不可 程等提包,都分別 個手提包,都分別 上身邊有幾個女傭 上身邊有幾個女傭 V心足·你的希望 我眼見她整個

有錢不會用・豈不成了傻子

服務 惠刋本報分類廣告 處 撥電 話 請

©643739

位於九龍塘劍橋道35號獨立花園别墅中央冷氣博愛護士中心屬下機構深受各界讚揚不斷擴展几年老體弱病殘之老人均可入住食宿服務享受均爲一流查詢電話:3-377708

新新茶九何牛

元大电

朗埔門

龍文頭

田角亞淘

皆大

老商

街邮街場

告 廣

冷暖設 護士 職種

島北角

年老體弱

食物療養

廣州外皮膿腫病專科 廣州名醫周大文主理 外皮疱疹起粒腺腫痕痛發炎閉塞刺痛紅疹惡疣等各種病症傳染力强要從速治療以免傳染別人及危害自己終身本所專科治療經驗豐富用藥力强功效快請轉告親友參致彌敦道 580號登打士衛口入十樓問症電③882369假日照常

護老院

一個溫暖的大家庭

**邓**人照料飲食、住宿、醫療、保健、清潔、娛樂,

務使公公婆婆可以頤養天年,安享晚年之樂。

查詢電話:5-666660

歡迎老人家及家屬蒞臨參觀

安

頤

院 養和 港環註經日悉年病休綜歡電⑤ 島境册驗夜心老後養合迎話65236 半雅西護當照體康治服參:236 山靜醫士值顧弱復療務觀

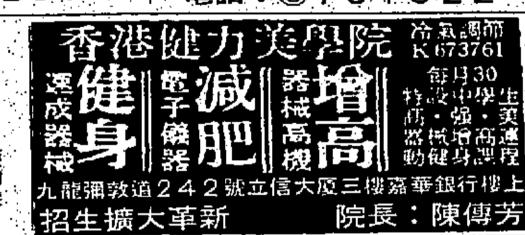
大口午,養養原 獨立花園別墅八千呎規模 最大註册西醫護士物理治 聚師全日護理院車接送歡 迎參觀比較電話: 0-716407-8,0-718397

話

撥電

請

日十月八年三八九一曆公年二十七國民華中 小字卅四個 千 十 二 元 大字四個 千 天 十 二 元 多出字數按一個位遞增計算,長期照計,不 多出字數按一個位遞增計算,長期照計,不 多出字數按一個位遞增計算,長期照計,不 大字四個,小字卅四個)定為一個位,即 本報分類廣告,歡迎各界來稿惠登、每段 上門國語 標準拼音包含六歲至成 經驗國語教師耐心教授 經驗國語教師耐心教授 小組詳情請電K 330670 一組詳情請電K 330670 一致 際 英 語 教授鋼琴 托安兒學 生败及附加数如有意定心以特廉收役精補理化合以特廉收役精補理化 班投资訓練K 7111719 東白金成色鑑定質 第111年全事科 粤曲洋琴 **音樂學院教授** 法國巴黎國立 設計 室內 你要學嗎 日文 遠東 早午晚班 海燕藝術學院準德信烹飪機 SPEEDY
Children & Adult Computer



擴增專用畫廊豐富教學設備







學

夜冷塑膠機

夜冷電子廠

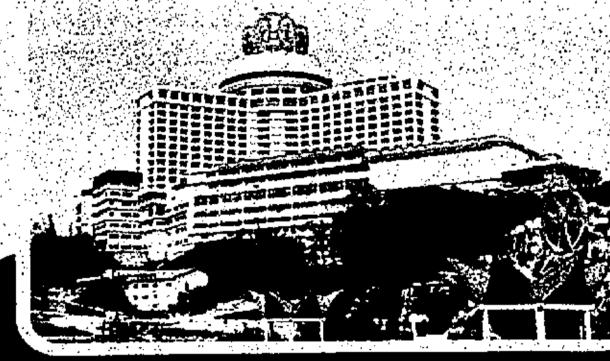
地址:香港西壤土美菲道12號F 7字泵西工業大厦

雲頂馬星七天遊

全部住宿新雲頂大酒店 遍遊清水岩、山中湖、高爾夫俱樂部、雲華宮夜總會 娛樂場及賭場……等。

節目特別安排・超値享受。





プリング 九龍尖沙咀漢口道17號新聲大厦704室 電話:3-7238882 7238818 電話:3-7238882,7238818

星期日及公衆假期照常辦公

\*獨家主辦\*

大阪迪士尼樂園六天 \$ 2,860 超 九本海陸空聯遊八天 \$4,190

\*天天出發·獨立成團 \* 大阪入,東京返,旅遊更舒適。

韓國漢城·仁川四天\$2,700 ■全程包單人房,住華克山莊 HONEY BEE SHOW 及伎生宴。乘泰航達一·五·日出發。

\*創新行程\*

曼谷桂河橋芭堤雅七天\$2,150 合艾布吉島攀訝六天 \$3,190

椰林海濱渡假五天 增遊泰國縮影古城及迪士尼樂園 ■安排多次夜總會,創新合文布吉及椰林海濱渡假

· 節目豐富。住宿新落成之凱悅中央大酒店。 ■乘華航,早機出發,晚機返港。 獨立成團,逢三、四、六、日出發 \*阿里山\*

環島阿里山七天\$ 1,990 ₺

\*獨立成團·天天出發\* ■全程住宿一流大酒店,膳食敢誇全港之 冠。乘大韓頃射客機,早去晚返。 \*代訂各大酒店機票連接送\*

■第一,天成及國賓大飯店每晚\$110元起

菲律賓碧濤林六.七天 \$1,790 \$2,990 星馬檳城怡保七天 星馬泰檳城九天 \$3,490 韓國本州八天 \$4,190 美國夏威夷西岸七天 \$6,190 歐洲英、法、瑞士十天 \$6,880 各國簽証機票酒店服務 電話訂位、專人即送

機票部電話:3-7240096

LIEE (保护)

\$ 12399

話: 5-436311-5 5-431414 新航歐洲假期

\$ 6880 \$ 8380 \$ 10380 \$ 12380 \$ 13380

香港中環德輔道中106—108號鴻德大厦五樓 5-445112 里

韋 或

天天出發 四天\$2700 乘國泰珍寶客機早機往,夜機返,行程足四天。

回程可自由停留台北,不另收费,欣賞全亞洲最豪華之夜總會 HONEY BEE SHOW 住宿全漢城最豪華之巴喇沙及華克山莊喜來登大酒店。

另機票十3晚單人房包接送及早餐 代訂漢城酒店:巴喇沙\$46 喜來登\$46 新羅\$42 (毎房以美金計算)凱 悅\$46 高麗娜\$34 世宗\$28

**日韓八天** \$4280 \$3590 本州八天 九州七天 \$3750 \$2860 本州六天 \$3350 鹿兒島東京六天 九本州八天 \$4290

每星期均有團出發

夏威夷逍遙遊 \$ 3990起 夏威夷列島七天 \$ 5989 美國西岸六天 \$ 5789 美國西岸十天 \$ 8289 美加十二天 \$ 10899 東岸十一天

毎星期均有團出發

歐洲十天 歐洲十三天 歐洲十六天 歐洲十九天 歐洲二十一天 全程膳食包三餐(除巴黎及倫敦) 毎星期均有團出發

**峇里島六天** \$ 3995 星馬檳城七天 星馬泰九天 曼谷清邁七天 \$ 2390

\$ 2999 \$3499 曼谷七天 \$2150 逢週一、三、六、日出發

装執

选目夜電@7163794洪記 监林泥水油漆砂木間牆 大泥水油漆砂木間牆

**冷氣東** を 変異 大機保証整線 で を 理論洗安装買資保資 で で の 10101回1582 遊艇舞團 37440648 大坂日日 板打職潔淨抹窗 工程包滿意三天後收費 門都清潔公司 廣東道980號九樓 K7435875

B



牆紙油漆

旺角通菜街2A-M鴻光商场一樓10室



日日公司⑤441615

美聯私家偵探社

港私家偵探社

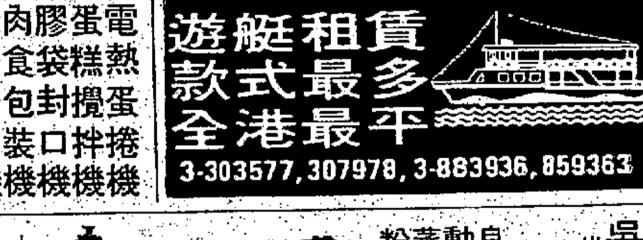
富都水晶地板工程公司

、五天 \$ 2490起

全程單人房 皇帝式伎生晚宴

節省機場稅¥ 2000

免費停台北



水晶

| 窗牆壁、石屎裂縺、有關漏水屢修無效問題使用各國有效材料修葺,立單保用免費查察,請電K 600829港澳

毎段大字(請注意)



一 香 高 清 清 元 啓

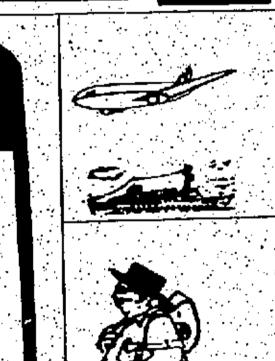
北三晚酒店十機票 890 本三晚酒店十機票1700 台1350 韓 國三晚酒店十機票1900 日 本1050 馬尼拉三晚酒店十機票1650 馬尼拉 650

法 國 2300 荷



專用電話

華僑日報讀者 七海旅行團 本港旅遊・澳門旅遊 | 廉 價 機 票 機票平價市場 台灣旅遊・日本旅遊 服務中心 四至九天\$ 1390 遍遊全台灣 多次夜總會 韓國旅遊 泰國旅遊 代理各地特廉機票 **乘珍寶客機** 星馬旅遊・非島旅遊 直接發售歡迎垂詢 洲 2350 南 美3675 天天出發 毎週有團出發 **☎**:5 — 413083 馬 1500 星馬泰1500 歡迎社團工廠委託安排行程 、清邁七、 \$ 2100 香港華僑商業大厦1802室電話: 5-413081



赴台注意!!

泰航 8月26日往29日返 8月27日往30日返 \$ 820 台輕便百貨·約賺過千元

330 170 80 180 成昌旅運公司H416105中環租庇利街10號502室

**⑤-422750** 中環李寶椿大厦1204室

★台北機票十3晚酒店十接機815 ★台北四天豪華遊 1,280

★機票常4650台証80 ★韓國4天豪華團,住萬茂斯或世宗2,320 全程單人房送豪華伎生宴回程免費停台北 ★代訂各地機票及酒店,價錢特廉

<u>1</u>匕

(A) (B) 康樂旅遊團 菲律賓 1000 星馬泰 1450 韓日台 1790

(國際大厦右鄰)查詢每5-443055(3線)

3-30 27 旺角開敦道 608 號總統商業大厦 603室6字 朝九晚七假日照常

台北假期

全台灣環島八天阿里山 超級觀光豪華團 雙程內陸機 成人 2,190 逢週五出發 小童 1,690

報名處:港九各大旅行社

\* 香港旅遊機構\*  $3 - 304605 \quad 3 - 304513 \quad 3 - 304780$ ē彌敦道335號17樓B座 (即大華戲院斜對面 ① 日本・韓國八日縱橫遊

②星、馬、泰、九日高級渡假團 ③ 東京廸士尼六日貴賓團 ④ 台灣七、八、九日豪華團 台北假期四日三晚團 \$ 1450 ⑥ 代訂廉價機栗·酒店房間

台証專家 九天出証全費\$ 160 韓台合法百貨,利潤最高,包收包退 海明威旅運

白

★四天三晚單人房 950 天天出發 來回機票包接送 ★特快台証十天出証\$200 ★韓、日台機票 1400 旺角彌敦道655號胡社生行801室

七天阿里山\$1698 酒店十機票

本

三華名第 四天\$790 四天\$270

韓台七天團\$2500 

酒+機四天\$1950 <sup>天天</sup>店 機票 \$ 1320 世宗\$ 180 高麗娜 \$ 180 皇宮\$ 180 凱悅\$280 新羅\$295 樂天\$350

1年終印可辦 印尼泰越星馬出生可辦 中華民國護照200 英國護照 入台證 赞 80 怡達旅行社香港(中環)⑤437597⑥432945

燕信旅遊 (燕信國際企業有限公司屬下)

好世界酒樓

喜萬年酒樓

、東江樓酒家

力口 暢遊檀香山,珍珠港,鏡石頭山, 伊奥蘭尼皇宮·洛杉磯·和路廸斯尼

樂園,環球片場,拉斯維加斯,大峽 谷,三藩市,金門大橋,雙峯山,漁人 碼頭,加州紅木林,沙沙利圖,溫哥 華・士丹尼公園・煤氣鎮・加碧蘭 **盧吊橋等。尊人領隊,住宿一流豪** 華大酒店。逢星期三、六出發。 美國西岸七天 \$5990 \$ 8390 美國西岸十天

暢遊日本東京,箱根,富士山,濱 名湖,白絲瀑布,伊豆,京都,奈 良,名古屋,大阪,廸士尼樂園及 新幹線(子彈火車)。住宿一流酒 店,乘747珍寶客機,早機去,夜 機返,獨立成團,專人領隊。 東京廸士尼樂園六天豪華遊

星 馬 暢遊檳城、蛇廟、極樂寺、臥佛寺 ,猴子公園,丹絨武雅海灘,太平 湖,怡保,霹靂洞,雲頂高原,賭 場,清水岩、黑風洞、清阗寺、吉 隆坡,星加坡,聖陶沙島,花葩山 ,裕華園,飛禽公園,多晚夜總會 ,住宿一流大酒店。專人領隊・團

\*\* 合法百貨鹽包賺包銷包退 \* \*

\$ 2999

暢遊馬尼拉,大高地火 山湖,碧濤林,聖堂竹 琴,蘇碧灣,碧瑤、賭 塲,百勝灘,住宿一流 大酒店。

菲律賓

歐欠 暢遊瑞士,意大利,法國,摩 納哥,比利時,荷蘭,英國

回程可延期返港。 \$ 6880 十天 \$8390 \$10380 十六天 每星期均有團出發

九龍佐敦道51號利僑商業大厦

香港太古城栢嘉商業 801室。 大厦二、三樓。 3-841143-5

**⑤**—674048

飲食收據報名減收\$100

天天出發\$ 2860

七天\$ 1950 逢星期一、三、六出發